

Toplum



Postfach 11 33, 63201 Langen/H.

Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com, toplum@toplum24.de



Bitmeyen göç ve bir insanlık öyküsü...



1960'lı yıllarda binbir değil, sadece bir-iki umutla, yani biraz para kazanma umuduyla yola çıkanlar, artık yeni kuşaklarıyla Almanya'ya kök saldılar. Bir tahta bavulla yola çıkanların bir kısmı bir gün tahta tabutla memleketine döndü. Geride kalanlarla birlikte, 50 yıllık bir Türk göçünün kahramanları olarak anılacak onlar da. Hem Almanya hem de Türkiye tarafından... (Sayfa 13-14)



Kum Saati

Göç Yolunun Dönüşü Var mı?

Tarihin hangi yapığını çevirirseniz çevirin, göç edenin, geride bıraktığı toprağına dönüşü hiç mi hiç kolay olmamıştır. Bu gerçek, Yunanistan'dan veya İtalya'dan çıkıp, yoksulluktan kurtulmak için 80-100 yıl önce zorlu deniz maceralarına katlanan Yunan veya İtalyan için de geçerlidir, Orta Asya'dan çıktığı söylenen Türk insanı için de... Bugün Afrika kıtasını terkedip, daha iyi bir yaşam özlemiyle Batı'ya kapağı atmaya çalışan siyahiler için de geçerlidir, Afganistan'ın kan kokan havasından kaçıp, Avrupa'ya sığınanlar için de. Çünkü, tarihin en derinlerinden günümüze uzanan süreçte, göçün hiçbir zaman geriye dönüşü yaşanmamıştır. Olması da zor... Aynı yazgı, yakın tarihte Almanya'ya çalışmak için gelmiş Polonyalı maden işçileri için de egemendir, Anadolu'nun dört bir kanadından bu ülkeye gelmiş Türk işgücü için de. Yaşamın bu değişmez gerçeği karşısında, hayalindeki Türkiye'ye dönemeyen insanların çareyi,

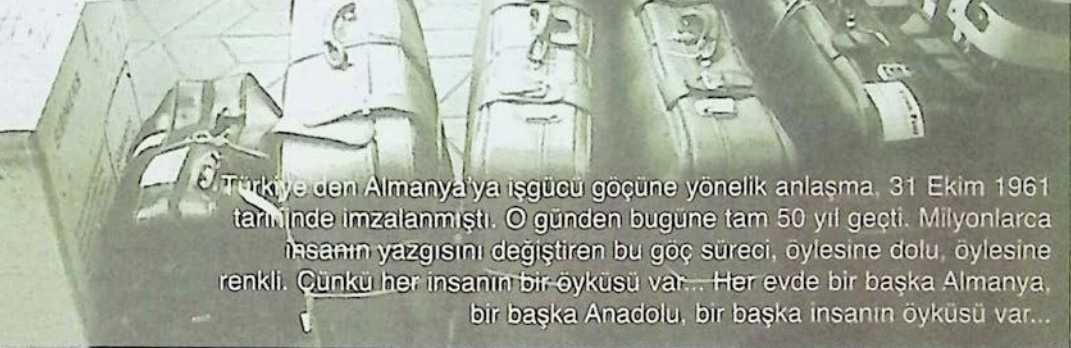
Türkiye'yi Almanya'ya getirmekte bulmuştur. Bugün, Almanya'daki Türk toplumu, etkin olduğu tüm yaşam alanları ile, gelecekte de söz sahibi olacak konuma ulaşmıştır. Bu uğurda en çok ezilen, ilk kuşak insanların sağolsun; varolsunlar...



Mehmet
CANBOLAT

Tahta Bavul

50 Yaşında!



Türkiye den Almanya'ya işgücü göçüne yönelik anlaşma, 31 Ekim 1961 tarihinde imzalanmıştı. O günden bugüne tam 50 yıl geçti. Milyonlarca insanın yazgısını değiştiren bu göç süreci, öylesine dolu, öylesine renkli. Çünkü her insanın bir öyküsü var... Her evde bir başka Almanya, bir başka Anadolu, bir başka insanın öyküsü var...

Frankfurt'tan İstanbul'a

Her şey dahil

gidiş
dönüş

159€'dan
başlayan fiyatlarla.*

Avrupa'nın
En İyi
Havayolu

* Her şey dahil gidiş-dönüş bileti fiyatlarıdır. İnternet üzerinden yapılan satışlarda ve en düşük fiyatlar için geçerlidir. Sektör güvencesi ve saatine göre değişebilir. Kampanya 1 Kasım 2011 - 31 Mart 2012 tarihleri arasında geçerlidir.

turkishairlines.com | 0 180 5 849 266
10,14 €/km/mis. max 8h. Fiyatlar, max 0,42 €/km/mis. max 10h/mis. max 10h/mis.

Globally Yours

TURKISH
AIRLINES



Göçün 50. Yılında Bitmeyen Yalanlar!

Kerem Çalışkan, göç sürecini farklı açıdan değerlendirdi. (S. 26)

IAA-Geleceğin Otomobilleri Büyüledi



Sayfa 24

Gönüllü Sosyal Yıl Projesi

Toplumda öyle genç insanlar var ki, okulu bitirdikten sonra yüksek öğrenim veya meslek yaşamına girmeden önce, herhangi bir sosyal yardım kuruluşunda fahri hizmetli olarak görev yapmayı arzu ediyor. Çünkü, gerçek yaşama katıldıktan sonra, bu tür sosyal işler için zamanının olmayacağını düşünüyor.

İşte bu fahri hizmet alanında önemli katman olan ve FSJ diye bilinen Gönüllü Sosyal Yıl projesi'dir. Eğer her kim, okul yaşamından sonra pratik yollarla insanlara yardımcı olmayı arzu ederse, hiç beklemeden FSJ için başvuruda bulunabilir. Bu projeye gönüllü dahil olanların da hiç kuşkusuz bu çabalardan ötürü, bir fayda sağlayacaktır.

Örneğin FSJ çerçevesinde geçen bir yıl, diyelim, o genç için meslek eğitimi veya üniversiteye giriş için bekleme süresi kabul edilir. Yani tüm

yüksek öğrenim dallarında bu sözkonusu yıl, bekleme semesteri olarak dosyaya işlenir. Ayrıca bu gönüllü-sosyal genç insanların üniversite veya meslek eğitim yeri şanslarını artırır. Üniversite ve yüksek okullar, bu sosyal yılın ya tamamını, ya da bir bölümünü staj süresi olarak da kabul edebiliyor. Meslek eğitiminin birçok alanında ise, bu sosyal yıl süresi, praktikum öncesi bir süre olarak tanımlanıyor. Bu arada, FSJ mühürlü bir belge ve belli alanda deneyim sahibi olma, kişinin iş yaşamında ve eğitim kurumlarındaki başvuru şansını artıran bir etmendir.

FSJ projesine katılan gençler genellikle hastane, yaşlılar yurdu veya benzeri sosyal ve kültürel, sportif tesislerde hizmet veriyor. Bu kişiler bu sosyal yıl çerçevesinde seminerlere katılıyor, politik, sosyal görüşmelere dahil olup, kişilik



Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı

gelişimini de artırmış oluyor. Bu kurslara katılan gençlerin izlenimlerini içeren raporlara bakılacak olursa, FSJ projesi, genç kuşak insanlara büyük keyif veriyor ve önemli bir yaşam deneyimi kazandırıyor. Ayrıca unutmayalım, gönüllü sosyal yıl projesine paralel, bir de gönüllü ekolojik yıl diye yeni bir program da vardır. Burada daha çok, çevre sağlığı ekseninde çalışmalar oluyor. Ayrıca, Federal Hükümet'ten gelen farklı kuşaklardan gönüllü itfaiyeciliğin yanı sıra, federal gönüllülük hizmeti projesini de burada anmak gerekiyor. FSJ projesi hakkında daha ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler www.fsj-hessen.de adresinden yararlanabilir. Esen kalınız değerli okurlarımız...

Başkan için Offenbach SPD; Rüsselsheim CDU dedi

Hesse'in Offenbach ve Rüsselsheim şehirlerinde geçen ay yapılan Anakent Belediye Başkanlığı 2. tur oylamasında, seçmenin yüzde 73'ü sandığa gitmezken, katılımın düşük olması, demokrasinin geleceği açısından kaygılara yol açtı. Offenbach'taki Anakent Belediye Başkanlığı tercih seçiminde SPD'nin adayı ve halen



başkanlık görevini sürdüren Horst Schneider, (solda) oyların yüzde 58'ini alarak, yüzde 42'de kalan CDU'lu rakibi Peter Freier karşısında başarılı oldu. Seçim sonuçlarının belli olmasından sonra, katılımın yüzde 24,3 gibi çok düşük düzeyde kalmasının kendisi açısından da sürpriz olmadığını ifade eden Horst Schneider: "Ben

daha da az katılım bekliyordum." dedi. SPD, bu seçimle birlikte Offenbach'taki 25 yıllık Sosyal Demokrat Belediye Başkanı geleneğini

sürdürmüş oldu.

Oldukça pahalı bir seçim kampanyasıyla göze çarpan CDU adayı 45 yaşındaki politikacı Peter Freier'in sandığı kaybetmesine rağmen, siyasette iz bırakan bir profiliyle dikkati çekti ve 5 yıl sonraki seçimde de aday olmasına kesin gözüyle bakılıyor.

Opel şehri olarak bilinen Rüsselsheim'daki Anakent Belediye Başkanlığı seçimini ise, Hristiyan Demokrat Parti adayı ve Hessen eyalet meclisi milletvekili Patrick Burghardt, sadece 100 oy farkıyla kazandı.

İlk seçimde Yeşiller'in adayı Jo Dreiseitel ile tercih seçimine kalan (%50 oy oranını hiçbir aday aşmadığı için) 30 yaşındaki

genç politikacı Burghardt, katılımın yüzde 31,9 olduğu bu seçimdeki başarısıyla Rüsselsheim'da partisine, yengi kazandıran ikinci politikacı oluyor. Anımsanacağı gibi, CDU, 1993 yılındaki tercih seçiminde Otti Geschka yüzde 53,3 oyla SPD adayı Norbert Winterstein'i devirmişti. Kendini modern muhafazakar olarak tanımlayan Patrick Burghardt, 2 dönem başkanlık yapan ve bu seçimde aday olmayan SPD'li Stefan Gielkowski'den görevi 2012 yılında devir alacak. (Mustafa KÜLHANBEY)



Rüsselsheim'in yeni Anakent Belediye Başkanı seçilen CDU'lu Patrick Burghardt, bölgedeki Türk girişimci ve kitle örgütü temsilcileriyle uzun süredir kurduğu olumlu ilişkiyle de tanınır ve onların davetlerine de sık sık ilgi gösteriyor. (solda)



Offenbach Anakent Belediye Başkanlığı yeniden kazanan Sosyal Demokrat Partililer başarılı politikacı, göçmen gruplarla yakın diyaloglarıyla tanınır. Anakent Belediye Başkanı Schneider, Offenbach işadamı Abdulkadir Karaoglan'ın kendi evinin bahçesinde dostlarıyla birlikte verdiği bir yemekli buluşmada da katıldı (üstte) ve izgaranın başına bizzat geçerek, konuklara yemek ikramında bulundu. (Fotoğraf: Kazım DOĞAN)



Alman Ordusunda Gönüllü Askerlik Tutmadı

Almanya'nın askerlik mecburiyetini kaldırdığı Haziran 2011'den bugüne geçen 3 aylık zamanda, gönüllü askerlik modelinin gereken ilgiyi görmediği ve bu işi isteyerek yapan her beş kişiden birinin de askerliği yarıda bıraktığı öğrenildi. Alman Savunma Bakanlığı'nın açıklamasına göre, geçen 3 ay içinde değişik bölgelerden 3 bin 459 kişi gönüllü askerlik ilkesiyle, Alman Ordusu'na başvurdu, ancak bunlardan 780 kişi, bu fahri yükümlülüğü tamamlamadan kışladan ayrıldı. Bu karara yol açan

gerekçeler arasında, "kaçınılmaması gereken ani bir iş teklifi", ailevi nedenler, askerlik hakkında fikir değişikliği gibi görüşler de yer alıyor. Savunma Bakanı Thomas de Maiziere, bu durumu "sevindirici" bulmadığını ve aile, konut gibi konularda özendirici yöntemlerin tasarlandığını söylüyor. Bakanlık açıklamasına göre, gönüllü askerlik için 4 Ekim'de, 142'si kadın, 4 bin 542 Alman daha silah altına alınacak. Almanya'da askerlik süresi, ortalama 15 ay sürüyor. (Haber: Silvia BORRONI)

"Bütün bir günü Müzik ile geçirmek!"

iPod nano sichern*

O kadar basit... Çünkü daha iyisi var!

Kendi kendine ikna olacaksınız!

Volksbank Rüsselsheim eG bünyesinde en kolay yoldan müşteri olma ve hatta ikramiye kazanma sorusuna yanıt için, danışmanlarımız hizmetinizdedir.

* Küçük, işlek bir mağazaya sahip bulurmak ve Rüsselsheim Volksbank eG kooperatifi üyesi olmak. İkameler, puanlama sistemine göre yapılır. Bazı değişiklikler için önceden sabit bir puan sistemi vardır. Müşteri başına bir ikramiye söz konusudur. Başka kampanyalar ile birleştirilemez. Kapasite sınırlıdır.

Bahnhofstr. 15-17, 65428 Rüsselsheim
Telefon 0 600 / 857 9999
www.R-Volksbank.de/musthave

Rüsselsheimer Volksbank eG

3 dini buluşturan Abraham Forumu Frankfurt'ta bir deklarasyon yayınladı 11 Eylül'ün üzerinden bugün tam 10 yıl geçmiş ama..

ABD'nin tarihinde yaşadığı en büyük terör saldırısının 10. yıldönümünde, ölen 3 bine yakın insan için anma toplantıları Avrupa'da da düzenlendi ve insan hayatına kasteden terörün, nereden gelirse gelsin sert bir dille kınanması gerektiği vurgulandı.

Frankfurt'taki 3 ayrı törende Hristiyan, Müslüman ve Musevilik inancı temsilcileri de, hazırlanan ortak bir deklarasyonu okudu. Frankfurt-Römerberg Nikolaikirche adlı kilisede düzenlenen ve rahibe Andrea Braunberger-Myers'in ev sahipliği yaptığı törende, ABD Frankfurt Başkonsolosu Edward M. Alford da konuştu.

Amerikalı Başkonsolos, ölen 3 bine yakın masum insanı 10. yılda bir kez daha saygıyla andığını belirterek, Amerikanın tarihindeki bu en kanlı olay karşısında, ülkenin ve dünyanın birçok ülkesinin bir anda birbirine kitlendiğini ve yardım için kolları sıvadığını hatırlattı.

Başkonsolos ayrıca Almanya'nın bu terör olayı karşısında Amerikan halkıyla gösterdiği örnek dayanışmayı da övdü. Başkonsolos Alford: "11 Eylül ile ortaya çıkan uluslararası dayanışma ruhunu, gelin bundan böyle hep yaşatalım ve bunun geçici bir tavır olmadığını ve süregelenlik gösteren bir fazilet olduğunu kanıtlatalım. Sadece bir gün değil, hergün, her saat..." diye konuştu.

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth ise, 11 Eylül günü ABD yolunda olduğunu ve korkunç saldırıyı uçakta öğrendiğini, havaalanının kapandığını duyunca karmaşık duygular içine girdiğini belirtti ve uçağın bir asker havaalanına başarılı bir iniş yapmak zorunda kaldığını kaydetti. Roth, aradan geçen 10 yıla rağmen yaşanan faciayı unutmamanın mümkün olmadığını vurguladı ve teröre karşı insanlığın ortak tavır alması gerektiğini de sözlerine ekledi. Darmstadt'ta merkezi olan ve Almanya genelinde dinlerarası iletişim konulu faaliyetlere öncülük eden Dinlerarası Konsey de, 11 Eylül ekseninde yeni bir proje geliştirdi. Hristiyanlık inancını temsilen Protestan Teolog Dr. Jürgen Miksch, Museviler adına yazar Petra Kunik, Müslümanları temsilen ise DİTİB Hessen Eyalet Teşkilatı Başkanı Fuat Kurt'un birlikte imza koyduğu ve barış, hoşgörüyü hedefleyen bir ortak deklarasyon okundu. Abraham Forumu adıyla hazır-

lanan ortak deklarasyon, kilisenin yanısıra, Frankfurt'taki DİTİB Merkez Camii'nde Cuma namazı ardından ve Museviler'e ait sinagogdaki dini törende de birlikte okundu. Açıklamada, 11 Eylül terör saldırısını ve her türlü terör eylemini reddeden Hristiyanlık, Musevilik ve Müslümanlık inancından temsilci organizasyonlar, farkı inanç grupları arasındaki diyalogun



güçlenmesi için çaba sarfettiklerini belirtti. Açıklamada şu görüşler de dikkati çekti: "Şiddeti azaltmak, barışı güçlendirmek, adalet için aktif olmak ve yoksulluğu yemek, birlikte yaşamı güçlendirmek ve dinlere karşı nefret ve düşmanlık duygularını aşma yönünde çalışma yapmak hedeflerimiz arasında. Amacımız, 21. yüzyılın insan hakları yüzyılı olmasıdır ve bu



hedeflerimizi farklı inanç merkezlerinde birlikte beyan ediyoruz." Her üç törende ABD Başkonsolosu Edward M. Alford da hazır bulundu. Bu arada, Frankfurt Merkez Camii'ne Başkonsolosun gelişinde alınan yoğun önlemler yüzünden bazı kişilerin "ABD Başkonsolosunun camide ne işi var? Bu güvenlik önlemleri, bizlerin nasıl töhmet altında bırakıldığını gösteriyor" şeklinde protesto ettiği gözlemlendi. Konuya ilişkin sorularımıza yanıtlay-



an ABD Başkonsolosu, DİTİB Merkez Camii'ne davet üzerine geldiğini, çok iyi karşılandığını ve sözü edilen protestoyu hissetmediğini belirtti. DİTİB Eyalet Teşkilatı Başkanı Kurt, sözkön-

su tepkiyi münferit ve spontan bir bireysel davranış olarak tanımladı ve: "ABD Başkonsolosu, cuma namazı boyunca bir köşede oturmuş ve islami kurallara çok saygılı davranmıştır. Üç gün üst üste üç ayrı mekanda gerçekleşen ve terörü reddedip, barış ve yaklaşmayı hedefleyen girişimine katılması da iyi niyet göstergesi olmuştur." dedi.

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

11 Eylül ve Sonrasındaki Gelişmeler



İnsanlığın büyük ümitlerle ve coşku ile girdiği 21. yüzyıl ne yazık ki

Amerika'da ikiz kulelere 11 Eylül saldırısı ile bir kabus yüzyılına dönüştü. Aslında her şey Sovyet İmparatorluğu olarak da tanımlanan Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği'nin çöküşü ile başladı. Çok uzun bir süreden beri süregelen yolsuzluklar sonucu içi çürümüş devasa bir ağaç örüntüsüne dönüşen komünizm ve onunla birlikte bu dev gücün çökmesi, dünya düzeninin alt üst olmasına yol açtı. Nasıl ki komünizmin doğuşu 20. yüzyılın yazgısını belirlemişse, onun batışı da aynı şekilde 21. yüzyılın kaderine yön vermeye başladı. Böylece bu rejim, iki yüz yıl içinde doğuşu ile de, batışı ile de milyonlarca kitleye, insanlara bahtsız bir talih getirmeden başka bir şey veremedi.

21. yüzyıl henüz, daha önceki asır gibi topyekûn büyük bir dünya savaşı yaşamadı ama dünyanın her yeri, adeta istisnasız her yeri bu gelişmenin sonucu olarak ne zaman biteceği belli olmayan bölgesel savaşlarla yanıp tutuşuyor. Aslında bunun böyle olacağı tahmin ediliyordu. Sovyetler'in çökmesi birçokları için çok sevindiriciydi ama aslında bir asır boyunca güçlükle kurulabilmiş olan dünya dengesi de altüst olmuştu.

Sovyet rejimini yok eden sistemin yeni bir düşmana ihtiyacı vardı ve ne yazık ki bu düşmanı İslam'da buldular. Daha doğrusu isteyerek, bilinçli bir şekilde bu düşmanı yarattılar. Amerika'daki ikiz kulelere 11 Eylül saldırısı aslında bu bilinçli çabaların bir bölümünden başka bir şey değildi. Bugün 10 yıldır Almanya ve tüm Avrupa'yı saran ve adı "İslamist terörizm" koyulan bir korku da, işte bu maksatlı çabaların bir başka boyutunu oluşturdur.

Eğer insanlık bunu, "evet ama" sız kavrayabilirse, yeni yüzyılın bahtsız talihi belki değişebilir. Aksi halde korkarım ki bu yüzyıl da kanlarla, gözyaşlarıyla dolu bir yüzyıl olarak tarihte yerini alacaktır.

Geleceğin nelece gebe olduğunu da maalesef hiç fark edemedim...

Sol Parti: "Hessen'de Türban Yasağı Kaldırılsın"

Sol Parti Hessen eyalet meclisi grup başkanı Janine Wissler, kamu kurum ve kuruluşlarında türban yasağının kaldırılmasını talep etti ve: "Bir kadın başını açıp ve kapamaya kendi özgür iradesiyle karar verebilmelidir ve tek belirleyici olabilmelidir" dedi.

Wissler, 22 Temmuz 2011 tarihinde Norveç'deki katliam sonrasında müslümanlara karşı farklı bir mesafe konulduğunu ve bu ortamın toplumsal yaşamı gölgelediğini belirtti ve ve bu gerilim ortamında "CDU körükleyici rol oynuyor" iddiasında bulundu. Kadın ve türban konusunda kendi partisi içinde çok farklı görüşlerin olduğunu bildiğini ifade eden milletvekili Wissler'in bu önerisi, hem kendi teşkilatı içinde hem de diğer gruplarda ilgi görmedi.

Hristiyan Demokrat Parti CDU, kilise özeli-

de din ve devletin tamamen ayrıldığını vurguladı ve ve türban yasağının, devletin tarafsızlığının da göstergesi olduğuna işaret etti.

CDU'lu Eyalet İçişleri Bakanı Boris Rhein ise, Sol Parti grup başkanının bu talebini "saçmalık" olarak yorumladı. CDU Genel Sekreteri Beuth ise, "türbanı kadının baskı altında olduğunu bir göstergesi" olarak yorumladı. Bilindiği gibi, CDU'nun tek başına iktidar olduğu 2004 yılında, hükümet eyalet kamu

kurum ve kuruluşlarında tarafsızlığın göstergesi olarak türban gibi tarafsızlığı gölgeleyebilecek giysilerin taşınmasını yasaklamıştı. Hatta Federal Temyiz Mahkemesi, açılan bir davayı ele almış ve sonuçta hükümetin yasak kararının anayasaya ters düşmediğine karar vermişti.

Haber: Kubilay SARIKAYA



EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung

"Emeklinin Danışmanı"

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.

Faks: 06103-929225

rmtoplum@aol.com veya

toplum@toplum24.de



Alman Vatandaşlığından Çıkmak? İyi Düşünün!

Soru: Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli olmak istiyorum. Fakat 2000 yılından sonra Alman vatandaşlığına geçerken, Türk vatandaşlığından çıkmak zorunda kaldım. Türk vatandaşı olmayanlar, Türkiye'de dövizle borçlanıp emekli olamıyorlar. Ben de Alman vatandaşlığından çıkıp tekrar Türk vatandaşlığını almayı düşünüyorum.

Kesin de karar veremiyorum, bana bir tavsiye bulunur musunuz? Türkiye'de emekli olmak için Alman vatandaşlığından çıkmak doğru bir karar mı?

Yanıt: Emekli olmak için Alman vatandaşlığından çıkma konusu geleceğinizi etkileyecek bir karar.

İlerde pişman olabilirsiniz, Türkiye'ye dönme ve Alman vatandaşlığından çıkma kararını çok iyi düşünün. Bu konuda kendi iradenizle iyi düşünüp avantaj ve dezavantajları hesaplayıp en sağlıklı kararı vermenizi tavsiye ederiz.

1. Erkeklerin Türk vatandaşı olarak, dövizle borçlanıp emekli olabilmeleri için 25 yıla ihtiyacı var, 2. Bu 25 yıl Türk vatandaşı olmak gerekir. Alman vatandaşı olarak geçen süreler dikkate alınmaz.

3. Tekrar Türk vatandaşı olursanız eksik yıllarınızı, Türkiye'de bir işe girerek veya isteğe bağlı sigortalı olarak da tamamlamak mümkün. 4. Dövizle borçlanıp emekli olabilmek için Alman vatandaşlığından çıkacak ayrıca birde borçlanma da yapacaksınız. Almanya'da yaşarsanız, Türk Lirası'nın değer kaybetmesi halinde elinize daha az Euro karşılığında emekli aylığı geçecektir. 5. Son iki ay içinde Türk Lirası, Euro'ya karşı yüzde 20 değer kaybetti, yani Euro olarak emekli aylığınız yüzde 20 azaldı. Türk Lirasının hep değerli olmasını çok isteriz. Fakat yurtdışında yaşayıp Euro harcayan vatandaşlarımızın ilerde mağdur olmamak için bunları da düşünmeli ve iyi hesap yapmalıdır.



Türkiye'de İsteğe Bağlı Prim Ödüyorum

Soru: Türkiye'de 6 yıl sigortalı çalıştım. Daha sonra Almanya'ya geldim. Türkiye'de isteğe bağlı sigorta primi ödedim. Ağustos ayında Türkiye'ye gittim ve sigortalı günlerimi toplattım. Emekli olmak için 130 günüm kaldığını bildirdiler. Yani 2011 yılı sonunda emeklilik hakkım doğuyor. Sorularım:

1. Almanya'da yaşarken isteğe bağlı sigorta primi ödeme yapmamda sakınca var mı?
2. Almanya'da yaşarken çalışıyor olsam veya çalışmasan, emekli olup aylık alabilir miyim?
3. Emekli olmam mümkün değil ise, ödediğim paralarımı geri alabilir miyim?

Yanıt: Sizin gibi Almanya'da yaşayan pek çok vatandaşımız, Türkiye'de isteğe bağlı prim ödüyor ve emeklilik hakkı kazanıyor. Türkiye'de ikamet adresi verilince, yani Türkiye'de oturduğunuzu beyan ederseniz,

isteğe bağlı sigortalı oluyor ve prim ödüyorsunuz. Sorularınıza gelince, yani emekli hakkı doğunca ne olacak?

1. Almanya'da otururken Türkiye'de isteğe bağlı sigorta primi ödenmektedir. Sizin gibi pek çok vatandaşımız yapıyor.
2. Almanya'da yaşarken, Türkiye'de isteğe bağlı prim ödeyerek emekli hakkı doğunca, Türkiye'deki adresinizi beyan ederek, aylık bağlatabilirsiniz.

YURTDIŞINDAN BORÇLANAMAZSINIZ Ancak Türkiye'de isteğe bağlı emekli olup aylık almaya başlarsanız, yurtdışından dövizle borçlanma hakkınızı kullanamazsınız. Türkiye'de oturduğunuzu beyan edip emekli emekli görünüp bir emekli aylığı almaktan olduğunuzdan böyle bir talepte bulunamayacaksınız.

Dövizle borçlanabilmek için yeterli para biriktiremiyorum

Soru: Almanya'da 21 yıldır çalışıyorum. Dövizle borçlanıp emekli olmak istiyorum. Ne yazık ki yeterli para biriktiremedim. Bankama başvurdum bana en fazla 5000 Euro kredi veriyorlar. Ben dövizle borçlanmak için bu parayı yatırırsam, farkını taksit taksit ödeyebilir miyim?

Bir arkadaşım eşi için 20 yıl borçlanmış, 19 yılını ödemiş, kalan bir yılını da emeklilik başvuru yapınca ödeyecekmiş, ben de böyle yapabilir miyim?

Yanıt: Bir sorum da şu: Dövizle borçlanma ödememi Finanzamt dediğimiz Alman maliyesine beyan edip vergi muafiyetinden yararlanmak istiyorum, bunun avantajı veya dezavantajı nelerdir?

yolu ile dövizle borçlanma ödememizi yaparsınız, Finanzamt, yani Maliye'den vergi iadesinden yararlanabilirsiniz. Alman vergi dairesine Türkiye'de emekli aylığı almaya başladığınızı bildirecek bunun için de yaptığınız ödemenin vergi iadesinde dikkate alınmasını talep edeceksiniz.

Türkiye'de alacağınız emekli aylığınız Almanya'daki kazançlarınızla birlikte dikkate alınarak, vergi hesaplanması yapılacaktır. Bu konuda vergi danışmanına başvurarak, gelirlerinizi hesaplatınız. Ona göre karar veriniz.

Mavi Kart'lı Türkiye'de Yaşayan Bir Alman Vatandaşımı;

Soru: Türkiye'de yaşayan Türk vatandaşlığından çıkmış mavi kartlı bir Alman'ım. Sorularım şöyle:

1. Türkiye'de 4 yıldan beri yaşıyorum ve SSK bağlı bir işyerinde çalışıyorum.
 2. Türkiye'de toplam 25 yıllık sigortam doluyor.
 3. Daha önce Almanya'da yaklaşık 10 yıl Türk vatandaşı olarak çalıştım.
- Türkiye'de emekli olmak için aranan şartlar şöyle:
- a. 55 yaşını doldurma,
 - b. 25 yıl ve 5750 sigortalı olma
4. Buna göre Alman vatandaşı olarak Türkiye'de emeklilik hakkını kazanıyorum.
 5. Mavi kartlıya emekli aylığı bağlanır mı?

Yanıt: Sorularınıza gelince:

Mavi kartlı kardeşlerimiz Türk vatandaşlığını kaybettiklerinden dövizle borçlanıp emekli olamıyor.

1. Türk vatandaşı değilsiniz ancak mavi kartınız olduğundan Türkiye'de çalışmak bir sorun değil.
2. Almanya'da çalıştığınız süre Türk Alman sosyal güvenlik yasasına göre Türkiye'de sigorta kıdeminize eklenmektedir.
3. Türkiye ve Almanya'da sigortalı hizmet süreniz

birleştirilip emekli hakkı kazanırsınız.

4. Türkiye'de sosyal güvenlik kurumuna prim ödeyen Alman vatandaşları da Türk vatandaşları gibi şartları yerine getirince emeklilik hakkına sahip olurlar.
5. Emeklilik şartlarını yerine getirince size de Türkiye'de emekli aylığı bağlanacaktır.



Değerli Toplum Okurları;
Frankfurt sürekli bir büyüme içinde.
İstatistiklere göre, 2020 yılında kent nüfusumuz
725 bine ulaşacak. Bu durumun ve insanların
Frankfurt'u yaşamı merkezi olarak tercih
etmesinin nedeni, sadece bölgemize özgü
yaygın ve cazip istihdam imkanları değil, aynı
zamanda, mevcut nüfusun da burada artıyor
olmasıdır. Çünkü, bu kente özgü doğum
olaylarında gözle görülür bir artış var.

Bu durum da, zaten ailelerin burada kendini
mutlu hissettiğini gösteriyor ve özellikle genç
çiftler, çocuklarını büyütmek yetiştirme
konusunda en uygun ortamı burada
bulabildiklerini görüyor.

Bu olgunun kıyam bulmasında hiç kuşkusuz, bir
yerel birimimizin rolü büyüktür. Yaklaşık 20 yıl
önce hizmete başlayan ve özellikle çocukların
isteklerini, haklarını, ihtiyaçlarını ve çıkarlarını
gözetken bir politikanın an hatlarını hazırlayan,
uygulayan ve yaşama geçiren bir daire (Çocuk

RÖMER Pencere Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



Frankfurt Çocuk Büromuz

Bürosu) siyasi partilere de bir yön
verebilmektedir. 11 personeli ve 60 yardımcı
kadronun yanı sıra, sayısız gönüllü de, çocuk
dostu bir Frankfurt'un yaratılmasında önemli bir
rol alıyor. Yeni doğan çocuklar için hazırlanmış
"Hoşgeldin Paketi"nin yanı sıra, çocuk hakları
konusunda okullarda düzenlenen seminerler,

şiddeti önceden görüp önleme eğitici
programlar ve daha bir dizi eğitici etkinlik, bu
dairede görevli arkadaşlarımızın yaptığı sayısız
ve çok yönlü projeden sadece birkaçıdır.
Bu daire bürokrasiden arınmış, duruma göre
çabuk hareket edebilen ve gerekli kararı
vereabilen ve çocukların gereksinimlerine göre
stratejiler belirleyebilen uzman elemanlarıyla da
tanınır.

Bunun yanı sıra, değişik semtlerde, sadece
çocukların ihtiyaçlarını ve taleplerini dikkate
alan toplam 37 gönüllü çocuk istemleri
sorumlusu görev yapmakta olup, bu yolla
geniş bir kitleye erişim ve daha doğru
üreten bir strateji belirlemek mümkün
olabilmektedir.

Frankfurt Belediyesi Çocuk Bürosu, hafta içi
hergün "Schleiermacherstrasse 7" adresinde
09:00-17:00 saatleri arasında açık olup,
uzmanlarımıza, bu zaman diliminde şahsen
ulaşmak mümkündür. Esen kalınız.

Almanya Eğitim Alanında Giderek Geriye Sayıyor

Almanya, eğitim sistemini geliştirmede, OECD
raporuna göre, sınıfta kaldı ve ülkede üniversite
öğrencisi sayısı rekor düzeyi yakalamasına
rağmen, bu ülkedeki eğitim sistemi konusunda
yanlış bir strateji izlendiğini gösteriyor.
OECD Eğitim Raporu'nda yer alan veri ve
değerlendirmeler özetle şöyle:

"Almanya'da 25-64 yaş grubundan üniversite
bitirmiş insan sayısı son 10 yılda gözle görülür bir
olumlu gelişme, yani yüzde 14'den yüzde 28'e
ulaşan bir artış gösteriyor. Aynı alanda diğer
sanayi ülkeleri ise, yüzde 20'den yüzde 38'e
yaklaşan bir artış sergiliyor. Almanya bugünkü
verilere bakarak, OECD ortalamasının altında
bulunuyor. Yani 1995 yılında Almanya, Gayri Safi
Milli Hasılası'nın (Bruttoinlandprodukt) sadece
yüzde 5,1'ini eğitime akıttıyordu. Bu harcama
kalem 2009'da yüzde 4,8'e düştü.
OECD'nin ortalaması ise, yüzde 5,9. Bu verilerin
ışığında Almanya, 36 sanayi ülkesi arasında 30.
sırada bulunuyor. Almanya'yı geriden izleyen
ülkeler arasında İspanya, Slovenya, Türkiye ve
Meksika yer alıyor. Son 50 yıl içinde, hiçbir ülkede,
Almanya kadar, eğitim alanındaki ilerleme
yavaşlığı yaşanmadı ve bu ülke eğitim sistemi
bağlamında total ördeği andırıyor. Bir diğer
deyişle, kalifiye eleman, tekniker ve akademiker
konusunda yaşanan sıkıntılar da bunun bir
göstergesi oluyor."

OECD raporunun Almanya açısından çizdiği
olumsuz tablo, siyaset dünyasında silahların
çekilmesi sebep oldu. Muhalefet parti sözcüleri,
Merkel koalisyon hükümetini tanımlayarak,
"Federal Eğitim Bakanı Schavan - Biz Almanya
Eğitim Cumhuriyeti yaratacağız" diyor, ancak
bunun kuru laf olduğunu OECD raporları çok açık
biçimde ortaya koyuyor." diye tepki sergiliyor.



dünyada alınan onca önleme rağmen, okuma
yazma bilmeyen erişkin insan sayısı 793 milyon
ve bu insanların yarısı Çin, Hindistan, Bangladeş
ve Pakistan'da yaşıyor. Uzmanlar, okuma
yazması olmayan insanların yarıdan fazlasını
kadınların oluşturduğunu belirtiyor ve: "Okur
yazarlığı olmamak, sadece bu ülkelere özgü bir
olay değil kuşkusuz. Sanayi ve bilgi

Almanya'da okuma yazması olmayan 2,3 milyon insan var

Unesco'nun
Almanya
birim
teşkilatının
verilerine
göre,

toplumlarında da böylesi insanlar az değil. Bu
insanlar, gerçi bazı sözcükleri çıkarıp
okuyabiliyor, ancak bir cümleyi tamamen
okuyabilmesi mümkün olamıyor veya
yazamıyor. Örneğin sadece Almanya'da bugün
2,3 milyon insan okur yazar değil." diyor.
Unesco Komisyonu, bu arada okur yazarlık için
açılan kampanyalarda son yıllarda duralma
gözlendiğini vurguluyor ve eğitim alanına
yapılan yatırımların gerilemesini de eleştiriyor.
UNESCO, açılan yeni bir kampanya ile, 2015
yılına kadar dünyada okur yazar olmayan insan
sayısını 793 milyondan 430 milyona indirmeyi
hedefliyor.

Bafög-Eğitim Bursu Alanların Sayısı Artıyor

Almanya'da eğitim/öğrenim
çağındaki öğrencilerden ihtiyaç
sahiplerine verilen yüksek öğrenim
kredisinin (Bafög) artırılması, bu
maddi kaynağa olan talebi de
artırmaya başladı. Resmi verilere
göre, geçen öğrenim yılında Hessen
eyaletinde toplam 59 bin 200
üniversite öğrencisi/lise öğrencisi
Bafög aldı. Almanya Yüksek
Öğrenim Kredi Kurumu geçen
dönem lise öğrencisini ortalama 371
Euro bursla destekledi. Bu miktar üniversite
öğrencilerinde ortalama 451 Euro oldu. Devlet



sadece Hessen eyaletindeki
öğrencilere yönelik toplam 198
milyon Euro kredi verdi.
Öğrencilerin bu kaynağa olan
ilgisinin artışı, 1 Ekim
2010'dan itibaren geriye yönelik
kredi miktarındaki yükselmenin
rol oynadığını belirten yetkililer,
bu arada koşulların da biraz
hafifletilmesinin belirleyici
olduğunu kaydediyor. Bafög
imkanından yararlanma yasının

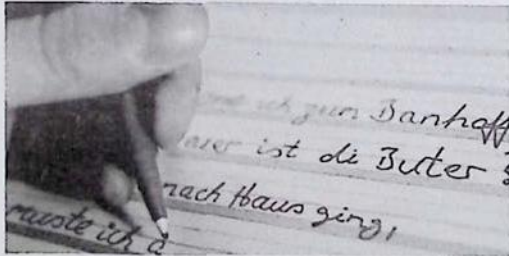
belli koşullarda 30'dan 35'e çıkartılması da,
sayısal artışa körükleyen etken oldu.

Çocuk Yaz Üniversitesi

Frankfurt Goethe Üniversitesi'nin geleneksel
Çocuk Yaz Üniversitesi projesi, her geçen
dönem artan ilgi görüyor. Edinilen bilgiye
göre, bu seneki projeye katılmak için Hessen
eyaletinden 12 bini aşkın çocuk başvurdu.
Ancak 4 bin çocuğa red yanıtı verildi.
Okullarla işbirliği halinde düzenlenen ve
Live-stream sistemi üzerinden farklı
bölgelerdeki sınıflardan izlenebilen kurslarda
öğleden önce 10 derslik program yaşama
geçiriliyor. Bu yılki programın ağırlıklı
konuları arasında örneğin, bir futbol topunun
üretilmesi sırasında matematik hesaplarının
rolü ve önemi oluyor ve üretici kişilerin bir
futbol topunun çok iyi yuvarlanması ve gol
gibi bir hedefe ulaşabilmesi için ne gibi sayısal
hesaplara ihtiyaç duyulduğu ele alınıyor. Bu
arada öğleden sonraki bölümlerde ise,
doğrudan üniversitenin salonlarında yaklaşık
3 bin çocuğun beklendiği özel dersler de
uygulanıyor.

Babalar ve Çocuk Eğitimi

Almanya'da babaların çocuklarının
eğitiminde aktif rol almasına rağmen, bu
geleniğin Türk babalarda zayıf olduğu
gözleniyor. Bu konuda babaların yön verici
bir rol üstlenmesi gerektiği düşünülüyor.
Frankfurt Ora da e.V. adlı dernek, bu konuda
öncü rol üstlenip, konuyu bir bilgilendirici
toplantıya taşıyor. Verilen bilgiye göre,
babaların, çocuklarının sadece barınma ve
beslenmesiyle ilgili rol yerine, daha bilinçli ve
destekleyici bir görev üstlenmesi gerekiyor.
Frankfurt Ora da e.V. derneğin salonunda
planlanan ve Frankfurt Belediyesi ve Caritas,
sosyal yardım kuruluşunun desteğindeki bu
toplantı 25 Ekim Salı günü 09-17 saatleri
arasında olacak. Frankfurt ve yöresinden ilgi
duyan her babaya açık olan bu toplantıya
katılmak isteyenler 069-77076997 numaralı
telefona adını yazdırabilecek.



Toplum Gazetesi

sayfalarında değerlendirmek istediğiniz
her tür ilan ve duyurularınız için:

rmtoplum@aol.com

toplum@toplum24.de

Tel: 0172-6083525 . 06103-52560

Edebiyatın
IşığındaHikmet
ALTINKAYNAK

Orhan Kemal Müzesi

Türk edebiyatının öykü ve roman ustası Orhan Kemal için ailesinin kurduğu Orhan Kemal Müzesi, 11 yaşında. İşte bu müzeyi geçtiğimiz ay CHP lideri Kemal Kılıçdaroğlu gezdi. Ben de oradaydım. Bunu sizlerle de paylaşayım istedim. Öncelikle şunu söyleyeyim, Kılıçdaroğlu büyük bir basın ordusuyla karşılandı. Orhan Kemal ailesi şaşkındı. Keşke kuşaktaşı Oktay Akbal, keşke arkadaşı Fikret Otyam da olsaydı. Küçük müzeye basın çalışanlarının yarısı giremedi. Ben giren şanslılardımdım. Neredeyse omuz omuza müzeyi gezdik. Tek tek önünde durulan

fotoğraflar, onlarla ilgili canlanan anılar, dokunulan kitaplar ve müze defterinin imzalanmasıyla, İkbâl Kahvesi'nde içilen demli bir çayla ziyaret sona erdi. Kılıçdaroğlu müze defterine şunları yazdı:

"Orhan Kemal, edebiyat dünyamızın gururu ve onuru. Onu yaşatmak hepimizin ortak görevi. Onu saygıyla selamlıyorum. Saygılarımla,"

Evet Orhan Kemal, Türk edebiyatının onuru ve gururu bir yazardır. Üstüne kitap yazma isteğim bundandır. Bu kitap müzede karşıma çıkmaz mı? 34 yıl önce çıkan bu kitabı görünce elbette çok sevindim. Orhan Kemal ustayı ve bana 'kitabı birlikte yazalım' önerisi getiren Asım Bezirci'yi burada saygıyla anmak istiyorum. Daha sonra Asım Abi, "Orhan Kemal'in Romanları"nı, ben de "Orhan Kemal'in Hikâyeciliği"ni ayrı ayrı yayımladık. Ortaklıktan ayrıldık. Keşke öyle tek kitap olarak kalsaydı. Onun acıyla biten yaşamı herkesi olduğu gibi beni de elbette çok çok üzdü. Sözü ettiğim kitabı "Orhan Kemal /Hayatı, Sanatı, Eserleri" adıyla 1977'de Cem Yayınları yayımlamıştı. Tüm bunları ve hiç tanımadığım Orhan Kemal'i, müzeleri düşünmeye başladım.

Yıllar önce bu müzede TV 8'de yayımlanan "Yıldız'da Sohbet" programı için çekim yapmıştık, on yıl geçmiş, Orhan Kemal'i yitirmiş üstündense, 41 yıl... Bir müze... Yalnızca sergilediği fotoğraflarla, kitaplarla, eşyalarla mı anımsanır? Hayır! Müzeler öylesine geniş bir dünya sunarlar ki insana, insan düşünmeye başlayınca, içinde kaybolur. Doğasıyla, tarihsel eserleriyle bir açık hava müzesi gibi olan yurdumuzda 120 dolayında müze olduğu söyleniyor. Bunlardan kaç şair, yazar, sanatçı müzesi? Sanırım 10'u geçmez. Oysa edebiyat dünyasında toplumu aydınlığa çıkarmak için hayatını adan, büyük bedeller ödeyen yazarlarımızın her biri için birer müze gerekir.

Orhan Kemal ailesi bunu başarmış, ama devletten katkı alamamış. Kuruluşundan bu yana sorunlar yaşamış, yeri küçülmüş. Oysa Orhan Kemal'e ve onun gibi kalemini toplumu aydınlatmaya adan bu uğurda ömürlerini harcayan Pir Sultan'dan Namık Kemal'e, Nazım Hikmet'ten Asım Bezirci'ye, Yaşar Kemal'den Mahmut Makal'a, Karacaoğlu'dan Dadaloğlu'na Metin Altok'tan Hasan Âli Yücel'e, Tonguç'a müzeler kurmak, onları yaşatmak gerekmez mi? Hem müze kurmak, hem de müzeleri müzeli olmaktan kurtarmak, desteklemek gerekir. Bunu da gerçekleştirecek olan elbette kültüre önem veren bir yönetimdir. Müzeleri geçmişimizi olduğu kadar geleceğimizi yansıtan kültür kurumları durumuna getirmek gerekir.

Bunu gerçekleştirecek olan da sanırım sosyal demokrasinin gerektirdiği kültür politikalarını hayata geçirecek olan partiler ve liderlerdir. Bu anlamda CHP'ye ve Kılıçdaroğlu'na çok iş düşüyor.

Orhan Kemal Müzesi'ni gezerken şunları da düşündüm: 2012 baharında bilim, eğitim, edebiyat, kitap, basın, sinema, tiyatro, fotoğraf, resim, karikatür ... alanlarında sempozyumlar düzenleyip ilgili alanın ustalarıyla sorunları ve çözüm önerilerini saptamak, tartışmak, kitaplaştırmak... Ülkemiz için, bilim, kültür ve sanat için bir yol haritası ortaya koymak... Güzel olmaz mı?

Kültürel ve Sosyal Etkinlikler Takvimi

Rhein Main bölgesi, önümüzdeki haftalarda sayısız etkinliğe ev sahipliği yapacak. Baskı saatimize kadar, etkinliklere ilişkin elişime ulaşan duyurulardan bazı örnekler şöyle:

50 YILLIK GÖÇ SÜRECİ

- Türkiye'den Almanya'ya göçün 50. yıldönümü vesilesiyle, 28 Ekim Cuma günü Langen'de (Kreis Offenbach) Belediye Yabancılar Meclisi'nin



gazetemizle birlikte düzenlediği "Göçün 50. Yılı" konulu bir toplantı var. Köşe yazarımız ve Alman Metal İşçileri Sendikası IG

Metall bünyesinde 5 yıl yürütme kurulu üyesi Yılmaz Karahaslan'ın (üstte) konuşmacı olacağı etkinlikte, 60'lı yıllarda Almanya'ya gelmiş bazı Türk emekçiler de, 45-50 yıl öncesindeki Almanya üzerindeki gözlem ve anılarını anlatacak. Saat 20'de "Altes Amtsgericht Kulturhaus . Darmstadterstr. 63225 Langen/H." adresindeki etkinlikte gitarist Cüneyt Yıldırım da müzikal yorumlar yapacak. Bu etkinliğe bölgede yaşayan Türk aileler de davet ediliyor.

GÖÇÜN FOTOĞRAFI

- Kreis Offenbach Yabancılar Meclisi de, göçün 50. yıldönümü bağlamında Kaymakamlık binasında 10 Ekim akşamı saat 19:30'da bir fotoğraf sergisi açıyor. Yabancılar Meclisi'nin geleneksel "Barış İçin 1 Saat" adlı etkinlik ise, 23 Ekim ve 10 Kasım günleri 2 kez Offenbach şehrinde yapılacak.



GÖÇ VE ŞİİR

- AWO-Offenbach ile Diakonie Kilisesi, 7 Ekim Cuma akşamı saat 18:00'de, Türk Yunan şiir akşamı düzenliyor. Türk işçi göçünün 50. Yunanistan'dan işçilerin

Almanya'ya gelmesini sağlayan sözleşmenin ise 51. yıldönümünü bağlamında düzenlenen bu etkinlik "Offenbacherhaus der Stadtgeschichte . Herrns tr. 61 . 63065 Offenbach" adresinde olacak. Programda Nazım Hikmet'in (solda) şiirleri ile, Yunan kültürünün Nobel ödüllü şairi Giorgos Seferis'in poetik eserlerinden örnekler okunacak. Türk Alman Forumu ve tgrm-Rhein Main Türk Toplumu'nun da desteklediği bu etkinliğe giriş ücretinin 5 Euro olduğu bildiriliyor.



KONSER

- Mainz'daki Frankfurter Hof adlı kültür merkezi (Augustinerstr. 55 - Altstadt- 55116 Mainz) 26 Ekim Çarşamba akşamı, Anadolu

türkülerine ev sahipliği yapacak. Saat 20:00'de başlayacak olan etkinlikte Erkan Oğul (üstte) ve Mikayil Arslan (sağda en üstte) sahne alacak ve Çeşmi Dil adlı farklı



bir program sunacak. Giriş ücretinin 15 ve 19 Euro olduğu akşam için rezervasyonlar 06131-220438 numaralı telefon veya frankfurterhof@stadt-mainz.de adresinden yapılabilecek. BU ARADA, bu konseri izlemek isteyen Toplum Okurları için

2 adet çift kişilik davetiye armağan ediyoruz. 21 Ekim akşamına kadar Toplum gazetesine yazılı başvuruda bulunanlar arasında çekilecek kurada şanslı okurları belirleyeceğiz. (Faks: 06103-929225 ve e-posta: rmtoplum@aol.com)

Frankfurt Güneş Tiyatrosu
Ekim Ayı Etkinlikleri

Frankfurt'ta Güneş Tiyatrosu ve Ora da! Derneği, Ekim ayında bir dizi faaliyete ev sahipliği yapacak.

Bu etkinliklerden bazıları özetle şöyle:
- 2-8 Ekim "Tiyatro Oyunculuk Okulu Öğrencileri Buluşması." Almanya, Türkiye ve Fransa'dan gençleri tiyatro ekseninde buluşturan bu proje 3. kez oluyor ve atölye çalışmalarının yanı sıra, seminer ve ortak gösteriler düzenleniyor.
- 7 Ekim saat 21. "The Art Offusion" Müzik doğaçlaması
- 8 Ekim C.tesi: Yarım Yüzyıl-Bir Ömür. Göçün 50. yılı bağlamında hazırlanan bu oyunda her 10 yıl farklı bir karakterle, göç şarkıları eşliğinde canlandırılıyor.
- 14 Ekim saat 21. "Güneşli Şarkılar - Gölümün Gizli Bahçesinden" adlı programda nostaljik şarkıları, Deniz Köseoglu'nun piyanosu eşliğinde



Tülay Yongacı (resim) seslendiriyor. 21 Ekim saat 21. "Ausser Welt" adlı programda, okuma, müzik, dans ve video gösterisi olacak.

22 Ekim saat 21. Afrika akşamı. Nijerya'nın bağımsızlık günü nedeniyle müzikli bir eğlence yapılacak.
- 25 Ekim Salı saat 09-17 arası Babalar ve Çocuk Eğitimi konulu bir bilgilendirme semineri yapılacak. İlgili duyan herkese açık bu toplantıya katılım ücreti yok. Ayrıntılar hakkında bilgi için:
- 26 Ekim Çarşamba saat 16. Güneşli Şarkılar Müzik akşamı
- Ekim ayında ayrıca Güneş Sanat Atölyesi, kadınlar için her pazar günü dans ve ses eğitimi dersi düzenliyor. Bu eğitici kurs her yaştan kadına açık. 069-77076997 ve 0162-2623215 . www.gunestheater.com Adres: Rebstockerstr. 49d . 60326 Frankfurt/M.

"Günümüzden 50-60 yıl öncesinde ve Almanya'nın herhangi bir yerinde Türk yok gibiydi ama bu durum belli tarihlerde ve belli kesimlerden Türk'ün, örneğin Berlin'de hiç yaşamadığı anlamına gelmiyordu. Başkent Berlin'de Türk sayısı 1916'da 1.777, 1917'de 2.046'yken 1938'de 3.310'a ulaşmış ama sonraki yıllarda hızla ve sanırım İkinci Dünya Savaşı'nın başlamasıyla düşüşe geçerek 1950'lere gelindiğinde sıfırlanmış gibiydi." (S. 18)

Gazeteci ve yazar Orhan Karaveli ağabeyimizin bu yakınarda Doğan Kitap'ta yayınlanan "Berlin'in Yalnız Kadınları" kitabından bir alıntı. Devam ederek bizi tarihe götürüyor: "1701'de, yani tam 310 yıl önce devlet dairelerinden birinde yüksek rütbeyle görev yapan "mektupçu" Azmi Efendi'nin Berlin'e doğru yollara düşen "resmi heyet"inde yalnızca 15 kişi yer almışken 50 yıl sonra gönderilen ilk Osmanlı büyükelçisine tam 200 kişi refakat ediyordu.

Yolculukları, at sırtında beş ay sürdü ve Berlin'e varışlarında büyük bir törenle karşılandılar. Halk onları görmek için sokakları doldurdu, evlerin pencerelerine koştu. "Türk gibi



Yüksel PAZARKAYA

giyinmek", "Türk ekmeği yemek" moda oldu." (S. 18-19)

Ellili yıllarda Berlin'deki Türk sayısı neredeyse sıfırlandı, diyor yazar. Pek, yazar Orhan Karaveli'nin bu kitabı yazma gerekçesi? Çünkü, Karaveli, 1955 yılında gencecik bir gazeteci olarak Berlin'e gelir ve 1958 yılına dek ilk ve tek Türk gazeteci olarak Milliyet gazetesini temsil eder.

Gazeteci olarak Cumburbaşı Theodor Heuss'dan Berlin Belediye Başkanları Ernst Reuter ve Willy Brandt'a kadar tanışmadığı ve söyleşi yapmadığı devlet adamı kalmaz. Ama aynı zamanda yaşama coşkusu ve toplumsal damarı güçlü bir insan olan yazarımız, savaş sonrası Berlin'inin yeni yeni kapılarını açan konser, tiyatro, opera salonları yanında lokanta, dans salonu ve kafelerin müdavimi olmuş ve Orhan Bey, Herr Karaveli, hatta Orhan Efendi çağrılıyla gittiği yerlerin Alman müdavimleriyle hemen sıcak ilişkiler kurmuş ve dost olmuş. Dolayısıyla bir oturuşta sayfadan sayfaya artan bir merakla okunan kitabında gözlem, yaşantı ve deneyimlerini anlatıyor. Bunu yaparken, alıntılarımız gibi tarihten günümüze Türk-Alman ilişkilerine, Hitler dönemine, İkinci Dünya Savaşı ve sonuçlarına anıştırmalar, göndermeler anlatılan öyküleri derinleştiriyor.

Bir ders kitabı ya da konulu kitap edasıyla değil, tam tersine keyif ve zevk veren bir okuma

serüveni içinde, okura farketirmeden aynı zamanda bilgilendiriyor. Kitabı zenginleştiren bir özelliği de, çok sayıda tarihsel fotobelgeler. Yalnız bu fotoğraflar ve alışılmamış altyazıları için bile bu kitap okunmalıdır.

Yazarın Berlin'de muhabirlik yaptığı ellili yıllarda kentte bir avuç Türk var ya da yok. Ama yirmi milyon Alman'ın yaşamına malolan savaşın ertesinde ellili yıllarda Almanya'nın bir

çok yerinde olduğu gibi, Berlin'de de nüfusun yüzde yetmişi kadın. Yirmilerindeki

sırım gibi ve yakışıklı bir Türk gazetecisi için, özel yaşam bakımından da tam bir cennet. Ancak, Orhan Karaveli her şeyden önce usta bir yazar ve gazeteci. Kadınlarla olan Berlin serüvenlerini yazarken, bize savaş yıllarında ve savaş ertesinin yokluklarında ruhları örselenmiş insanların insanlık hallerini sergiliyor.

1958 yılında İstanbul'a dönüyor, ama ondan sonra son yıllara dek Berlin'e kısa geziler yapıyor. Karaveli'nin bir avuç Türk'ü barındıran Berlin'i Almanya'nın başka kentleri gibi, 1961 sonundan itibaren kapılarını Anadolu'dan akın akın davet edilen insanlara açıyor.

Berlin, birkaç yıl içinde o yıllar (Türkiye'de henüz 67 vilayet var) 68. Türk vilayeti diye anılmaya başlıyor. Bugün Almanya'da yaklaşık bir milyonu Alman yurttaş, yaklaşık üç milyon Türk kökenli insan yaşıyor.

Onların elli yıllık tarihleri etkinliklerle anılırken, Orhan Karaveli'nin "Berlin'in Yalnız Kadınları" kitabı bize güzel pencereler, özel ufuklar açıyor.

Hessen'de 10 Mahkemenin Kapısına 2012'den İtibaren Kilit Vurulacak

Hessen eyaleti 2012 yılından itibaren değişik bölgelerde hizmet veren 10 mahkemeyi kapatma kararı aldı. Eyalet bakanlık bütçesini 2,2 milyon Euro rahatlatmayı hedefleyen bu radikal karar, Wiesbaden'deki parlamentoda hükümeti oluşturan koalisyon ortakları CDU ve FDP'li milletvekillerinin oylarıyla alındı. Bakanlık açıklamasına göre, Hessen'in Bad Arolsen, Rotenburg an der Fulda, Nidda, Schlüchtern ve Usingen'deki yerel mahkemeler (Amtsgericht) 1 Ocak 2012'den itibaren kapanıyor. Kapanma kararı kapsamına Eltville ve Lauterbach'daki yan birimler ile, Bad Hersfeld, Marburg, Wetzlar, Limburg ve Hanau'daki iş mahkemeleri de (Arbeitsgericht) giriyor. (Haber: Kubilay SARIKAYA)

Hessen'de 9,2 milyon Euro para cezası kesildi

Hessen eyaletindeki mahkemelerde 2010 yılı içinde toplam 9 milyon 235 bin Euro para cezası kesildi. Eyalet Adalet Bakanlığı'nın açıklamasına göre, bu paranın 6 milyonu kamu yararına çalışan dernek ve organizasyonlara aktarıldı ve geri kalanı ise devletin kasasına girdi. Mahkemelerde karar verilen

para cezalarının nerede hangi amaç için kullanılacağına hakim ve savcılar karar veriyor. Kamu yararına çalışan organizasyonlar arasında, uyuşturucuyla mücadele, mağdurlara, tecilli hükümlülere ve ailelere yardım projeleri geliştiren dernekler, müzeler ve insan hakları kuruluşları sayılıyor.

Offenbach Deri Müzesi'nde Şenlik

Offenbach Leder Museum "Deri Müzesi"nde 8 Ekim Cumartesi günü kapsamlı bir uluslararası etkinlik düzenleniyor. Çok kültürlü hafta etkinliklerinin kapanış programı olarak "Dünya Dili olan Müzik Buluşturuyor" sloganıyla düzenlenen etkinlikte farklı uluslardan müzik grupları sahne alacak.

Zivana adlı bir Türk rock müzik grubunun da izlenebileceği bu uluslararası müzik festivali izlemek isteyenler 0172-7066403 numaralı telefonla Mehmet Ali Selçuk ile irtibat kurabilecek ve rezervasyon yaptırabilecek. Program boyunca uluslararası mutfak ürünleri de satılacak.



Türk Emniyet Teşkilatı, Mainz'a Konuk Oldu

Son yıllarda Türk polis teşkilatı ile bir dizi ortak projeye imza atan Mainz Emniyet Müdürlüğü, geçen ay Adana, Mersin Ankara ve Kahramanmaraş'tan gelen emniyet müdürlerini ağırladı.

Alman emniyet teşkilatının Türk konukları Mehmet Avcı (Adana) Arif Öksüz (Mersin) Mustafa Aydın (Kahramanmaraş) ve Sami Gökçaya (Ankara Asayiş Toplum Destekli Polis Şube Müdürü) Alman meslektaşları ile tanıştı ve teşkilatın çalışma sistemi hakkında bilgi edinip gözlem topladı. Mainz Emniyet Müdürü Karl Heinz Weber'i makamında ziyaret eden Türk emniyet mensubu yöneticiler, Almanya'daki iç hizmet işleyişi hakkında verilen brifinglere de katıldılar. Türk konuklara Mainz ve yakın yöresinde yaşayan Türk nüfusu ile ilişkiler konusunda da bilgiler verildi ve geçen ay Mainz Emniyet Müdürlüğü'nde Türkiye'den Almanya'ya Türk işgücü göçünün 50. yıldönümü bağlamında açılan özel bir sergiyi gezdi, polis orkestrasının konserini izlediler. Fotoğrafta, Sami Gökçaya, Mainz Uyum Meclisi Başkanı Salim Özdemir, Mehmet Avcı, Kral Heinz Weber, Mustafa Aydın, Arif Öksüz ve Helmut Irmen, Mainz Emniyet Müdürlüğü'ndeki göç sergisinde birlikte görülüyor. Haber: Mustafa KÜLHANBEY

Kiracıların Hakları

Frankfurt Belediyesi Konut Dairesi, kiracıları bilgilendirme toplantılarına Kasım ayında da devam edecek. Edinilen bilgilere göre, "Adickesallee 67/69 . 60322 Frankfurt/M." adresindeki Konut Dairesi salonunda saat 19:00 olarak planlanan bu etkinliğin konusu "Kiralanan evdeki eksiklikler ve kiradan indirim hakkı" olacak. Bu bilgilendirici toplantıda, katılanların kendi sorunları konusunda da çözüm yolu önerilecek. Toplantıya ilgi duyanların önceden 069-212 400 46 numarasından belediye görevli uzmanı Bayan Heck'e telefonla veya 1409 numaralı odaya bizzat giderek, kaydını yaptırması gerekiyor.

KÜNYE/ IMPRESSUM:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazma Adresi - Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LAN-GEN/H. Büro: Dreieichstr. 4 . 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat Berater/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nermin Aksoy, Fahri Erfiliz, Tahir Hacıcadıroğlu, Mustafa Bilimler. Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sankaya, Silvia Borroni, İhsan Gülmüş, Bülent Budak, Mustafa Külhanbey, Numan Ersürer (Anzeiger-Ilan) Vertrieb- Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Külhanbey, Murat Cantürk, Teyfik Erme, Kemal Öz Designe/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: Print Marketing-Sale UG 64546 Mörfelden/Walldorf . Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

Hessentag Eyalet Şöleni 2012'de Wetzlar'da

Hessen eyaletinin 1961 yılından bu yana kutlayageldiği ve bölgede kaynaşmayı ve yöresel aidiyet bilincini geliştirmeyi hedefleyen Hessentag adlı 10 günlük kapsamlı şölen, 2012'de Wetzlar şehrinde olacak. Festival boyunca 1 milyona yakın ziyaretçinin gelebileceğini hesap eden Wetzlar Belediyesi'nin altyapı çalışmaları ise son hızıyla devam ediyor. Bu arada 2013 yılında Hessentag eyalet şenliklerinin ev

sahipliğine soyunan Vellmar kasabası ise, bu işten vazgeçti. Eyalet Hükümeti 2013 yılında bu şölene ev sahipliği

yapmak için alternatif arayışlarını sürdürüyor. Bu göreve hemen talip olan kasabalar arasında, Bad Wildung'un yanı sıra,

en şanslı Korbach şehri görünüyor, ancak Korbach'ın 1997 yılında benzeri bir görevi üstlenmiş olmasından ötürü, Eyalet Hükümeti'nin farklı bir arayış içinde olduğu haber veriliyor. Hükümetin bu yöndeki nihai kararını Ekim ayında vermesi bekleniyor.

Wetzlar'a yeni plaka

Hessen eyaletinin Wetzlar şehri, plakasında artık kendi adını taşıyacak. Hessen Eyaleti Ulaştırma Bakanı Dieter Porsch, projeye yeşil ışık yaktı ve "Wetzlar halkının bu ilgisini karşılıksız bırakmak istemedik" dedi. Yeni uygulamaya göre, Wetzlar'daki araç plakalarında bugüne kadar olan "LDK-Lahn-Dill-Kreis" kısaltması kalkacak ve yerine "WZ" ibaresi kullanılacak. WZ, kısaltması, Hessen'de alan reformu yapılmadan önce Wetzlar'da kullanılıyordu, ancak reformdan sonra Lahn Dill Kreis bölgesi oluştuğu için, araçlarda LDK kısaltması öne çıkmıştı.

Polisin Eyalet Şöleni Harcaması Yüksek

Geleneksel Hessentag, eyalet şenliklerinin kapsamı, getirisi/götürüsü tartışma konusu olmaya başladı. Bu eleştirilerden biri de 10 günlük etkinlikte polis teşkilatının yaptığı harcamalara yönelik oldu. Hessen İçişleri Bakanlığı'nun konuya ilişkin açıklamasına göre, polis teşkilatının şenlikler boyunca yaptığı devriye hizmetlerinin maliyeti 2,7

milyon Euro'ya ulaştı. Yetkililer, bu harcamanın, 2010 yılı Stadallendorf Hessentag şenliklerine kıyasla 830 bin Euro daha fazla olduğuna da dikkati çekti. Bu harcama kalemleri, ulaşım, transport, fazla mesai ve diğer yan giderlerden oluştu. Polis teşkilatına ait standlar ve emniyet mensuplarına yönelik yeme içme hizmetleri 655

bin Euro tuttu. Bilindiği gibi, bu eyalet şenlikleri her sene yaşanan yüksek zararlar ve eyalet bütçesine yük olmasından ötürü, eleştiriliyor. Hessen Yeşilleri teşkilatı, bu etkinliğin her iki yılda bir düzenlenmesini öneriyor, ancak eyalet hükümeti, 60 yıllık bir geleneğin bozulmayacağını ve her sene düzenleneceğini söylüyor.

Frankfurt Havaalanı Rekora Koşuyor



Fraport, Frankfurt Havaalanı'nın tarihinde ilk kez olmak üzere, 2011 yılı Mayıs ayında 5 milyon yolcu rekor sayısını aştı. Resmi verilere göre, bu dönemde havaalanından kalkış ve

inşiler yüzde 3,6 oranındaki sayıyla (43 bin 200 uçak) yeni bir rekoru getirdi. Bunun yanı sıra, yine aynı dönemde 188 bin 140 ton mal nakliyatı Frankfurt Havaalanı'ndan dünyanın farklı noktalarına gönderildi. Frankfurt Havaalanından geçen yolcu sayısı, 2011 yılının ilk 5 ayında ise, 21,4 milyona ulaştı. Fraport Genel Müdürü Stefan Schulte, 2011 yılı içinde yolcu sayısındaki toplamda yüzde 7 civarında bir artış bekladıklarını kaydediyor. Hatta yeni pistlerin de devreye girmesi halinde, yıllık yolcu sayısının 53 milyondan 65 milyona çıkacağı belirtiliyor. Hazırlıkların bitmesi halinde 4. pist Ekim ayı ortasında tamamlanacak ve 21 Ekim'de ilk uçak inişi yapılacak. Frankfurt Havaalanı'nda halen 71 bin kişi çalışıyor ve bu eksenle Fraport, Almanya'nın en büyük işvereni konumunda bulunuyor.

Tren ve Belediye Otobüsünde Alkol Yasağı

Almanya'da aşırı alkol tüketimi, ve alkol nedenli yaşanan gelişmeler yönetim mekanizmalarını çeşitli önlemler almaya yöneltiyor. Bunlar arasında, kamu kitle ulaşım araçlarında alkol içme yasağı da bulunuyor. Bu yönetime öncülük eden eyaletlerden Hessen İçişleri Bakanı Boris Rhein, durum değerlendirmesinin özel bir komisyonda sürdüğünü söylüyor ve kendisinin yasak uygulamasına taraftar olduğunu vurguluyor. Hessen'de güney bölgelere

hitap eden RMV adlı toplu taşıma araçları kooperatifi, Hamburg'da 1 Eylül'den beri uygulanan "araçlarda alkol yasağı"na taraftar olduklarını, ancak Hamburg uygulamasının nasıl sonuç verdiğini öncelikle gözlemeyi yeğlediklerini kaydediyor. Eyaletin kuzeyinde çalışan NVV kooperatifi ise, yasak uygulamasını anlamsız buluyor ve alkol sorununun daha çok trenlerde oluştuğuna otobüs ve tramvaylarda çok nadir yaşandığına işaret ediyor.

TÜRKİYE'DE HUKUK



Yazışma Adresimiz: Canbolat Hukuk Bürosu . Balıkcıoğlu İş Merkezi 5. Kat. No: 138 Sıhhiye ANKARA/TÜRKİYE Tel: 0090 312 2293888 Faks: 0090 312 229457

Bedrettin ve Sabri CANBOLAT

Türkiye'de Trafik Kazaları ve Davalar

Sevgili Toplum Okurları, Trafik kazaları konusu gerçekten Türkiye'nin en önemli sorunudur. Toplumumuz her nedense bu konudaki tabloyu görmezden geliyor veya umursamıyor. İstatistikler bir ülkenin aynasıdır. Maalesef bu aynada güzel şeyler görünmüyor. Şimdi şu rakamlara bir bakalım; Örneğin 9 günlük Ramazan Bayramı'ndaki trafik kazalarının bilançosu; 162 ölü, 907 yaralı, günlük ortalama 20 ölü, 100 yaralı, Türkiye'deki son 10 yılda meydana gelen trafik kazalarında ölü sayısı : 45.000, yaralı ise 1,5 milyondan fazla.

İnanın Türkiye bir harbe girse ancak bu kadar şehit ve yaralı verebilir. Herkes şapkasını önüne koyup, bu tabloyu düşünmeli ve bu sorunu çözmeliyiz. Trafik kazalarında ölüm halinde Borçlar Kanunun 45.ci maddesine göre; defin masrafları, varsa tedavi masrafları, çalışmaya muktedir olamamaktan mütevellit masraflar, müteveffanın, yani ölen kişinin yardımından mahrum kalan kimselerin uğradıkları zararları talep edebilirler. Yaralama halinde ise Borçlar Kanunun 46.cı maddesine göre, zararlarını talep edebilirler. Araç sahiplerinin sorumluluğu kusursuz sorumluluktur. Mesela "oğlum, kızım haberim olmadan aracın anahtarını almış kaza yapmış benim suçum yok" diyemez. Çünkü

tehlike sorumluluğu vardır. Bu bakımdan her türlü önemi almalıdır.

Yolcu taşıyan otobüslerin sahipleri ile, bunları çalıştıran firmalar yolcuya kestikleri biletle yolcu taşıma sözleşmesi yaptıklarından meydana gelen zararlardan müştereken sorumludurlar. Bu davalar 10 yıllık zamanaşımına tabidirler. Ölüm veya yaralamalı trafik kazalarında, araç sahiplerinin araçlarını elden çıkarmaması için, olaya el koyan cumhuriyet savcısı, aracın trafik kaydına, başkalarına devir ve temlikinin önlenmesi için 1 aylık şerh düşer.

Araç satışımlar mutlaka noterde yapılmalıdır. Bunun dışındaki yapılan harici satışlar geçerli değildir. Noterler işlem sırasında aracın varsa; rehin, maliye borcu, ihtiyati haciz veya hacizlerini kaldırır. Daha sonra satış işlemini yaparlar. Mülkiyeti muhafaza kaydı ile araç satın alanların yaptıkları trafik kazalarında sorumlu, aracı satan değil, mülkiyeti muhafaza kaydı ile alan kişi sorumludur. 9 Eylül 2011 tarihinden Resmi Gazete'de yayınlanan bir yönetmelikle; önemli değişiklik olmuştur; Sağlık Bakanlığı, acil yardım istasyonları kuracak, buralarda ambulanslar bulunduracak. Özürlülerin trafik tescilleri konusunda detaylar var. Yine özürlü araç sahiplerinin talepleri halinde plakalarından özürlü işareti kaldırılacak.

Kendilerine özürlü park kartları verilecek. Trafik kazalarının yüzlerce nedeni vardır: Bence 3 temel ve ana sebep olarak şunları söyleyebiliriz:

1- Kurallara kesinlikle tam riayet, 2- Sürücünün, yolcunun sabırlı olması, insan hayatının birkaç dakika önce gitmekten çok daha önemli olduğunu bilmemesi ve unutmaması, 3- Trafik suç ve cezalarının mutlaka caydırıcı olması gerekmektedir. Türkiye'de sevgiler ve saygılar sunuyorum değerli okurlarımız...



Almanya HUKUKU



Victor PFAFF

Almanlar da Çift Hak Talep Ederse

Kimi dedikodular, "Roland Koch, Hessen'deki başkanlığı 1999 yılı seçiminde "Türkler'in çifte vatandaşlığına karşı açtığı imza kampanyası ile kazandı" diye bir iddiada bulunuyor. "Biz Almanlar'ın sanki iki pasaportu var mı ki!" Hiç belli olmaz, CDU belki gelecek eyalet seçimlerinde yeni bir atak başlatır ve biraz da kıskançlıktan ötürü, "Türkler'in iki oturma izni var, oysa biz Almanlar'ın bir tane bile yok." diye bas bas bağırır. Ne dersiniz?

Limburlu Nurhan Hanım, Çorum'dan kendine bir eş bulur ve kocası Seyfullah'ı yanına getirmek ister. Seyfullah aile birleşimi için vize alır ve gelince de oturma müsadeseine kavuşur. Bir Türk firmasında iş de bulur ve çalışır. 1 yıl sonra yabancılar dairesine giderek: a) İkamet Yasası'nın 30. maddesini gerekçe gösterip, oturma izninin uzatılmasını talep eder, çünkü Nurhan ile mutlu bir evlilik sürmektedir, b) İkamet Yasası'nın 5. maddesi 4. fıkrasına dayanarak oturma izni de ister. Bu ikinci izin aslında, bir Türk firmasında bir yıldan uzun süre çalışmış olmasından ötürüdür.

Bu durumda, resmi makamlar Seyfullah için iki ayrı oturma izni vermekle yükümlü müdür? Evet öyle. Çünkü Seyfullah'ın durumu Asosasyon Anlaşması'nın 1/80 bölümüne girmektedir. Yani Seyfullah için iş piyasasına girme hakkı verilmesi gerekir. Yani Türk firmasında çalışmasının devamı sağlanmış olacaktır. Bunun olabilmesi için ise, oturma hakkı gerekir.

Oturma hakkı 4. maddenin 5. fıkrasına göre, yabancılar dairesinin inisiyatifli olan bir düzenleme değildir ve tamamen EWG ile Türkiye arasında imzalanmış Asosasyon Anlaşması'ndan temelini alır. Yani Almanya'da yabancılar dairesi bu hakkı belgelerken, aslında varolan bir hakkı teyit etmekten başka birşey yapmıyor diye düşünebiliriz.

Seyfullah bir yerleşim izni veya süresiz oturma iznine sahip olmadığı sürece, oturma izni için başvuru yapmak zorundadır. Bu yükümlülüğünü yerine getirmediği takdirde, İkamet Yasası'na göre (§ 98 Abs.2, Satz1 AufenthG) kamu düzenine karşı hatalı davranmış (Ordnungswidrigkeit) oluyor. Seyfullah bu izni almak için yazılı dilekçe vermek zorunda ancak, resmi makamlar da, Seyfullah'a bir yabancı olarak bu tür bir sorumluluğu olduğunu da belirtmek mecburiyetindedir. (§ 25, Verwaltungsverfahrensgesetz)

Seyfullah'ın iki pantolonlu olması iyi de, iki oturma izni de ne oluyor? Seyfullah İkamet Yasası'na göre, eşi Nurhan'a iyice emanzepe olmuş, uyum sağlamış sayılır. Ancak, pek istemeyiz ama, ya Nurhan ile Seyfullah'ın arası bozulur ve örneğin 1 yıl sonra ayrılık gündeme gelirse ne olacak?

Birşey olmaz. Seyfullah, Almanya'da kalır. Ancak, aile birleşiminden ötürü oturma iznini uzatması artık mümkün olmayabilir fakat, tek başına, eşinden bağımsız bir oturma izni alması için, evliliğin en az 3 yıl geçmesi de şart. Herşeye rağmen, Seyfullah, bir Türk işçisi olarak oturma hakkından yararlanabilir. Tek koşul var, o da, Türk şirketinin kendisini 2 yıl daha istihdam etmesi, çalıştırması şartıdır. Bu gerçekleşirse, o zaman Seyfullah, yasaların (Art. 6 Abs.1 ARB 1/80) bu gibi kişilere tanıdığı hak düzeyine gelmiş demektir. Yani Seyfullah, istediği her işyerinde artık çalışma imkanına sahip olacak demektir. Tabii ki, bu alanda öncelik, AB üyesi ülke yurttaşlarının olduğunu da dikkate almak gerekir.

Abdulkadir'e Yardım İçin Koştular



Obertshausen'de (Kreis Offenbach) yaşayan ve 3 ay önce kan kanseri hastası olduğu anlaşılan 21 yaşındaki Abdulkadir Yılmaz adlı Türk genci için 1000'i aşkın

yardımcı kolları sıvadı ve kan testine katıldı.

Okul sonrası ticari hayata ilgi duyan ve bir kırtasiye dükkanı açmaya hazırlanan Abdulkadir Yılmaz'ın kaderi, bir anda farklı bir yöne kaydı. Kardeşinin bir akşam bel ve boyun ağrılarında kuşkulanan ablası, Abdulkadir Yılmaz'ı hemen tedaviye götürdü ve buradaki sağlık kontrollerinde, Türk gencinin lösemi olduğu ve ilik nakline ihtiyacı bulunduğu ortaya çıktı.

Aile ve okul çevresi bir komite oluşturup, hastanede gözlem altına alınan Abdulkadir Yılmaz'a yardım kampanyası açtı. Bu süreçte ilik bağışı için kan testi de düzenlendi. Yapılan bölgesel çağrıya kayıtsız kalmayan Türk Alman yardımsever insanlar, okulda

düzenlenen kan testi kampanyasına koşup, örnek kan verdiler. Edinilen bilgiye göre, 6 saat içinde 1000 gönüllü yurttaş kampanyaya katıldı. Toplanan kan örnekleri, incelendikten sonra, Abdulkadir Yılmaz'a uygun bir bağışçının olup olmadığı görülecek. Bu arada, DKMS olan Alman Kan Veri Bankası da, ellerindeki mevcut kayıtlar üzerinden uygun bir denörün olup olmadığını araştırarak.



Göğüs Kanseriyle Mücadelede Önemli Aşama

Almanya'da tıp dünyası, kadınlarda göğüs kanseriyle mücadele alanında önemli yol

almışa benziyor. Bu olumlu gelişmede, hiç kuşkusuz teşhis ve tedavide kullanılan modern alet ve aygıtlar ile, ameliyat yöntemlerinde yeni aşamalar önemli rol oynuyor.

Kadınlarda göğüs kanserini teşhis yönünde yapılan mamografik taramalarda kullanılan yeni üç

boyutlu digital cihazlar, dokuların yer yer oluşturduğu engellere rağmen, organdaki tümörleri de görebiliyor. Almanya'da resmi sertifikalı 250 göğüs kanseri merkezi, 2003 yılından bu yana hizmet veriyor. Tıptaki modern imkanlar ve alınan önlemler sayesinde, Almanya'da göğüs kanserinden yaşamını yitiren kadınların oranı, AB sınırları içinde yüzde 5 oranında daha az oluyor. Resmi verilere göre, Almanya'da geçen 2010 yılında 59 bin 510 kadın göğüs kanseri geçirdi. Resmi istatistiklere göre, bu ülkede her 9 kadından biri, göğüs kanserinden yaşamını yitiriyor.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Gross Gerau'da Türk mutfağına büyük ilgi vardı

Gross Gerau kasabasında her yıl düzenlenen çok kültürlü hafta etkinliklerinde Türkiye ekseni sahne etkinlikleri ve eğitsel sosyal programlar da yer aldı. İtalyan derneğinin salonunda farklı uluslardan yemek seansları arasında Türk mutfağı da yer aldı. Türkçe anadil dersi öğretmeni Özlem İlter'in öncülük ettiği yemek seansına Almanlar kadar farklı

kültür çevresinden kadınlar ilgi gösterdi. Türk mutfağının sadece dönerden ibaret olmadığını düşünen öğretmen Özlem İlter, İtalyan arkadaşından gelen öneriyi hemen benimsedi ve çok kültürlü hafta çerçevesinde bir gününü Türk mutfağından farklı yemeklere ayırdı ve bunları da uygulamalı olarak gösterdi. Öğretmen Özlem İlter pratik yemek

kültüründen örneklerin büyük bir ağız tadı olduğunu belirtirken, katılan kursiyerler, birlikte hazırladıkları kısır, lahmacun, biber dolması, patlıcan kızartma ve tatlı olarak şekerpareyi ağız tadıyla yedi. Yemek seansında, hiç kuşkusuz Türk kültüründen ayrıntılar da sohbet konu oldu. Katılımcılar, bu seanslara yılın belli dönemlerinde devam edilmesini önerdiler. Fotoğrafta, Gross Gerau'daki Türk yemek seansına katılanlar ve öğretmen Özlem İlter görülüyor.



Almanya'da Sığınmacı Olmak Ne Kadar Zor!

Ülkesindeki yaşam koşullarından ötürü Almanya'ya gelip, burada iltica talebinde bulunanların durumu ve insanların içinde bulunduğu çıkmaz sokak, Federal Anayasa Mahkemesi'nin önünde önemli bir dosya olarak bekliyor. İlticacı adaylarının hareket alanını önemli ölçüde sınırlayan yasal zemin, bu insanların çalışmasına, hak aramasına imkan tanımıyor. Kendi içinde izole bir yaşama sebep olan mevcut uygulamaya göre, sığınma başvurusunda bulunanlar, örneğin topluma uyum konusunda önemli bir faktör olarak bilinen dil kurslarına bile katılmıyor. Federal Sığınma Yasası'na göre, başvuru sahiplerine, güç ve uygun olmayan koşullarda barında imkanın yanı sıra, ayda 200 Euro yardım yapılıyor. Bu durum çok sayıda sivil kitle örgütünün merceğine düşerken, açılan bir dava, Federal Anayasa Mahkemesi'nin önüne kadar geldi ve en büyük yargı organı, sığınmacı adaylarının içinde bulunduğu koşulların

Anayasaya uygun olup olmadığına en geç bu yılın sonuna kadar karar verecek. Anayasa Mahkemesi'nin vereceği karar en çok yerel yönetimlerle merakla ve biraz da endişeyle bekliyor. Bilindiği gibi Federal Anayasa Mahkemesi 2010 yılında bir karar alarak, Almanya'da Hartz 4 diye bilinen ve devlet yardımlarını düzenleyen yasa da bir boşluk olduğunu vurgulamış ve bu yardım kapsamında bulunan insanlara verilen desteğin



Örneğin Frankfurt'a daha fazla insanın gelebileceği, bu arada halen çocuk olan aile üyelerinin de bir yaştan sonra, erişkinler gibi, eşit haklardan yararlanabileceği kaygısı gözleniyor. Hessen eyaletinin sığınmacı adayları açısından en cazip bölgesi olarak bilinen Frankfurt'ta halen 750 sığınmacı adayı yabancı olduğu ve bu gruptakilerin 200'ünün ise reşit olmayan yaşta çocuk olduğu öğrenildi.

Bilindiği gibi mevcut sığınmacılar yasası 1993 yılında uygulamaya girmişti. Yasa, sığınmacı adaylarını, "belki başvurusu reddedilebilir ve kişi ülkesine geri dönebilir. Bu nedenle topluma uyum programı içine sığınmacı adayları alınmaz" ilkesi ışığında görüyor, ancak tüm sivil toplum örgütleri, sığınmacı adaylarının kendi ülkesine geri dönmelerinin mümkün olmadığını hatırlatıyor.

Haber: Silvia BORRONI

Akdeniz 2 bin göçmene mezar

Ülkesindeki koşullardan kaçarak güvenli ülkelere geçebilmek için bot ve kayıklarla yola çıkan mülteci adayları, özellikle güvenli olmayan imkanlar yüzünden yaşamını yitiriyor ve açık denizde boğuluyor. Avrupa Konseyi Parlamenter Meclisi'nde hazırlanan bir rapora göre, 2010 yılında 2 bin mülteci adayı, Akdeniz'e açılma sırasında açık sulara kayboldu. Bu arada 2011 yılı Mayıs ayında İtalya'da bir adayı hedef seçen mülteci adaylarını taşıyan ancak Akdeniz'de batan teknede bulunan 62 yolcuya yardım edilmediği de eleştirildi.

artırılmasını öngörmüştü. Üyt yargı organının, Hartz 4 benzeri bir kararı sığınmacı adayları konusunda vermesi bekleniyor. Mahkemenin sığınmacı adaylarının lehine verebileceği olası bir karar yerel yönetimleri şimdiden düşündürüyor.



Hadamar'da 15 Bin Özürlü İnsan Neden Katledildi?

Hessen eyaletinin Limburg şehri yakınlarındaki Hadamar kasabasında Nazi döneminde katledilen farklı ulus ve inançtan 15 bin insan, geçen ay toplu mezarı simgeleyen Saygı Anıtı önünde düzenlenen törenle anıldı. Farklı dinlerden temsilcilerin yanı sıra, yerel yönetici ve politikacıların hazır bulunduğu etkinlikte DİTİB'i Selçuk Doğruer, Katolik Kilisesi'ni Dr. Georg Poell, Protestan Kilisesi'ni Dr. Georg Lienthal, Hristiyan-Musevi Birliği'ni ise Christa Pullmann temsil etti. İnsanoglu, İnsana Saygı Duy" yazılı simge anıtı toplu çelenk bırakarak dini temsilciler, yaptıkları konuşmalarda, Nazi döneminde yaşamış bir vahşetin yıllarca sessizliğe gömüldüğünü, ancak bu tarihi gerçeğin gelecek için bir uyarı niteliği taşıması gerektiğini dile getirdiler. Anma toplantısında Yeşiller Hessen milletvekili Mürvet

Öztürk'ün yanı sıra, DİTİB Hessen Başkanı Fuat Kurt ile, DİTİB Kadınlar Birliği Başkanı Halime Cengiz de hazır bulundu. Edinilen bilgilere göre, farklı dinlerden temsilcilerin bu ortak eylemi ilk kez oluyor. Burada bulunan klinikte 1940'lı yılların başında, çoğunluğu bedensel ve zihinsel özürlü insanlar ile, psikolojik rahatsızlığı olanlar ötenazi, gaz odasına mahkum etme ve sistematik aç bırakma gibi yöntemlerle öldürüldü. Burada can veren ve çoğunluğu Alman olan insanların yakınlarına ise, bir avuç kül verildi ve yakınları olan bu insanların, kötü bir hastalıktan öldüğü, cesedin ise yakılmak zorunda olduğu yalanı anlatıldı. Hadamar kasabasının merkezinde bulunan bu sağlık merkezinde yakın tarihte yaşamış olan bu vahşet, kamuoyunda pek bilinmiyor.

Uta ZAPF Yazıyor

Sığınmacıların Dramı

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi



Biz Avrupalılar yıllar boyu, şu mülteci meselesine gözümüzü kapadık. Ancak artık önümüzdeki tablo görülmeyecek kadar değil. Çünkü mültecilerin yaşadığı gündelik dramlar, hemen hergün televizyon ekranlarından yüzümüze yansıyor. Doğu Afrika ve Somali'de açlık felaketi ve yüzbinlerce insan açlık girdabında kıvrandı. Yüzbinlerce insan ise, komşu ülkelere kaçmayı başararak, kendilerine uzanacak bir yardım elini bekledi.

Afrika'da, aslına bakarsanız, 12 milyon insan açlık tehdidiyle karşı karşıya yaşam mücadelesi veriyor. Kuraklıklar, iklim değişimi, gıda maddelerinin pahalı olması, ülkenin en zengin topraklarının zenginlerin eline geçmesi ve böylece varlıklı sanayi ülkeleri için gıda ürünlerine yönelik kullanılması, hatta daha da kötüsü, örneğin sanayi ülkelerinde otomobillerin yakıt ihtiyacını karşılamak için özel bitkilerin burada yetiştirilmesi, bu arada temel gıda ürünlerinin fiyatları üzerinde yapılan büyük spekülasyonları, bu insanlık dramının temel sebepleri arasında sayabiliriz. Aslında geçen aylarda yaşanan açlık ve kuraklık felaketi önceden geliyorum demişti ve ancak çeşitli çevrelerin uyarısına rağmen buna karşı hiçbir önlem alınmadı. BM'e göre, bu soruna yardım için 1 milyar Dolar'ı aşan bir bütçeye ihtiyaç var. Ancak topluluk üyesi ülkelerin bu alanda yaptıkları toplam yardım miktarı ise, üçte bir kadar birsey.

Guatemala'da biliyorsunuz açlıktan 462 insan hayatını kaybetti. Cumhurbaşkanı olağanüstü hal ilan etti. Bu arada 300 yoksul köylü de topraklarından atıldı, daha doğrusu bu topraklar başka amaçlara yönelik muhteviyatı olan bitkiler bu topraklarda işlendi.

Ayrıca Kuzey Afrika'dan da mülteciler var. Bu insanlar çok güç durumda oldukları için yola düşüyor ve daha iyi insanca bir yaşamı, can güvenliği olan yeri seçiyor. İspanya kıyısındaki Ceuta, Kuzey Afrika'dan kaçanlar için Batı'ya geçebilmek amacıyla en önemli geçit özelliği taşıyor. Orada büyük bir tel örgü engeli kuruldu ve burası birçok mülteci insanın ölümüne de sebep oluyor. Akdeniz'e güvenliği olmayan botlarla açılan insanların açık sulara hayatını yitirdiğini gözliyoruz. Oysa bu insanların amacı Malta veya Lampedusa'ya kapağı atabilmek ve nefes alabilmektir. Anımsanacak olursa, Ağustos ayı başında Lampedusa kıyısında bir bottaki 25 mülteci sulara boğulmuştu. Yine o günlerde bir başka bot içinde 100 civarında Afrikalı mültecinin umudu sulara kaybolmuştu. Daha acısı bu insanların büyük bölümü sulara atılmıştı. Takvimin 7 Ağustos'u gösterdiği günkü gazetelerde ise şöyle bir başlık vardı: "Mülteciler denizde ölüyor, NATO seyrediyor" Daha doğrusu, bir botta olan 100 kadar mülteci açık denizde günlerdir aç susuz olunca, orada seyir halinde olan bir NATO savaş gemisi, İtalyan resmi makamlarının "yardım çağrısı"nı reddetmesi, gerçekten düşündürücüdür. Eğer bu gerçekten doğru ise, korkunç bir vahşet ile karşı karşıyayız demektir. Bunun sorumluları her kim ise, bulunmalı, açıklanmalı ve gereken en ağır cezaya çarptırılmalıdır.

Son yıllarda yaşadığımız toplumsal vicdansızlığımızın artık bir sonu olmalıdır. Bize sığınmak isteyen güç durumdaki insanlara kapıları kapatamayız. Ama herşeyden önce, politik alanda atacağımız adımlarla, bu insanların kendi topraklarını terketmesini önleyecek tedbirleri almalı, oradaki yaşam koşullarının iyileştirilmesi yönünde projeler geliştirmeliyiz. Haykırasım geliyor, "Yeter artık! Yoksul ülkelerin kanını emdiğiniz; yeter!" diye...

Sporun Yıldızları Dalında Bronz Madalya

Türk halk dansları alanında 15 yıldır yoğun çalışmalar yapan ve bölgedeki gençleri bir projede buluşturan Yörem Topluluğu, Daaden şehrinin "Sporun Yıldızları-Sterne des Sports" adlı geleneksel onur ödülleri arasında bronz madalyaya layık görüldü.

Volksbank ve Raiffeisenbank adlı bankaların Alman Olimpik Sporlar Birliği'nin işbirliğinde ve Almanya genelinde düzenlediği geleneksel yarışmanın 2011 ayağında, jüri Yörem grubuna, Türk halk dansları olmasına rağmen, bu uğraşının sportif boyutunu dikkate aldı ve: "Yörem, kendi içinde farklı yaş grupları ile, sadece dans ve spora değil, aynı zamanda toplumsal uyum ve kaynaşmaya da önemli bir katkı sunmuştur." dedi. Yörem'in Almanya çapında tanınan bir ekip olduğunu belirten ve dansların ayrı bir kondisyon ve enerjiye bağlı bulunduğunu



kaydeden jüri, tamamı genç kızlardan oluşan dernek üyelerini kutladı. Yörem'in bu ödüle layık görülmesinde, çalışmalarını bir Alman dans ve spor kulübü ile birlikte yürütme hedefi de rol oynadı. Yörem Topluluğu adına ödülü Meral Boz aldı. Meral Boz fotoğrafta, bölgeden ödül alan diğer projelerin temsilcileri ve organizasyon yetkilileri ile birarada görülüyor.

"Türk edebiyatı, gerçek kimliğine Cumhuriyet'ten sonra kavuşmuştur"

Daaden Belediyesi'ne bağlı olarak bölgede kültürel ve sosyal çalışmalara ev sahipliği yapan Kültür Birliği, Yörem Halk Dansları ve Kültür Girişimi'nin de desteğiyle, geçen ay Türk edebiyatını öne çıkardı.

Birlik sözcüsü Erika Tielmann, açış konuşmasında Türk edebiyatının güçlü bir potansiyele sahip olmasına rağmen, Almanya'da çok az bilindiğini ve bunun da son yıllarda bazı yazarların isminin öne çıkmasıyla önem kazandığını söyledi. Gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat, konuk olduğu bu etkinlikte, Türk edebiyatının tarihten bu yana geçirdiği aşamaları anlattı ve Osmanlı döneminde Arapça ve Farsça'nın etkisinde kalan yazılı edebiyatın, Cumhuriyetin kuruluşundan sonra özgün bir Türkçe kimliğe kavuştuğunu, bunun yanı sıra Batılı eserlerin önemli bir bölümünün Türk okuruna kazandırıldığını ifade etti. Canbolat, Türk edebiyatının özellikle



Osmanlı'nın son yıllarından günümüze kadar uzanan sürecinde batılı modernleşme ile muhafazakar anlayışının bariz bir çekişme yaşadığına da işaret ederek, son 100 yıllık zaman diliminde eserleriyle öne çıkmış edebiyatçı şahsiyetleri tanıttı.

Yazarların dönem dönem çektiği sıkıntılara da örnek veren Mehmet Canbolat, Nazım Hikmet, Yaşar Kemal, Aziz Nesin gibi ustaların mücadelesini anlattı. Canbolat, Yaşar Kemal'in "Nobel Edebiyat Ödülü"nü hak etmiş bir kalem ve düşünür olduğunun da altını çizerek, "Yaşar Kemal'in görmezden gelinmesi, dünya edebiyat tarihi açısından bir boşluk doğuracaktır" dedi.

Mehmet Canbolat, 1,5 saatlik konferansında, Türk edebiyatında yer edinmiş sevilen seçkin şairlerinden örnekleri de, Cüneyt Yıldıırım'ın gitarı eşliğinde (fotoğraf) Almanca olarak seslendirirken, eserlerden kısa kesitleri de Türkçe olarak örnekledi. Etkinlikte Daaden Belediye Başkanı Günter Knautz da hazır bulundu. (Haber: Can CANTÜRK)

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor

Milyonlardan Milyonerlere

yilmaz@karahasan.de



İster inanın, ister inanmayın. Gerçek olduğu için değiniyorum bu konuya bu ayki yazımda. Almanya'da bazı milyoner ve milyarderler Federal Hükümeti eleştiriyor, Federal devlete küskün olduklarını söylüyor ve diyorlar ki, "Biz servetimizden daha çok vergi kesilmesini istiyoruz". Siyah/Sarı Federal Hükümet buna karşın; "Hayır, biz sizi korumaya devam edeceğiz. Vergi yükünüzü sürekli azaltacağız. Aşağıdan yukarıya aktarım politikamızı değiştirmeyeceğiz. Biz milyonlardan alıp milyonerlere verme hedefimize sadık kalacağız.." diyor ve gelir ve servetlerinden daha çok vergi kesilmesini isteyen milyoner ve milyarderlere sırt çevirerek, onların taleplerini kendi tasarımlarına ters düştüğü için reddediyor. Bir somut örnek vermek istiyorum burada. Örneğin Berlin'de yaşayan Almanya'nın süper zenginlerinden Peter Vollmer diyor ki; "Ben dün kadar en yüksek gelir vergisi oranı üzerinden gelir vergisi ödüyordum. Bu oran yüzde 56 idi. En yüksek gelir vergisi oranı Sosyal Demokrat/Yeşiller Hükümeti döneminde aşağıya çekildi ve benim gelir vergisi yüküm yüzde 56'dan yüzde 45'e indirildi.

Beni kızdıran diğer bir konu da, 2009 yılında siyah/sarı hükümet tarafından yürürlüğe sokulan "Otomatik Faiz Vergisi Yasası". Bu yasa yürürlüğe girmeden önce bankalardaki paramdan elde ettiğim faiz gelirlerimden yüzde 45 vergi kesiliyordu. Şimdi bu yasayla bu vergi yüküm de yüzde 25'e indirildi.

Vollmer, devletin zenginlere bu denli vergi hediyelemesine bir türlü akıl erdiremiyor. Vollmer'in görüş ve eleştirilerini paylaşan daha başka milyoner ve milyarderler de var. Örneğin Marius Müller-Westernhagen ya da Otto-Versand şirketinin mirasçısı Michael Otto aynı görüşü ve Vollmer'in eleştirilerini paylaşıyorlar. Bunun da ötesinde milyoner ve milyarderlerden bir grup "Zenginler Zenginler Vergisinden Yana" adı altında bir girişim oluşturdular.

Girişimciler, gelir vergisi üst sınırının yükseltilmesinin yanı sıra, servetlerin de vergilendirilmesini istiyor. Bilimadamı vebilmkadınlarının yaptıkları hesaplamalara göre, sadece gelir vergisi üst sınırının eski düzeyine, yani yeniden yüzde 56'ya çıkarılması ve servet vergisinin gerçekleştirilmesi devlet kasasına yılda en az 51 Milyar Euro ek gelir getiriyor. Ayrıca hisse senetleri alım-satımlarında getirilecek

yüzde 0,01, yani binde bir oranında "Transaksiyon Vergisi"nin aynı hesaplara göre devlet kasasına yılda en az 30 Milyar Euro daha aktaracağı da bilinen bir gerçek.

Banka ve sigorta şirketlerini iflastan "kurtarma" sözkonusu olduğunda devlet yüzlerce milyarlık "güvence şemsiyelerini" hemen açıyor. Bu durumda para var. Ama halkın, özellikle emekçi halkın günden güne daha da artan sosyal sorunlarının, çocuk ve gençlerin eğitim ve meslek öğrenimi sorunlarının, kişi ve ailelerin insancıl ve ödenebilir konut sorunlarının çözülmesi sözkonusu olduğunda, zenginlere vergi hediyelemesi üstüne vergi hediyelemesi yapan devlet, kaskalarını boş, paramız yok çılgınlıkları atıyor. İnanılacak gibi değil, ama gerçek. Gerçekleri değiştirme olanağı yok değil. Var ve elimizde!



Darmstadt-Kranichstein'da Göçmen Bayanlar Şenliği

Darmstadt Kranichstein semtinde, bu yıl 6.sı gerçekleşen Yaşlılar Şenliği, yaşlısı genci her yaştan insanı buluşturdu. Magnolia Derneği, Elele Derneği'nin katkılarının yanı sıra, belediyeye bağlı yaşlı bakım birimi ve Kranichstein Yaşlılar Çalışma Grubu'nun destek verdiği bu etkinlikte, Türkler başta olmak üzere

değişik kültür çevresinden çoğunluğu kadın yabancılar hazır bulundu. Darmstadt Belediyesi Sosyal İşler Siyasi Sorumlusu Barbara Akdeniz, Sosyal daire'den Heribert Varelmann, Kranichstein'dan polis memuresi Sascha Rühl, göçmen kuruluşlardan Filiz Koç, Nuriye Doğan ve Nurcan Yıldız, konuşmalarında bu tür

etkinliklerin yabancıların toplumla içiçe olmasına bir ölçüde fırsat verdiğini dile getirdiler. (üstte solda) Göçmenlerin bölgesel sorunlarının da ele alındığı toplantıda ayrıca, geleceğe yönelik ne tür faaliyetlerin olması gerektiği konusunda görüşler alındı ve ilerleyen saatlerde birlikte şarkılar söylendi. (Hamide KÜÇÜKLER)

Ahmed ARPAD



Yazıyor

Dev Kollarıyla Yeşile Saldıran Bir Ahtapot

Alman insanın doğaya, yeşile olan sevgisi sonsuz. Türk insanı da doğayı, yeşili sever, köyünü terk etmediği sürece! Büyük kente geldi mi, hele İstanbul'a yerleşti mi, yeşil sevgisi kısa sürede beton sevgisine dönüşür. 1950'li yıllardan bu yana yaşamakta olduğumuz bu sevginin sonu gelmeyecek gibi! Menderes'in başlattığı "yeşilin yerine asfalt ve beton misyonu"nu İstanbullu olmayan, fakat kendilerine "İstanbul aşığı" diyen halefleri hep sürdürdü. "Mavi gözlü" Dalan'ın bir zamanlar, restore edeceğine

üzerinden silindirle geçtiği ve "yeşil alan" yaptığı Haliç kıyılarına ne zaman giderseniz gidin, temiz hava almaya gelmiş Allah'ın tek kuluna rastlayamazsınız. Dalan'dan sonrakiler de yeşil yerine beton-asfalt politikasını sürdürdüler. Ve her belediye seçiminden de zaferle çıktılar! Son 15 yıldır dikilen "ucube" gökdelenlerin, açılan yolların, altgeçitlerin, tünellerin, kavşakların sonu geleceğe benzemiyor. Üçüncü Boğaziçi köprüsüyle çevreyolları ve "çevreyol manzaralı" siterleri bizi bekliyor! İstanbul çoktan bir "ahtapot" kent! Dev kollarıyla yeşil alanlara saldırıyor, kanlarını emiyor, onları yutup bitiriyor. Şehir Planlamacıları Odası İstanbul Şubesi'ne göre kentte kişi başına 1 metrekarenin altında aktif yeşil alan düşüyor. Sağlıklı bir yaşam için bu oran 10 metrekare olmalıymış. İBB'ye göre ise İstanbul'da kişi başına düşen yeşil alan 6.4 metrekare. Uçağınız İstanbul'un üzerinde inişe geçtiğinde bir aşağı bakın, Şehir Planlamacıları'na hak verirsiniz! Avrupa'nın büyük kentlerinde her insan 20 ile 45 metrekare arasından değişen yeşil alandan tek başına yararlanıyor. Resmi verilere göre Tuna kenti Viyana'nın yüzde elli biri yeşille kaplı! Bütün bunlardan niçin mi söz ettim? Geçenlerde Stuttgart yakınlarındaki Horb 2011 eyalet bahçecilik gösterisinde gezinirken aklıma geldi de onun için. Tarihi kentin hemen yanı başında, Neckar akarsuyunun kıyısında on bir hektarlık yepyeni bir yeşil alan gerçekleştirildi. Üç yıllık bir çaba ve 4 milyonluk harcamanın ardından ortaya 1.5 kilometre uzunluğunda mükemmel bir park çıktı. Aşağıdan, akarsu kıyısındaki düzlükten baktığınızda evleri, duvarları ve kilise kuleleriyle tarihi Horb kentinin çok pitoresk bir görünümü var. Şimdi burada, su kenarında üç yıllık bir çaba sonucu gerçekleştirilen yeşil alan geleceğin insanlarına bırakılan çok değerli bir miras! Amaç, nehri ıslah ederek, kıyısını yeşillendirerek Horb'da ve çevresinde yaşayanları nehire çekmek, suyu kent yaşamının içine almak, insanlara nesiller boyu kullanacakları bir yeşil alan bırakarak yaşam kalitesini arttırmak. Giriş ödeyerek gezilen ve yaz boyunca bine yakın etkinlikle zengileştirilen bu bahçecilik gösterisini şimdiye kadar 300 bine yakın insan ziyaret etmiş. Sayısız tür çiçekle dolu yataklar inanılmaz renkleriyle gözleri kamaştırıyor, oluşturulan çiçek dekorasyonları bir oyunu andırıyor. Alanın bir köşesine de yörenin değişik sebzeleri ve o doğada yetişen baharatlar dikilmiş. Çocuklar oyun bahçelerinden zaman buldular mı, renkler arasında koşuşturuyorlar.

Almanya'nın her eyaletinde birer küçük kentte benzeri projeler sürekli gerçekleştiriliyor. Ülkede ayrıca, her yıl bir başka büyük kente de aynı projeye yeşil alanlar kazandırılıyor. Stuttgart'ın merkezinde 10 kilometre uzunluğundaki yeşil alan ve park da bu projelerle gerçekleştirildi. Mimarlar, planlar, doğaseverler, bahçevanlar ve yerel politikacılar bir araya geldi mi ve hepsi de iyi niyetli oldu mu, mükemmel ve kalıcı bir şey çıkıyor ortaya. Siz bana 15 milyonluk İstanbul'da tek bir büyük park gösterebilir misiniz içinde çocukların koşuşturup, oyunlar oynadığı, annelerin bebek arabalarıyla gezindiği, sıralarda oturan yaşlıların, sohbet ettiği, sevgililerin el ele dolaştığı? Bu hiç gerçekleşmeyecek düştün başka bir şey değil! Viyana'da, Londra'da, Paris'te ya da 60 yıl öncesinin Taksim İnönü gezisinde sandım kendimi birden, kusura bakmayın...



"Goethe Ödülü" Dünya Şairi Adonis'in

özellikle 60 ve 70'li yıllarda ortaya koyduğu poetik ve toplumsal içerikli çalışmalarıyla Avrupa'da dikkati çekti. Entellektüel kişiliğiyle fanatizme ve despotizme açıkça karşı duran ve bunu şair boyutuyla eserlerine de yansıtan Adonis için Frankfurt Paulskirche salonunda özel bir tören düzenlendi. Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, ünlü şairin çalışmalarını "Doğu Batı

diyaloguna, özgürlük kültürünün gelişmesine, kadın haklarının artmasına bir katkı" olarak yorumladı ve "Adonis, bir dünya şairi olduğunu çoktan kanıtlamış bir isimdir" dedi. Berlin Festivali Genel Müdürü ise, Adonis'i "Çağımızın en büyük isimdir" şeklinde tanımladı. Adonis, uzun yıllar Suriye ve Lübnan'da yaşadıkten sonra 1986 yılında Paris'e yerleşti ve halen orada yaşıyor. Kubilay SARIKAYA



"Frankfurt'un üçte biri göçmen, ancak kamu kuruluşlarında göçmen memur yok gibi..."

Frankfurt yaşamına çeşitli açılardan yaklaşan sosyal örgüt ve sendikalar, kiliselerin oluşturduğu "Sozialpolitische Offensive" adlı girişimin, Frankfurter Rundschau gazetesinde düzenlediği bir açık oturumda, gençlik, konut düzeni, sosyal çalışmalar, aile ve göçmenlerin konumu da gündeme getirildi. Oturumda IG Metall eski Yürütme Kurulu Üyesi ve gazetemi köşe yazarı Yılmaz Karahasan da konuk oldu.

(sol başta) Karahasan: "Entegrasyon bence, hukuksal ve siyasal eşitliğin olmadığı sürece gerçek anlamını bulamaz. Entegrasyon sadece, göçmen aile ve onların çocuklarının tek yönlü bir görevi değil, tüm toplum katmanlarının ve siyasi dinamiklerin ortak meselesidir. Burada şehir yönetimine de önemli bir işlev düşüyor. Örneğin, meslek eğitimi ve çalışanlar açısından, yönetimin personel politikasını

değiştirmesi gerekiyor. Entegrasyon için altyapı önemlidir. Şans eşitliğinden söz ediliyor ancak sosyal konumu zayıf olanlara yardımcı olmak da, bir entegrasyon koşuludur." dedi. Toplantının bir diğer konuşmacısı Ünal Kaymakçı ise (sağ başta) yaşanan bir dizi soruna rağmen, ikinci kuşak bir göçmen olarak gelecek konusunda iyimser olduğunu belirtti ve Alman toplumunun projelerine destek verdiğini söyledi.

Ahmet Arif: "Kalbim Dinamit Kutusu"



Frankfurt, Türk Şair Ahmet Arif'in eserlerinden oluşan ve şiir, dram, müzik ve dansların sergilendiği anma etkinliğine ev sahipliği yaptı. Ali Ekber Koç'un düzenlediği etkinliğe Köln Sanat Atölyesi Oyuncuları, 1,5 saatlik inanılmaz performansla ayrı bir renk kattı. Genç topluluğun dans ve tiyatro karışımı sunumunda kardeşlik,

barış ve yurt sevgisi yüklü mesajlar verildi. Oyuna uyarlanan şiirlerde, insanın Anadolu'ya olan sevgi ve hasreti gözlemlendi. Bu arada "Ben Anadoluyum" adlı şiir, postmodern dayatmalara karşı, Anadolu topraklarının kutsallığı ve önemi öne çıktı. Topluluk, güzel bir gösterinin ardından seyirciler tarafından uzun süre ayakta alkışlandı.

Türkiye'den gelen Ahmet Tan ise, 40 dakikalık şiir dinletisi ile, konukların büyük ilgisini gördü. Organizasyon sorumlusu Ali Ekber Koç, "Bu tür sanatsal projeler ile, Anadolu'ya özgü değerleri Almanya'ya taşımaya ve toprağın dili olmaya devam edeceğiz. dedi. Fotoğrafta etkinlikte sahnelenen tiyatral danslardan bir kesit görülüyor.

Türkiye'den Almanya'ya işgücü göçünün 50. yılı bağlamında, odaktaki insanlarla bir uzun sohbet yaptık

"Biz işgücü istedik, ama insanlar geldi"

Frankfurt'un "Frankfurt" deyince ilk akla gelen sokağı olan Münchenerstrasse üzerinde bir Cuma namazı sonrasında DİTİB Camii'ne düşüyor yolumuz. Namaz sonrası gruplar halinde işine evine dönenlerin adımları hızlı ama, koridorda, merdivan kenarlarında bekleyip sohbe daları da var. Bunların büyük bir bölümü ise, birinci kuşaktan insanlarımız. Camiinin lokalinde bir köşe bulup, demli bir çayla sohbet sofrası kuruyoruz. Hemen hepsinin yüzünde, yabanda dostluğun gerçek izi var. Çünkü yazgıları ortak. Bugün artık hepsi de emekli. Örneğin 72 yaşındaki Abdullah Baş, Almanya denilen "babavatan"ı tam 1961 yılından bu yana içine öylesine sindirmiş. Yani 50 yıl önce imzalanan işgücü göçü anlaşması çerçevesinde Almanya'ya gelen Türk işçi kabilelerindeki ilklerden biri Baş. Yani ömrünün üçte ikisini Almanya'ya adanmış bir insan.

80'lik Ömer Yaman da eskilerden ancak, 80'li yıllarda damardan geçirdiği ağır ameliyatlardan sonucu malulen emekli olmuş. O günden bu yana çalışmıyor. Çok sevdiği Türkiye'de imkanı olmasına rağmen, Almanya'da kalmayı yeğlemiş nedense. "Neden?" diyoruz. Gülümsüyor ve "Burası da bizim vatanımız oldu artık" diyor.

Muhtat Mihmat 72 yaşında ve Almanya'ya Sirkeci'den binip; trenle birkaç gün sonra Münih'e ulaşan milyonlarca yabancı işçiden birisi. Kayserili ve "gurbanın

yaşayan, boğazın yosun ve balık kokusu üzerine sinmiş 67 yaşındaki Mizrap Işık'ın yaşadıklarını, gözlemlerini anlatış biçimine, benim diyen bir romancının kalemi ve hayal gücü ne kadar yeter acaba? Hemen hepsinin Türkiye'den gelirken getirdikleri ve beyinlerinden, yüreklerinden, gözlerinden hiç eksilmeyen vatan sevgisi dün gibi taze. Vatan, deyince "Ayyıldız nerede dalgalanıyorsa, bizim için orasıdır vatan" diyorlar. Hemen hepsinin evinde, odasında, hatta bir zamanlar çalıştıkları mekanlarda Türk bayrağı bir şekilde hiç eksik olmamış. "Almanya'ya gelmiş olmaktan hiç pişmanlık duydunuz mu?" sorumuza, hemen hepsi, hiç

Yaşar Derinyol Kırşehirli. Almanya'ya 1968 yılı Aralık ayında gelmiş. Bir süre inşaat malzemeleri üreten bir firmada çalışmış. Bir kaç iş değiştirmiş ve 18 Haziran 1973 yılında girdiği Frankfurt Havaalanı'ndan hiç ayrılmamış ve şimdi emekli. Eşi ile 1970 yılında çektiği resimde (yanda üstte) görülen 65 yaşındaki Derinyol'un üç kızından ikisi avukat olmuş, diğeri ise siyasi bilimler mezunu ve ZDF'de yönetmen olarak çalışıyor. Çocukların eğitimine büyük önem veren Yaşar Derinyol Almanya'da göç sürecinde yaşadığı birçok olayı, Anadolu'ya özgü halk ozanlarından şiir ve deyişler ile süslüyor.

Abdullah Baş ise, 18 Ağustos 1961 günü kalorifer ustası olarak gelmiş Almanya'ya. İlk yurtdışı yolculuğunu ise, malum Sirkeci'den kalkan yorgun trenle yapmış. Yani gurbetin ilk kolgücü kahramanlarından. Bugün 72 yaşında olan ve emekliliğin tadını çıkartan Baş, 1972 yılında çektiği bir fotoğrafta eşi Saniye Baş ile görülüyor. (sağda altta) **Abdullah Baş**, Almanya'ya gelen ilk kuşak Türkler'in çok ağır koşullarda çalışmasına rağmen, bugünkü kuşakların aldıkları eğitimle gelecekte daha mutlu olacağına inanıyor.

düşünmeden "hayır" yanıtını veriyor. Ortak bir ifadeyle "Nankör

koşullarda çalışmış olmaktan ötürü, hayatın zorluğunu çok iyi bilen insanlar. "Biz zorlandık, ama çocuklarımız bari bizim gibi olmasın. Onlar okuyup, daha iyi iş yapabilsinler. Meslek öğrensinler." demişler.

Ve bugün bu insanlardan bir bölümünün çocuğu, vasıflı bir işte eli ekmek tutuyor ve onlar da kendi çocuklarına çok daha iyi bir istikbal hazırlığının hesabını yapıyor ve çabalıyor. Kimisinin oğlu, kızı ya doktor, ya matematik öğretmeni veya avukat. Ya da mühendis. Hangi anne baba, evlatlarının bugün bu gibi önemli mesleklerde üretmenin, topluma faydalı olmanın gönencini yaşamaz ki... Ne mutlu onlara! "Bugün şu 50 yıllık filmini geriye saracak olsak ve sizler Almanya'nın 60'lı yıllarına yeniden dönecek olsanız, ne yapmak isterdiniz?" diye merakla bir soru yöneltiyoruz. Hepsisi birbirine bakıyor. İçlerinden birisi biraz çabuk davranıp, "Önce iyi bir Almanca öğrenip,



Ömer Yaman, 1980 yılından bu yana emekli. Sadece 9 yıl çalışabilmiş. Çok ağır hastalıklardan ötürü işgöremez hale gelmiş. Almanya'da olmaktan çok mutlu çünkü hayatını bu ülkeye borçlu olduğuna inanıyor. "Allahuma şükürler olsun, hayattayım" diyor.

Göçün ilk yıllarının kahramanlarından bir grup soldan sağa: Mizrap Işık, Ahmet Yetiş, Ömer Yaman, Kemal Aydın, Yaşar Derinyol, Abdullah Baş ve Muhtat Mihmat, Frankfurt'un dünyaca ünlü bankacılık gökdelenleri kulisi önünde Main nehri köprülerinden birinde görülüyor. Tarih: 23 Eylül 2011. Saat 15:36



kimisi. Hepsisi de kendi evlatlarıyla gururlu. Çünkü, onlar, çok zor

mesleğimde daha çok üretmeyi, sosyal ve toplumsal yaşama daha fazla katılmayı hedefledim" der demez, sofrada olanların hepsi, kurgulanmış gibi, kafayı sallıyor.



Çünkü hepsi, aynı ortak sorunu yaşamış şu yabanda. Dil bilmemekten ötürü karşılaştıkları zorlukları, komik durumları anlatırken, yer yer birbirlerinin haline de gülüyorlar. Birinin diğerine aslında ayna olduğunu görmeden, düşünmeden içine düştükleri komikliklerle keyif çatıyorlar.

Ömer Yaman, Muhtat Mihmat, Abdullah Baş, Mizrap Işık, Yaşar Derinyol ve Ahmet Yetiş ve sohbe bir kıyısından sonradan ortak olan Kemal Aydın da, emekliliğe rağmen Frankfurt'tan kopamamışlar bir türlü. Günlüklerinin önemli bölümünü DİTİB'e bağlı Merkez Camii'nde geçiriyorlar. Çoğu da zaten bu cemiyetin eski üyeleri sayılır. Frankfurt'u çok sevdikleri belli. Güneş biraz ısıtınca, bol camlı, bakınca insanın başını döndüren gökdelenlerin arasında kendilerini pek yabancı hissetmiyorlar. (.. S.14)



olüimim" deyip, ne zaman söze girse, memleket sevgisinden, toprağa bağlılıktan dem vuruyor. 69'luk Ahmet Yetiş ve 65'lik Yaşar Derinyol da, diğerleri gibi, 40 yılı aşkın süredir Frankfurt'u mesken tutmuş ve buradan bir türlü kopamayan birinci kuşak temsilcilerimizden ikisi. Uzun yıllar Frankfurt Havaalanı'nda ömür törpülemişler. Bir anlamda neredeyse 40 yıllık yol arkadaşı. Tıpkı Kayserili Muhtat Mihmat gibi, çocukken Ardahan'dan kopup, İstanbul'un büyüklü dünyasını

olmamak gerekir. Çok çalıştık, zor koşullarda çalıştık ama, iyi de kazandık. Şimdi niye yalan söyleyelim ki!" diye ekliyorlar. Çoğuna 60'lı yıllarda memlekettten ayrılmak çok zor gelmiş. Kolay değil, çünkü bilinmez bir diyara doğru yolculuğun birinde, kendilerini ne beklediklerini dahi bilmiyorlar. Bir bölümü bekar gelmiş Almanya'ya. Biraz eli ekmek tutunca, Türkiye'den ailelerini yanlarına aldırışlar. Hemen hepsinin ikiner üçer çocuğu var. Bir o kadar da torun sahibi

"İşgücü istedik, ama insanlar geldi"



Frankfurt'un 60'lı yıllarını yaşayan 1. kuşak vatandaşlarımız Türkiye'de doğup büyüdükları topraklarda iken Almanya'ya da özleniyor. Dönüşte vatana ulaşmak gibi garip bir sevinç...

(...S.13) ...Çünkü kimisi, "Bunlar daha burada yokken, biz vardık Frankfurt'ta diyor gururla. Kendisi yerli, o buz gibi camlarıyla parlayan çoğu para üssü bankalar ise, birer yabancı. Kimisi, inşaat sektöründe ömür törpülemiş. Bu binalar da çalışan da var. "Biz yaptık bunların çoğunu" diyor.

Merkez Camii lokalinden çıkarak, 40 yılı aşkın süredir avuçlarının içi gibi bildikleri, kimbilir kaç kez arşınladıkları sokaklardan geçerek Main nehri kıyısına iliyorlar. Onların bu avare yol sohbetine biz de eşlik ediyoruz. Muhattar Mahmut, Yaşar Derinyol ve Mizrap Işık'ın ortak kanısına, diğerleri de başlarını sallayarak destek veriyor. T.C. devletin kendilerini hep bir döviz kaynağı olarak gördüğünden yakınıyorlar. "Eğer devletimiz bize başından beri el uzatsaydı, buradaki sorunlarımızı eğilip, çözüm bulsaydı, inanırız biz Almanya'nın çoğunu bugün Müslüman yapmıştık" diyor Kayserili Muhattar Amca. Kimisi de Yugoslavlar'ı, İspanyollar'ı örnek

gösterip: "Onların konsoloslukları hep işyerlerine tercüman yollardı. Biz ise, çok yalnız kaldık çok. Allah'tan Türkdanış denilen danışmanlık kurulları vardı da, bizler başımız sıkışınca, oralara gidip derdimizi anlatır, yol yordam arardık." diyor. Ama, devlete kızmak olur mu hiç! "O bizim devletimiz herşeye rağmen" diyor ve hiç olmazsa, Türk toplumunun daha iyi konuma gelebilmesi için, yeni kuşaklara sahiplenilmesi, onların daha fazla desteklenmesi hiç olmazsa, sırtlarının sıvanması, yanlarında

olma hissi verilmesini diliyorlar. Main nehri bölgesi güzel bir günü yaşıyor. Bir köprü'nün üzerinden avare avare yavaş geçerken, birbirlerine bir yerleri gösterip birşeyler anlatıyorlar. Biz de onları bu ortak bir karede bir şekilde, alalece görüntülemeye çalışırken, köprüden geçen yaşlı bir Alman

Ahmet Yetiş, işyerindeki emeklilik veda partisinde gördüğü sıcaklıktan söz ediyor.

Yani anlayacağınız, bu insanlar,

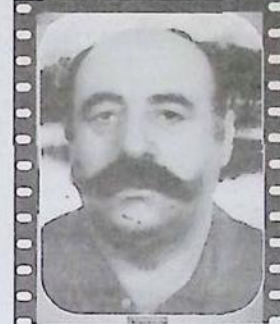
Almanya'da medyaya çok sık yansıyan yabancı düşmanlığı gibi bir olguyu tanımamış ve Alman halkından çok memnunar. Çok istemelerine rağmen, bir ev, bir dükkan, bir araba, bir Mercedes veya "şovrele" sahibi olmalarına rağmen, dönüş bir türlü gerçek olmamış ve yıllar yılları kovalarken, hepsi de bir süre sonra buraya kök salındığını görmüş. Onlar artık çoktan emekli. Ve bu yüzden yılın belli dönemlerini Türkiye'de geçiriyorlar. Ancak belli aylarda ise, Frankfurt'talar. Sağlık ihtiyaçları, burada kalan çocuk ve torunlar derken, Almanya'ya neden özlediklerini, neden buradan tamamen kopmadıklarını söylüyorlar. "Almanlar'ın sevmediğiniz

merak etmiyorlar. Oysa biz öyle değiliz. Bir gün komşumuzu koridorda görmesek, merak edip kapısını çalarız." derken, insan

ilişkilerinde, komşuluk ilişkilerinde bir eksikliğe olan özlemi yansıtırıyorlar. Bu da sanayi toplumlarının acı gerçeği olsa gerek. Yalnızlık.

Konu, insanların 40-50 yıllık tasarruflarına geliyor. Çoğu bunu Türkiye'de değerlendirmiş. Kimi pişman, kimi değil. Kimi "iyi ki öyle yapmışım" diyor, kimi, "daha iyi olabilirdi" derken.

"Dünya ölümlü dünya" diyoruz. Bugün hayattayız ama ya yarın? Almanya'da mı toprağa verilmek? Yoksa anavatan Türkiye'de mi gömülmek? Ağızbirliği etmişcesine, koro halinde hepsi de "Memleket" diyor başka birşey demiyor. Hepsisi de çocuklarına, aile üyelerine şaka yollu da olsa bunu söylemiş. Zaten hepsi de, DİTİB Cenaze Fonu üyesi ve bu da, kendilerinin, bir ölüm halinde nerede gömülmek istediklerini



1964 yılında Belçika'ya gelen, bir Almanya arkadaş ziyaretinde burada kalıp havaalanına işçi olarak giren Kayserili Muhattar Mahmut, memleket özlemini dile getirirken, "Gözünün yağını yiyim" diyor ve sanki bu özleme bizi ikna etmek ister gibi görünüyor. Muhattar Mahmut, gençlik yıllarında Almanya'da büyük özenle baktığı bıyıkları ile de tanınıyor

1966 Mayıs ayında önce Göttingen'e işçi olarak gelen Ahmet Yetiş, 9 ay sonra Frankfurt'a gelmiş ve o günden bu yana da "Ben Frankfurtlu'yum" diyor. 2 yıl kadar inşaatlarda çalışmış. Daha sonra, yani 1969 yılında işbaşı yaptığı Frankfurt Havaalanı'ndan 2004 yılında emekli olmuş bugün. 25 Kasım 1967 tarihinde, o zamanlar çok küçük olan Frankfurt Havaalanı'ndan bazı arkadaşlarını Türkiye'ye yolcu ederken görülüyor. (sağ başta) Türk işçilerinin 60'lı yıllarda işyeri dışında giyim kuşama çok özen gösterdiği ve kravat takmayı sevdiği de dikkati çekiyor.



kadın biraz durup: "Yabancı bir resmi heyet mi?" diye soruyor çoğunu takım elbiseli ve kravatlı görünce. "Hayır, bu insanlar Frankfurt'u kuran mimarlar" deyince, kadın gülümseyerek yoluna devam ediyor. Hemen hepsinin 45-50 yıllık yabancı yaşamında unutmadığı onca anılar var ki... Hangisini anlatsak. Muhattar Mahmut, çok ender görülen ismi yüzünden çektiği sıkıntılardan dem vuruyor öfke ve alay karışımı bir ifadeyle. Almanlar'la birlikte küçük bir apartmanı paylaştığını, 31 yıllık komşulukta hiçbir sorun yaşamadığını belirtiyor ve biraz da keyif ve gururla: "Bugün ben eve gelirken, komşunun Alman çocukları hemen koşar ve elimdeki torba ve çantayı alıp, yukarıya kadar bana yardım ederler" diyor.

Mizrap Işık, Bielefeld'deki abisinin "istek yapması" sayesinde 10 Ağustos 1968'de gelmiş Almanya'ya. Işık, sıra hasreti dolu bir dönemde, takvimlerin 1 Ağustos 1968'i gösterdiği bir tatil gününde, küçük odasındaki yataкта, memlekette gelen mektupları bir daha okuyor... bir daha okuyor...

yönü yok mu?" sorusuna önce hiçbir yanıt vermek istemiyor. Ancak yine de birşeyler düşünebileceklerini varsayıp, beklerken, kimisi: "Çok bireyci yaşıyorlar". Komşuluk ilişkileri, sosyal yaşam konusunda Almanlar'ın Türkler'den öğrenecek çok şeyi olduğunu altını çiziyorlar. İçlerinden birisi: "Aynı apartmanı, yaşam alanını uzun yıllardır paylaşıyoruz. Ancak ilişkilerimiz hep mesafeli, hep sade selamlaşmayla gelip geçti yıllarımız. İki gün, birisini görmeseler, hiç

göstermiyor mu? Nasıl bir topraksa bu özlemi çekilen. Koynunda uyumaya adeta koşarcasına hazır insanlar bunlar. Başkaları anlamakta zorluk çekse de bizim insanımız bu işte. Bizim insanlarımız. Hani İsviçreli düşünür Max Frisch'in tarif ettiği olay onlar: "Biz işgücü istiyorduk, ama insanlar geldi" diyen düşünürün tarif ettiği insanlar. İnsanlarımız...

Birinci kuşak insanlarımız, aradan geçen 40-50 yıllık bir yaşamla, bugün çoğu Alman'dan daha çok Frankfurtlu sayılıyor.



Geçenlerde Frankfurt'un meşhur "Leipziger Strasse"

diye bilinen hareketli bir sokağında alışveriş yaparken, bir dükkanın önünde iki yaşlı Türk amca muhabbet kuyusuna dalmıştı. Hatta birini da şöyle böyle tanıyorum. Adı Ahmet. Diğerini ise ilk kez görüyordum. Adı neyse artık, "Mehmet" diyelim.

Ahmet: Ben geleli tam 50 yıl olmadı buraya geleli.

Mehmet: Sen daha çocuk sayılırsın Almanya'da. Ben o imzalar atılmadan gelmişim gurbete.

Ahmet: Ulan 50 yıl dan beri buradasın, iş-güç sahibi oldun, çocuk çocuğa değil, torun robaya karıştın, hala gurbet diyorsun Almanya'ya.

Mehmet: Ben buralara alışamadığımı zannediyorum.

Ahmet: Ne demek zannetmek. Ya alışmışsındır,

50 Yıl Olmuş! Vay Beee!

pek hısm akraba kalmamış, kalanları da ben tanımam. Arkadaşlarımızın çoğu da abbas yolcu. Geride kalan üç beşi ise, ya baypas'lı, ya şekeri fırlamış. Tansiyon, Allah'a emanet. Sanki nefes nefese...

Ahmet: Sen sanki çok genç kaldın.

Mehmet: Benim hiç olmazsa bir bahanem var.

Almanya yedi bitirdi beni, yedi bitirdi.

Ahmet: Türkiye'de kalsaydın belki sen de gitmiş olacaktın. Abbas yolcuuuu!!!

Mehmet: Yani şimdi ben şükran mı duyayım Almanya'ya?

Ahmet: Buradaki hayat koşullarına teşekkür et hiç olmazsa...

Mehmet: Ulan dur şimdi... Oyun bozanlık

ya da değil.

Mehmet: Türkiye'ye gittiğimde oralarda

yapma. Elimde bir gurbet bahanesi var, bari onu alma elimden. Bırak da adam gibi hayalimle öleyim.

Ahmet: Türkiye'ye dönmeyi hayal et ama, burada ki gerçeği gör artık. Yani sen burada kalıcısın.

Mehmet: Oğlum onu çoktan biliyorum. Baksana ölümü bile göndermek istemiyor bizim torunlar.

Ahmet: Torunların senin öldükten sonra uyum sağlayacağını biliyorlar da ondan...

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

Hessen'de Almanca İslam Dersi, Dinlerarası Gerilime Yol Açar mı?

Hessen'de yıllardır konuşulan ve son iki yıldır da somut proje konumuna gelen

"Okullarda Almanca İslam Din Dersi" girişiminde

sonuç beklenirken, hükümet ortakları arasında görüş ayrılıkları su yüzüne çıkmaya başladı. Edinilen bilgilere göre, CDU-FDP arasında yapılan koalisyona protokolünde "Almanca İslam Din Dersi" maddesi yer almasına rağmen, bazı CDU'lu ileri gelen politikacılar buna karşı çıkıyor. CDU Hessen Eyalet Meclisi Grup Başkanı



Christean Wagner ile, Hans Jürgen Irmer, okullarda Almanca İslam din dersi modeline açıkça reddederken,

koalisyon ortağı FDP Başkanı ve hükümette Başbakan Yardımcılığı yapan Jörg Uwe Hahn ise, "Eğer, Hessen'de Almanca İslam din dersi programı uygulanmaz ise, o zaman hristiyanlara yönelik dersleri de tartışma konusu olur" dedi. Hükümet ortakları arasında görüş ayrılığının

bu denli keskin konuma gelmesi, hükümet sözcüsü Michael Buser tarafından yalanlanırken, muhalefet partileri ise: "CDU-FDP kavgası"ndan söz ediyor. Yeşiller, bu görüş ayrılığının Hessen'de Müslümanlar ile Hristiyanlar bir belirsizliğe yönlendireceğini belirtiyor ve: "Bakan Hahn, görüş ayrılığını açıkça ortaya koymak ve sonucuna katlanmak yerine, sorumluluğu gereksiz biçimde hristiyan grupların sırtına atıyor" suçlamasında bulunuyor. Sosyal Demokrat Parti SPD ise, Hahn'ın öncülük ettiği "Okulda Almanca

İslam Din Dersi" projesini desteklediklerini belirtiyor ancak hükümet içinde bu konunun büyük bir yara olarak kanadığını kaydediyor. SPD: "FDP, önceden belirlenmiş bir politikayı uygulamaya koymalı ve Hristiyan inancından öğrenciler ve anne babalar için tehdit barikatları oluşturmaktan vazgeçmelidir" diyor. Liberal Partili Bakan Jörg Uwe Hahn, hristiyanlar gibi, müslüman insanlara da bu eğitim hakkının verilmesi gerektiğini söylüyor ve projenin, bu hükümet döneminde yaşama geçeceğini düşünüyor.

AYNUR
Anadolu Türküleri Konseri

CEMİL KOŞGİRİ
Orkestrası eşliğinde

Yasin Boyraz - Kaval
Zafer Küçük - Düdük, Zurna
Yılmaz Yeşilyurt - Perküsyon
Kevin Carter - Kontrabas
Ali Erel - Def

16.10.2011
Einlass ab 17⁰⁰ Uhr

Saalbau Titus-Forum . Nordwest-Zentrum
Walter-Möller-Platz 2, 60439 FRANKFURT/M.
Tel: 0177 - 893 74 90
www.aliekbekoc.com

Wir machen Wohlfühlteppiche!

NEUERÖFFNUNG

schon ab 5.95 €

SEZGIN
TEPPICH - WASCHCENTER

Hochwertige Intensivreinigung von Teppichen und Fußmatten mit modernsten, faserschonenden Reinigungsmaschinen

Unser Service:

- Kostenlose Abholung
- Intensivwäsche
- Parfümierung
- Trocknung
- Verpackung
- Kostenlose Lieferung innerhalb 3-5 Tagen

Rufen Sie uns an: 06142 - 94 29 36-0

Silberstraße 8 • 65428 Rüsselsheim
www.s-teppich-waschcenter.de • info@s-teppich-waschcenter.de

Ihre Gesundheit ist uns wichtig!

Almanya'nın "Genç Nüfus" Kaygısı

Almanya'da yaşlı nüfus artarken, ailelerin az çocuk yapma eğilimi, ülkedeki demografik yapıya da her geçen yıl yeni bir görünüm veriyor.

Federal İstatistik Dairesi verilerine göre, çocuk doğurma konusunda AB'nin en

tembeli olarak bilinen Almanya'da 2000 ile 2010 yılları arasında 18 yaşından küçük çocukların sayısında 2 milyonluk azalma oldu ve bu gruptan genç nüfus 13,1 milyona indi. Uzmanların verdiği bilgiye göre, genç nüfus oranında sistematik bir azalma yaşanırken, 11 yıl önce bu ülkede her beş kişiden biri 18 yaşından küçüktü. Ancak bu oran "her 6 kişiden biri



genç" konumuna yükseldi.

Bu olumsuz gidişatın önümüzdeki 50 yılda da devam edeceğini gösteren istatistiklere göre, 2060 yılında her 7 kişiden birisi 18 yaşından genç olacak. Genç nüfus azalmasında, çocuk yapma kültürünün değişmesinden kaynaklanıyor ve bu durum daha çok doğulu eyaletlerle gözleniyor.

İstatistiklerde ayrıca şu bilgiler dikkati çekiyor: - 3 yaşından küçük çocuk sayısı 1.944.000, 3-5 yaş arası: 2.027.000, 6-9 yaş arası: 2.828.000, 10-14 yaş arası: 3.869.000, 15-17 yaş arası: 2.401.000.

- Almanya'da 2010 yılında 678 bin çocuk dünyaya geldi. Buna göre, 2010 doğum oranı en düşük yıl olarak kayda düştü.

- Almanya, çocuk doğurma kayıtlarında AB'nin en düşük ülkesi sırasında bulunuyor. Bu ülkede kadınlar ortalama 1,36 çocuk doğuruyor. Bu oran 10 yıl önce 1,38 idi.

- Kadınların ortalama çocuk doğurma yaşı ise, 30,4 olarak dikkati çekiyor. Bu oran, iki Almanya'nın birleşmesi öncesinde, örneğin 1970 yılında yüzde 24,3 idi. Doğu Alman kadınlar ise, 21,9

yaşında iken çocuk doğurdu.

- Almanya'daki çocukların dörtte biri, ailenin tek çocuğu konumunda bulunuyor. Yüzde 50 oranında çocuğun ise evde bir kardeşi bulunuyor. Yüzde 19 oranında çocuk, 2 kardeşe sahipken, yüzde 8 düzeyindeki çocuk ise evinde 3 veya daha fazla kardeşe birlikte yaşam sürüyor.

Çocukların yüzde 76'sının evli anne babayla birlikte bulunuyor. Yüzde 17 oranında 18 yaşından küçük çocuklar ise, anne veya babasının yanında yaşıyor. Evlilik dışı bir aile hayatı sürdüren çiftin evinde olan çocukların oranı ise yüzde 7.

- Her 6 çocuktan biri ise, yoksul bir aile ortamında yaşam sürüyor. Bir diğer deyişle, Hartz 4 yardımı alan aile içindeki 15 yaş altı çocukların oranı yüzde 15.

En genç nüfuslu Dietzenbach

Kreis Offenbach vilayetine bağlı Dietzenbach kasabası, Hessen'de en fazla genç nüfusu olan bölge olmasına rağmen, önümüzdeki on yıllar için gelecek kaygısı taşıyor. Konuya ilişkin belediye salonunda düzenlenen toplantıda, 65 yaş üstü insan sayısının önümüzdeki 20 yıl içinde önemli bir artış göstereceği ve 2030 yılında kasabanın nüfusunun %8 azalarak 30 bine ineceği yönündeki görüşler dile getirildi. Dietzenbach için bir demografik bilimsel raporu hazırlayan Arf GmbH yöneticisi Horst Körner, belediyenin 2030 yılına yönelik ön hazırlıkları bugünden yapması gerektiğini, okul öncesi yuva veya okula ihtiyaç sayısının azalacağını, yeni yapılacak evlerin yaşlılara özgü koşulların dikkate alınarak inşa edilmek zorunda olduğuna dikkati çekti.

İşletme danışmanı Winfried Köstners ise, yaşanan toplum sürecinin, küresel bir gerçek olduğunu belirterek, "Yeni bir büyüme ve istihdam politikası ise, bölgenin nüfusunun artırma iddialarının gerçekleştiğini düşünüyorum." dedi. Körner ve Köstners, yaşanan toplumlarda en önemli sorunun ihtiyaçların bakım meselesi olduğuna işaret etti ve "Bugün yaşlılara, genellikle 45-60 yaş arasındaki kızları bakıyor. Ancak bu nüfusta da azalma olacak. Bu bağlamda kurumsal bir bakım hizmeti kaçınılmazdır. Bu nedenle bakım hizmeti için uzman elemana gereksinim duyulacaktır." dedi. Dietzenbach'ta her 5 kişiden biri 18

yaşından küçük ancak bu oran 2030 yılında her 6 kişiden biri olacak. Dietzenbach mevcut verilere göre, 2020 yılında da Hessen eyaletinde genç nüfus bağlamında yine öncü olacak. Bugün Hessen'de 18-65 yaş arası nüfus ortalaması %54,9 iken, bu oran Dietzenbach'ta yüzde 61,4.

AUTOHAUS INOGLU
Premium Neu- und Gebrauchtwagen Meisterwerkstatt
Eisenstr. 58a, 60429 Frankfurt/M. Tel: 0 61 42-550 63 0 Fax: 0 61 42-550 62 20
Mo - Fr: 8.00 - 18.30 Uhr, Sa: 8.00 - 18.30 Uhr, info@autohaus-inglu.de
www.autohaus-inglu.de

Bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand.

Angebote bis zum 30.09.2011 für Sie:

Batterie inkl. Arbeit	ab € 54,00
Inspektion inkl. Mobilitätsgarantie	ab € 59,00
nach Herstellerangaben zzgl. Material	Stück ab € 39,00
Winterräder verschiedener Größen und Hersteller	
Ölwechsel bis zu 4l Amal-Öl zzgl. Ölmer	ab € 29,00
10 W 40	ab € 29,00
5 W 30 Leichtlaufspezial-Öl	ab € 29,00
5 W 30 Langlaufspezial-Öl	ab € 29,00
0 W 30	ab € 29,00

Mehr Komfort - Mehr Sicherheit

Anhängerkupplung	ab € 299,00
starr oder abnehmbar inkl. Material	
Zahlrücken und Wasserpumpe	ab € 149,00
erneuern zzgl. Material	
TÜV + AU täglich im Haus	ab € 79,00

Lack- und Karosseriearbeiten, Unfallinstandsetzung

Windschutzscheibe austauschen (Abrechnung auch direkt mit Ihrer Teilkasse möglich)
Dialogannahme auch ohne Termin möglich Expressbehebühne für Sofortwartung
Vergleichen Sie uns! Preisierung von Werkstattleistungen und Ersatzteilen
Alu- oder Stahlblechen! Bei uns sind Sie richtig
Verschiedene Ersatzfahrzeuge stehen Ihnen zur Verfügung
Einbau von gewünschten Zubehör

Jetzt 10% Rabatt sichern www.facebook.de/AutohausInogluGmbH

BALIKÇI

Alim
FISCH-IMBISS

Alim Fischmarkt/Imbis
Münchenerstr. 35
60329 FRANKFURT/M.
Tel: 069-25782973 veya
069-25622765

Sardellen
6,00

Fischsuppe
3,00

Fischdöner
3,50

BALIK ÇORBA

BALIK DÖNER

Her türlü balık ihtiyacınız için, taze günlük, kaliteli ürünlerimizle hizmetinizdeyiz. Frankfurt Hauptbahnhof karşısındayız. Balığı almadan önce, lezzetini imbis-lokantamızda tadabilirsiniz. Kalite, güler yüz ve temiz servis, temel ilkimizdir.

Sofranızdaki ağız tadına uygun her türlü balık lezzeti ile Frankfurt'tayız. Sizleri de bekleriz....

SÖZDE SOYKIRIM KONFERANSI

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu, Alman-Türk Eğitim Derneği DTB e.V. işbirliğinde, 7 Ekim Cuma akşamı saat 18:30'da, sözde "Ermeni Soykırımı" iddialarını ve doğruları içeren bir konferansa ev sahipliği yapacak. "Türk Kültür Merkezi Höhenstr. 44-48 - 60385 Frankfurt/M." adresindeki etkinlikte Dr. Ali Söylemezoğlu konuşmacı olacak ve değişik ülke kaynaklarından derlediği belgeler yardımıyla, Türkiye'yi hedef alan soykırım iddialarını konu edinecek.

T.C. Başbakanlığına bağlı Diyanet İşleri Başkanlığı, Başkan Prof. Dr. Mehmet Görmez imzasıyla başkonsolosluklar üzerinden gönderdiği bir yazıda, camiye ait mekanlarda sigara başta olmak üzere her türlü tütün mamülü ürünlerin tüketilmemesi için gereken önlemlerin alınması ve cemaatin uyarılması talep ediliyor.

12 Ağustos 2011 tarihli ve "T.C. Başbakanlık Diyanet İşleri Başkanlığı" ibaresi taşıyan bu mektupta, tütün ve sigara gibi mamullerinin günümüzde küresel boyutta bir problem haline geldiğine işaret ediliyor ve toplumun sigara gibi tütün ürünlerinden koparılabilmesi için camilerde özellikle din hizmetlilerine önemli bir sorumluluk düştüğünün altı çiziliyor. Başkanlık resmi yazısında şu ifadeler de dikkati çekiyor:

"Çevresinde örnek kişi konumundaki tüm personelimizin söz konusu mücadeleye katılmaları, dini, ahlaki ve toplumsal bir gerekliliktir. Zira din görevlisi hayırlı işlerde öncü olması gerektiği gibi, kötü ve zararlı alışkanlıklardan kaçınılması hususunda da topluma rehber olmak durumundadır. Söz konusu rehberlikte davranış ve söylem birlikteliği, ayrı bir önem arz etmektedir. Bu bağlamda, sigara ile mücadele çabalarına en anlamlı katkılardan biri de, bu alışkanlığı olan görevlilerimizin bu alışkanlıklarını terk etmeleri olacaktır." Talimatlar arasında, sigara içen din görevlilerin, sürekli toplantılarda sigaradan uzaklaşma telkin ve

DIYANET'ten Almanya'daki DİTİB Camii Derneklerine Sigara Yasağı Talimatı!

tavsiyelerinde bulunma, bu alışkanlığından vazgeçemeyen din hizmetlilerine yardımcı olunması, cami ve camiye ait tüm mekanlarda, bina ve bahçelerde tütün ve tütün ürünlerinin kesinlikle kullanılmaması gibi yol ve yöntemler göze çarpıyor. Bu yazıyı Hessen eyaletinde DİTİB adıyla hizmet veren tüm cami derneklerine gönderen Frankfurt Başkonsolosluğu Din Hizmetleri Ataşeliği de, ek bir bilgi notu ekledi. Ataşelik ayrıca, Diyanet İşleri Başkanlığı'nın "Tüm

derneklerin sigaraya karşı yapılan çalışmalar konusunda merkeze rapor verme" istemini de hatırlatarak "Bu çalışma raporunun 15 Kasım 2011 tarihine kadar, Allendorf EDER Camii görevlisine teslim edilmesi gerekiyor" diyor. Bu arada Almanya'da uzun yıllardır sigaraya karşı duyarlılığı artırma çalışmalarıyla da tanınan Sigarasız Yaşam Derneği Başkanı ve Türkçe öğretmeni Mehmet Şaşmaz: "Bizim yıllanmış istemimiz ve çabalarımıza, Diyanet'in nihayet sahiplenmesi güzel bir durumdur. Ancak, camiye ait tüm mekanlarda yasak uygulaması,, tabiri caizse, -burada içme de nerede içersen iç" anlamına da gelebilir. Asıl önemli olan, sigaradan tamamen uzaklaşabilmektir." dedi.

Darmstadt'ta meslek eğitimine hazırlık aşamasında bulunan göçmen aile çocuk ve gençlere yardımcı olmak amacıyla düzenlenen futbol turnuvasına katılan firmaların yaptığı bağış, yeni kuşakların daha iyi imkanlardan yararlanmasını amaçlayan projede kullanılacak. Bölgede yerleşik çok sayıda kuruluş turnuvaya gönüllü olarak destek verdi en keyifli karşılaşma, Darmstadt Grün Weis Kulübü'nün yaşlıları ve minik yıldızları arasında oldu. (fotoğraf) Karşılaşmayı minikler 7-5 kazanırken, turnuvaya damgasını vurdu

ve azmin yaşamın her alanında önemli ve belirleyici olduğunu gösterdi. "Forum, Beruf, Karriere, Zukunft e.V. adlı derneğin düzenlediği turnuvada yapılan konuşmalarda, 9 ay süreyle gençlere meslek eğitim yeri arayışında yardımcı olabilecek gönüllü rehberlerin de arandığı dile getirildi. "Mentorennetzwerk" adlı bu projeye ilgi duyanlar, 06151-1598995 numaralı telefondan veya info@forumev.de e-posta adresinden ayrıntılı bilgi alabilecek. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Meslek Eğitimine Hazırlanan Gençlere Yardım

BİR VOLKSWAGEN GRUBU MARKASIDIR

SEAT ALMANYA 25 YAŞINDA



ŞİMDİ 5000€ YA VARAN FİYAT AVANTAJLARIYA

SEAT TÜRKÇE KONUŞUYOR.

*Kampanya: 01.09. ile 31.12.2011 tarihleri arasında yürürlüktedir Volkswagen Bank GmbH'nin yan kuruluşu olan SEAT Bank'ta yapılan finansman ve leasinglerde %13 indirim. Peşin alımlarda %10 indirim. İlk kez ruhsat alacak tüm SEAT modelleri (SEAT Alhambra, bütün son modeller ve SEAT Ibiza Entry hariç) kampanya kapsamındadır. Örneğin SEAT Leon Style COPA 1.6 TDI CR, 7-SE-DSG, 5.018,70 Euro'luk maksimum fiyat avantajı COPA özel modellerinin, benzer donanımları sahip bir seri modelle kıyaslandığında sunduğu 1.900 Euro'luk fiyat avantajı üzerinden, leasing ve finansmanlarda SEAT Deutschland GmbH'nin tavsiye ettiği perakende satış fiyatına karşı (23.990 Euro), 3.118,70 Euro yüksekliğinde %13 oranında bir indirim ile hesaplanmıştır. SEAT indirim katılımcı bayiler tarafından, üreticinin tavsiye ettiği perakende satış fiyatında yapılan bir indirim olarak hesaplanmıştır. Diğer indirimlerle birleştirilemez. Kampanya sadece özel müşteriler için geçerlidir. İlan modelleri özel donanımları kapsamaktadır.

İlan modellerinin yakıt tüketimi kombinasyonları: 9,8-3,4 l/100 km; CO₂ - Emisyon değeri: 190-89 g/km.

SEAT Satış Danışmanlarımız:

Autohaus Alsbach Bayram GmbH
Deniz Bayram, Tel.: (06257) 93 23.20
Birkenweg 2
64665 Alsbach/Hähnlein

Autohaus Alsbach Bayram GmbH
Hakan Durmaz, Tel.: (06257) 93 23 26
Birkenweg 2
64665 Alsbach/Hähnlein

Yatırımcılar İçin Türkiye Ne Kadar Cazip Olabilir?

Yabancı girişimcilerin Türkiye'ye olan ilgisinde son yıllarda yeni bir artış gözlenirken, uzmanlar bunu, ticari ve ekonomi yaşamını düzenleyen yasalar ile ve bürokraside sağlanan değişikliklere bağlıyor.

Alman şirketleri de, gerek kendi ürünlerini pazarlamada, gerek Avrupa piyasası için Türkiye'de fason üretim veya hammadde temininde, Türk piyasasını artan oranda tercih etmeye başladı.

IHK-Ticaret ve Sanayi Odası ile BRP Renaud und Partner adlı hukuk hizmetleri şirketinin geçen ay Frankfurt'ta birlikte ev sahipliği yaptığı bir seminerde, Türkiye'de iş yapmak ve yatırıma yönelmek isteyenlere yönelik yasal mevzuat ve işleyiş hakkında bilgiler verildi. Hessen eyaletinin yanı sıra, farklı bölgelerden de Türkiye ile iş yapan veya bu yönde bir planı olan ticari kurum ve kuruluş temsilcilerinin hazır bulunduğu seminerde, şirket kuruluşundan, karşılaşılan zorluklar ve bunları aşma yöntemlerine dek günlük yaşamdan örnekler anlatıldı.

Türkiye'nin Atılımı

T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Türkiye'nin son yıllardaki performansıyla dünyada ilgi görmeye başladığını, genç nüfusu, üretim kaynaklarının güvenilirliği ile öne çıkmaya başladığını hatırlattı ve başkonsolosluk olarak iki ülke arasında yapılacak her türlü ticari işlem ve yatırım girişimine bürokratik anlamda her zaman yardımcı olmaya hazır olduklarını kaydetti. Başkonsolos ayrıca, Türkiye'nin dünyada çok hızlı gelişen dinamik bir ekonomiye sahip olduğunu vurguladı. Frankfurtlu hukukçular Dr. Nurten Balcı ve Frank Arretz ise, Türk hukuk sistemi hakkında genel bilgiler verdikten sonra, AB'ye uyum sürecinde hükümetin yaptığı, Topluluk hukukuna uyum amaçlı yasa değişikliklerini örneklediler. Dr. Balcı ve Frank Arretz daha sonra, ticari hayata ilişkin sözleşmeleri yaparken dikkat edilmesi gereken hususlar, sözleşme ihlali ve sonuçlarına da değindi ve tarafların sözleşmeden çıkış konusunda gözönünde bulundurması gereken adımları anlattı.

Yabancı yatırımcılar için yasaların öngördüğü koşulları ve bu alanda Türkiye'deki değişiklikleri ise, İstanbul'daki Yamaner-Yamaner Hukuk Bürosu'ndan Handan Oktay Weldishofer (üstte solda) ele aldı. Türk hukukçu, yabancı yatırımcıların Türk emsalleri gibi yasalar önünde eşit muamele görme hakkına sahip olduğunu, yerli şirketler gibi her alanda iş

yapabileceklerini, para ve girdi transferinde zorluk yaşanmadığını anlattı ve kurulacak şirketlere özgü dikkat edilmesi gereken koşulları dile getirdi. Oktay-Weldishofer, özette şu bilgileri

beri bu mümkündür. Temel olarak, bazı istisnai sebeplerden ötürü büyük sınırlamalar yoktur. Bir yabancı örneğin Türkiye'de 2,5 hektara kadar bir araziyi Türk vatandaşı gibi satın

alabilir. Ancak 30 hektardan büyük araziler için Bakanlar Kurulu'nun onayı gerekir. Bu alanda ayrıca, Türkiye ile yabancıların ülkesi arasındaki karşılıklılık esasına da bakılır. Bu arada, sözkonusu arazinin askeri alan veya güvenlik bölgesinde yer almaması şarttır. Bu arazi alım satım işlemleri mutlaka tapudan yapılmalı ve tapu kayıtlarına geçirilmelidir.

Bürokratik işlemleri Türkiye'de artık birkaç gün içinde sonuçlandırmak mümkündür."

Cazip Bölgeler

Toplantıya Stuttgart'tan katılan hukukçu Dr. Martin Beutelmann ise, Türkiye ile AB üyesi ülkeler arasında gerçekleşen mal ve hizmet ticaretinde tipik kartel hukukunu ilgilendiren konulara değindi ve bu alanda ortaya çıkan sorunlara uluslararası hukuk bağlamında nasıl çözümler getirildiğini örnekledi. Dr. Beutelmann ayrıca, bu alanda yaşanan piyasa suistimalleri, rekabet kurallarını ihlal ve fiyatlandırmalarda karşılaşılan sorunların çözümü konusunda AB Komisyonu'nun yanı sıra, Federal Kartel Dairesi ve Türkiye'de ise, Rekabet Kurumu'nun yetkili olduğuna işaret etti.

Frankfurt'taki seminerde gündeme gelen ve Türkiye ekonomisini yansıtan bazı verisel bilgiler şöyle:

Otomobil Sektörü: Her sene 1,1 milyon otomobil üretiliyor. Makina Sanayi: Endüstrideki hızlı modernleşme, dış talebe ivme kazandırdı.

Kimya Sektörü: Dayanıklı plastik ve boya dalında 2010 yılında yüzde 15 üretim artışı gözlemlendi.

İnşaat Sektörü: 2010 yılında şantiyelerdeki dinamizm yüzde 17 civarında seyretti. Elektronik Sanayi: Ev-Mutfak ağıtları üretimi yoğunlaştı.

Çevre: Dönüştürülebilir Enerji Yasası'ndaki değişiklik, bu alanda yatırım yapmak isteyenlerin kaygılarını giderdi, elini kolaylaştırdı.

Tıp Teknolojisi: Devlet hastaneleri modern hale getirildi ve bu alanda özel sektörün hareket alanı genişletildi.

Tekstil Sanayi: Avrupa siparişlerindeki artış, tekstil sektörünü hızlandırdı.

Gıda Sektörü: Piyasanın gereklerine uygun bir modernleştirme stratejisi, üretimi de artırdı.

Turizm: Kişi başına turizm geliri ivme kazandı ve otelcilik sektörüne yönelik yatırımlar yükseldi.

verdi:

"Yabancı yatırımcı, farklı şirket statülerinde Türkiye'de iş yapabilir. Örneğin bir limited şirket kurmak isterse, en az iki en fazla 50 ortak olması gerekir. En az sermaye miktarı 5 bin TL, (yaklaşık 2 bin Euro) olması şarttır. Kurulacak şirket anonim şirket ise, burada en azından 5 ortak olması öngörülüyor. En az sermaye miktarı ise 50 bin TL (yani yaklaşık 20 bin Euro) dur. Türkiye'de kurulacak şirket için sözleşme mutlaka noter huzurunda olur ve ticari sicile kayıt işlemi, ticari sicil gazetesinde de yayınlanır."

Türkiye'de ticari şirketlere yönelik vergilendirme uygulamasına da değinen Handan Oktay Weldishofer, üretim ve hizmet alanına göre, farklı vergi oranlarını örnekledikten sonra, yabancıların Türkiye'de gayrimenkul sahibi olup olamayacaklarına da değindi ve şunları söyledi:

"Yabancılar da elbette, Türkiye'de gayrimenkul satın alabilir ve yıllardan

"Türkiye yatırımcıya teşvik veriyor"

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Ekonomi Ataşesi Güröl Başaran, (üstte sağda) seminerde Türkiye'de yatırım olanakları ve devletin bu alandaki düzenlemelerini ele aldı. Başaran, Türk Yatırım Teşvik Mevzuatı üzerinde de örneklerle bilgi verirken, "Yürürlükte bulunan mevzuat hükümleri çerçevesinde bir yatırım projesinin olması halinde, Ekonomi Bakanlığımız Teşvik Uygulama ve Yabancı Sermaye Genel Müdürlüğü'ne doğrudan gerekli bilgi ve belgelerle birlikte başvurmak gerekir. Yürürlükte bulunan teşvik mevzuatımız üç sistemden oluşur:

a) Genel teşvik mevzuatı b) Bölgesel teşvik sistemi, c) Büyük projeler. Firmaların, bölgesel ve büyük projeler kapsamında örneğin şu an uygun bir proje ile başvurması halinde, 31 Aralık 2011 tarihine kadar teşvik belgesi alabilir. Bu arada belli bir yatırım harcaması yapar iseler, yatırıma katkı oranı ve SSK işveren hissesi gibi destek kalemlerinden daha avantajlı oranlardan yararlanabilirler." dedi. Güröl Başaran ayrıca, mevzuat çerçevesinde eksiksiz başvurunun büyük önem taşıdığına da işaret etti ve bu konuda tüm ayrıntılı bilgi ve belgelerin Ekonomi Bakanlığı wes sayfasında yer aldığı ve ayrıca, Ekim ayı ortasından itibaren T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu wes sitesinde de okunabileceğini hatırlattı. Başaran, mevzuatın teşvik edici bir yapıya sahip olmasına rağmen, her

yatırım fikrinin desteklenmediğine de vurgu yaparak, "AB'ye uygun yani katma değeri yüksek, yüksek teknoloji getiren yatırımlar daha çok tercih ediliyor. Ancak aşırı kapasite fazlası olan alanlara (örneğin küp şeker üretimi) yönelik yatırım projeleri ise, maalesef desteklenmiyor. Ayrıca genel teşvik sistemi içinde, 1. ve 2. bölgelerde yapılacak yatırımların en az 1 milyon TL olması gerekiyor. Bu teşvik sınırında 3. ve 4. bölge bağlamında ise 500 bin TL gibi sınırlaması vardır." dedi. Ekonomi Ataşesi daha sonra: "Bir karne niteliği taşıyan teşvik belgesinin alınması ve o tarihe kadar, bölgesel ve büyük proje yatırımı ilkesine uygun kapsama belli bir yatırım harcaması yapılırsa, yüksek oranlı vergi indiriminden ve daha uzun yıla sarkan SSK işveren ödentisi uygulamasından yararlanmak mümkündür." görüşünü de dile getirdi.

Başaran, yurtdışında yaşayıp elindeki birikimleri Türkiye'de yatırıma dönüştürmeyi tasarlayan girişimci adaylarının, olası başka sorulara yanıt bulmak için, Başkonsolosluk üzerinden kendilerine ulaşabileceklerini ve bu vatandaşlarımıza yardımcı olmaya hazır olduklarını kaydetti. Ataşe ayrıca: "Eskiden sadece genel teşvik mevzuatı vardı. Bu kapsamda kdv ve gümrük muafiyeti veriliyordu. Ancak şimdiki yeni düzenlemeler, gerçekten çok cazip ve Türkiye'ye yatırım çekebilmek için iyi bir fırsat yaratıyor." dedi.

Çay mı? Kahve mi?



Frankfurt'ta Güneş Tiyatrosu oyuncularından sahneye iki dilde konan "Çay mı? Kahve mi?" adlı hicivli, sosyal-politik oyun, Türk Alman toplumları özelinde insanların yan yana olmalarına rağmen, genelde farklılıklara yöneldiğini gösteriyor ve barış içinde birlikte bir yaşam için, toplumların farklılıklar yerine ortak değerler etrafında birleşebileceklerine yön veriyor.

Tülay Yongacı, Can Kantekin, Müjdat Albak, Cüneyt Sezer, Kemal Dinçer, Hüseyin Honca, Gönül Honca, Serpil Kızgın, Diba Yurtsever ve Dilan Yurtsever'in rol aldığı bu başarılı oyunda, birbirlerine konuk olan insanların bu tür ortamlarda birbirlerine nasıl konuk olabileceklerini işliyor. Göçün 50. yılında, hala Türk Alman toplumları arasında yeterli bir diyalog ve yaklaşmanın gerçekleşemediğinin de altını çizen bu oyun, adeta bir tarih ve gelenek dersi özelliği de yer yer taşıyor.

Kahvenin Yemen'den Avrupa'ya geliş öyküsünün ele alındığı ilk bölümde tarihe göndermeler yaparak, kahvenin Türk yaşam kültüründeki izi ve yeri dile getiriliyor. "Bir kahvenin 40 yıl hatırı vardır" atasözü ekseninde bir dizi öykülerin de vurgulandığı bu oyun ayrıca, çay ve kahve türlerindeki çeşitlilik ve bunların insanlar üzerinde bıraktığı etkiler ve karakter oluşumları da yer yer eleştirel yaklaşımlarla sahneleniyor.

Güneş Tiyatrosu yöneticilerinden Müjdat Albak, çay ve kahvenin özünde bir yaklaşma fırsatı ve aracı olduğunu söylüyor ve: "Türk kültüründe misafire 'hoşgeldin/iz' der demez, çay mı kahve mi arzu ettiği sorulur. Bu tavır, aslında derin bir sohbetin de habercisidir. Oyunumuz da bu ruhla, Almanlar ile göçmenlerin birbiriyle konuşmasını arzu ettik. Kahvenin geçmişini de masalımsı bir dille anlatalım istedik. Oyunumuzun gittiği her yerde ilgi görmesi bizi sevindiriyor" diyor. Bu ilginç sahne çalışmasının kendi bölgesinde de izlenmesini arzu edenler, Frankfurt'taki Güneş Tiyatro ile irtibat kurabilecek. Tel: 069-77076997- 0162-2623215 . web: www.gunestheater.com.

Darmstadt'ta Göçmen Derneklere Belediye Başkanından Açık Destek

Almanya'da hemen her şehir ve kasabada kurulan göçmen derneklerin, örgüt çalışması ve proje uygulama alanındaki deneyimsizliği, örgütsel çalışmaları çoğu kez başarısızlığa yöneltiyor ve dernekler, varolan amaçları konusunda etkisiz kalıyor.

Bu bağlamda cemiyetlerin profesyonelce çalışma yöntemlerini belirleme ve bünyesindeki mevcut potansiyeli, dışa açık

ve kültürel alışverişte daha etkin ve belirleyici olmayı amaçladıklarını söylediler. KUBİ yöneticisi Arif Arslaner, göçmen derneklerin doğru proje hazırladıkların zaman, yerel yönetimlerin yanısıra, vakıflar ve eyalet federal bakanlıklar nezdindeki mali destekleme

fonlarından yararlanma hakları olduğunu kaydetti ve, Darmstadt'tan sonra, Wiesbaden, Hanau ve Offenbach'ta da, yeni



projelerle harekete geçirmesi gerekiyor ve bu konuda dernek yönetiminin donanımlı olması kaçınılmaz oluyor.

Bu konuda bir proje hazırlayan Frankfurt Kültür ve Eğitim Derneği-KUBİ, Darmstadt'ta yerleşik DİTİB Camii, Alevi Kültür Merkezi, Rus Kadınlar Cemiyeti ve Eritre Kültür Derneği'ni kapsayan ortak bir eğitim programı başlattı. İlk tanıtım toplantısına katılan Darmstadt Anakent Belediye Başkanı Johann Partsch, "Yeşiller'in göçmenlere yönelik politikası başından bu yana belli ve onların toplumsal, siyasal, kültürel ve sosyal yaşama katılmasını, birlikte yaşamı ve birlikte üretmeyi hedeflemektedir. Bu nedenle Federal Aile Bakanlığı'nın desteğinde başlatılan bu projenin biz de kent yönetimi olarak yanındayız." dedi ve bu tür eğitimsel çalışmaların, toplumun farklı katmanlarındaki demokrasi kültürünün gelişmesine de katkı sunacağını ifade etti.

Darmstadt Belediyesi Çok Kültürlü Birim yetkilisi Patricia Latorre'nin de katıldığı toplantıda DİTİB'i Eda Kurt ve Kadir Korkmaz, AKM Darmstadt'ı İbrahim Geyik, Rus Kadınlar Derneği'nin Harissa Henoch ve Eritre Kültür Derneği'ni ise Tekle Tesfamaria temsil etti.

Sözcüler, kendi varlıklarının bu kent yaşamında bir zenginlik olduğunu belirttiler

uygulamalara başlayacaklarını duyurdu. Fotoğraflar: Kazım DOĞAN

Amaç kaynaşma yaratacak ortak etkinliklere destek

Wetzlar yakınlarındaki Ehringshausen DİTİB Ayasofya Camii yönetimi, bölgedeki Katolik Kilisesi'ni ziyaret etti ve bölgede yaşayan Türk Müslüman toplumuna kaynaşmayı sağlayacak ortak etkinlikler konusunda görüştü.

Başkan Mehmet Şaşmaz, Din Görevlisi İsmail Aydın ve yardımcı din görevlisi Hasan Gül'ü Katolik Kilisesi papazı Heinz Ringel karşıladı. Ehringshausen'de farklı inanç gruplarından insanların birlikte barış içinde bir yaşamı amaçlayan etkinliklerde birlikte hareket etmesi gerektiği belirtilen bu görüşmede, DİTİB adına konuşan dernek başkanı Mehmet Şaşmaz, "Bunun için de önce farklı kesimden insanların birbiriyle konuşması gerekir. Biz bunu yapıyoruz. Barış ve dostluk yanlısıyız, çünkü dinimiz İslam bunu öngörüyor." dedi. Genç kuşak Müslümanlara DİTİB olarak yardımcı olduklarını, onların kumarhane veya alkolden uzak durmalarına özen gösterdiklerini sözlerine ekleyen Şaşmaz, "Bu gençler, bizim ancak aynı zamanda Ehringshausen'ludur. Onlara ortak bir çabayla sahip çıkmamız gerekir." diye konuştu. Şaşmaz ayrıca 3 Ekim günü, 11-18 arasında camide açık kapı günü düzenleneceğini de duyurdu ve kilise camiasını tanışmak için derneğe çağırdı.



BAŞSAĞLIĞI

Ehringshausen DİTİB Ayasofya Camii olarak acılıyız. Derneğimiz üyelerinden Fatma Gündüz'ün ağabeyi Cumhur Yaşar, vefat etmiştir. Merhuma Allah'tan rahmet, yakınlarına sabır diliyoruz.

Yönetim Kurulu

Darmstadt Maratonu'na Türk İşadamından Destek

Geleneksel Uluslararası Darmstadt Maratonu, halk şenliğine dönüşürken, etkinliğin yarı maraton bölümüne ana sponsor olan SEAT-Autohaus Bayram GmbH sahibi Necdet Bayram, bu girişimi iş dünyasının topluma karşı sosyal sorumluluğu olarak gördüklerini belirtti. Yarı maratonda ilk üçe giren Heike Volker, Stefanie Wiesmair ve Alexandra Behrens'i kutlayan ve

ödülleri bizzat veren Necdet Bayram, kitle sporlarının ulusu olmadığını, insan yaşamı kadar toplumsal yaşamada ayrı bir ivme kazandırdığını belirtti. Hessen eyaletinde 11 ayrı SEAT bayii bulunuyor ve burada 147 kişi çalışıyor. Hessen eyaletinde en başarılı kuruluş olan ve meslek eğitimine büyük önem veren Autohaus Bayram GmbH, bugüne kadar 60 genç yetiştirdi ve halen bünyesinde 24

genç ise eğitimi sürdürüyor. Fotoğrafta, eş zamanlı olarak Darmstadt Şarap Festivali'ne de sponsor olarak destek veren Türk işadamı Necdet Bayram, yarı maratonda başarılı olan bayan sporculara ödülü takdim ederken görülüyor.



Yapı tasarım dalında Türk kuruluşlara Londra'da ödül yağdı

İngiltere'de geçen ay düzenlenen ve Avrupa'nın en iyi gayrimenkul geliştiricileri, inşaat firmaları, mimarlık, iç mimari gibi yapı sektörünü yakından ilgilendiren dallarda yapılan uluslararası bir yarışmada, Türkiye kökenli kuruluşlara ödül yağdı. MHP'nin, Prof. Ahmet Vefik Alp'in imzasını taşıyan Ankara'daki genel merkez binasının mimari dokusu bu ödüllerden birine layık görülürken, Structoris Mühendislik, Müşvirlik ve Taahhüt Ltd. şirketi de, Rusya'da yaptığı bir ofis binası ile "Best Office Development Russia" ve "Best Interior Design Russia" dallarında iki büyük ödülü kazandı. Şirketin Genel Müdürü, Frankfurt'ta öğrenim görüp Türkiye'de iş yaşamına atılan Utku Bayraktar, (sağdan ikinci sıra) bu uluslararası başarıya şirket olarak imza atmaktan duydukları memnuniyeti dile getirdi ve: "İngiltere'deki bu önemli yarışmada Türkiye'yi en iyi şekilde teslim etmekten mutlu olduk" dedi. (Haber: Teyfik EMRE)



Avrupa Birliği Orkestra Şefini Aramaya Başladı

kendini gösteriyor. Haberde özetle şu değerlendirmeler göze çarpıyor: "AB aslında, ergenlik çağı geçiren bir yetişkin andırıyor. Tüm organlar yerinde ancak henüz denenmiş değil. Zorlu bir süreç, Aşılması gereken bir dönem ve bu dönemde karşılaşılan zorluklar, kişiyi yıldırmamalı ve bundan da kesinlikle bir utanç duyulmamalıdır. Bugün bu büyük ailenin 27 üyesi var ve herbirinin karakteristikleri birbirinden çok farklıdır. Bu farklılığın gövdeyi zorlaması, biraz sancı vermesi doğaldır.

Burada AB'nin anne babası konumunda olan üyelere büyük görev düşüyor. Çünkü her gelen yeni üye bu platformda kendine bir yer edinmek ve elbette sorumluluk almak istiyor. Oysa anne baba buna biraz direniyor. Dünyadaki gelişmelere karşı anında tavrı almak, ortak bir dış politika, ortak bir finans politikası üretmek, ekonomiye ortak bir çizgide tavrı almak, ortak bir ordu kurmak kolay olmuyor. Burada bir manevra gücüne gereksinim var ve bir orkestra şefine ivedilikle ihtiyaç duyuluyor. Aslında Avrupa bugün krizde ise, bunun sebebi, Brüksel'de zayıf bir yönetim olduğundan değil, üye ülkelerin ulus devlet anlayışından kopmama isteğidir. Hatta kimi üyeler, bugün tekrar ulus devlete dönüşü yüksek seslendirebilmektedir. Avrupa kıtasında 66 yıldır barış egemendir. Avrupa projesi olgunlaştığı anda, barış Avrupa'nın ayrılmaz parçası olacaktır." **Silvia BORRONI**

Danimarka'nın sınır kontrolü uygulamasını tek başına aldığı kararlar yeniden yaşama geçirmesi, Yunanistan'ın içinde bulunduğu ekonomik iflas durumu, Almanya'da Euro'nun geçirdiği sarsıntıya bakarak "Keşke Para Birimi Mark'a geri dönsük!" şeklinde yükselen sesler, ulusal politikalara duyulan özlem, Topluluğun önemli bir krizden geçtiğini gösteriyor. Topluluk uzmanları, bu süreci "Yaşanan kriz aslında AB'nin bizzat kendisidir. Bir başıbozukluk vardır ve sözkonusu olan otorite yoksunludur. Kelimenin tek anlamıyla, AB orkestra şefinden yoksundur ve Topluluk bunun arayışındadır." diyor. Vorwärts dergisinin değerlendirmesine göre ise, zaman şimdi böylesi yakınlama ve histiye kapılma zamanı değil ve yapılan çağrılar, "Asıl şimdi Avrupalı olmanın tam zamanı" şeklinde



AB'nin simgesi olarak bilinen ve 12 yıldızdan oluşan "mavi zemin üzerinde sarı yıldız" bir geleneği yansıtır. 12 sayısı aslında Avrupa felsefesinde mükemmeliyeti, eksiksizliği ve birliği ifade ediyor. 1986 yılından beri uygulanan bu 12 yıldız, AB üye sayısı 27 olmasına rağmen, değiştirilmedi ve 1995 yılında süren genişleme sürecine rağmen Topluluk yönetimi, sembol üzerindeki yıldız sayısının hep 12 kalacağı yönünde bir karar aldı.

Atatürkçü Düşünce Derneği Konferansı

Hessen Eyaleti Atatürkçü Düşünce Derneği, T.C.'nin 88. yıldönümü vesilesiyle 29 Ekim Cumartesi akşamki balo öncesinde, Türkiye'den Atatürkçü Düşünce Derneği Başkanı Tansel Çölaşan'ı, bir konferans amacıyla 16 Ekim Pazar günü Frankfurt'ta konuk edecek. "Marriott Hotel Hamburgerallee 2-10 60486 Frankfurt" adresinde saat 15:00'de başlayacak olan konferansta, ağırlıklı olarak Türkiye'nin gündeminde bulunan "Anayasa değişikliği, Milli eğitim camiasındaki yapısal ve ilkesel değişiklikler, Ergenekon, Balyoz davaları, Yargıdaki sorunlar TSK ile psikolojik savaş" gibi konuların ele alınması bekleniyor. HEADD herkesi bu önemli konferansa davet ediyor.

Frankfurt AKM Şöleni

Frankfurt Alevi Kültür Merkezi-AKM, 30 Ekim Pazar günü "Can-Su Dügün Salonu Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn" adresindeki büyük salonda bir kültür dayanışma etkinliğine hazırlanıyor. Yönetimin konuya ilişkin açıklamasına göre, başlama saati 13:00 olarak belirlenen büyük etkinlik, inaç, kültür ve eğlence olmak üzere 3 ayrı bölümden oluşuyor. Semah töreninin ardından Sibel Pamuk, Caner Gülsüm, Grup Zivana, Grup Mercanlar ve Grup Kızıldağ sahne alacak. Etkinlikte AKM Halk Türküleri Korosu ve Halk Dansları ekipleri de bir program yapacak. Giriş bilet fiyatları, ön satış 10,- etkinlik günü 12 Euro olan bu etkinliğin ayrıntıları için aşağıdaki telefondan irtibat kurulabilecek: 069-419116

Camilerde Açık Kapı Günü: 3 Ekim

İki Almanya'nın birleşme günü olan 3 Ekim'de camilerdeki açık kapı günleri, son yıllarda geleneksel boyut kazanmaya başladı. Hessen eyaletinde de, DİTİB başta olmak üzere, tüm bölgelerde camiler 3 Ekim günü öğleden sonra açık kapı programı yapıyor. Elimize ulaşan bilgilere göre, Langen DİTİB Camii, Allendorf Eder kasabasındaki DİTİB teşkilatı gibi, 3 Ekim Pazartesi günü açık kapı programı gerçekleştiriyor. Akşam saatlerine kadar devam eden etkinliklere Almanlar da büyük ilgi gösteriyor ve cami çalışmalarını ve İslamiyet hakkında bilgi veriliyor.

Ren Pfalz ve Saar Eyaletinde Etkinlikler

T.C. Mainz Başkonsolosluğu, önümüzdeki haftalarda bölgede gerçekleşecek bir dizi etkinliğe destek veriyor. Edinilen bilgiye göre, Türkiye'den Almanya'ya İlgücü Göçü'nün 50. yıldönümü bağlamında, Almanya'nın hemen bölgesinde olduğu gibi, Ren Pfalz ve Saar eyaletlerinde bir dizi etkinlik planlanıyor ve bunlara Mainz Başkonsolosluğu ya ev sahibi ya da, etkinliğe destek veriyor. - Örneğin Saarbrücken Belediyesi de 28 Ekim Cuma günü, "50 Yıllık Bir Göç" konulu etkinliklere ev sahipliği yapacak. - Mainz'da ise, Ren Pfalz Eyalet Başbakanı Kurt



Beck ile Eyalet Çalışma Bakanı'nın yanı sıra, T.C. Mainz Başkonsolosu Aslan Alper Yüksel'in de (solda) katılacağı ortak bir program ilgücü anlaşmasının imzalandığı simge tarih 31 Ekim günü olacak. - T.C. Mainz Başkonsolosluğu'nun geleneksel Cumhuriyet Bayramı resepsiyonu ise, 29 Ekim Cumartesi günü Mainz'daki Hyatt Mainz otelinde gerçekleşecek. - 5 Kasım'da Ludwigshafen Belediyesi'nin organize ettiği, "Göçün 50. Yılı" adlı etkinlik, "Theater im Pfalzbau" salonunda yapılacak. - Federal Çalışma Ajansı ise, "Göçün 50. Yılı"

münasebetiyle, Saarbrücken'de bir etkinlik düzenliyor. Konuşmacılar arasında Saar eyaleti Başbakanı Kramp-Karrenbauer de var. - T.C. Mainz Başkonsolosluğu, Ulu Önder Mustafa Kemal Atatürk'ün ölüm yıldönümü bağlamında, 10 Kasım Perşembe günü saat 08:30 - 11.00 saatleri arasında bir anma toplantısı yapıyor. Etkinliğin adresi ise, Mustafa Kemal'in Osmanlı Ordusu'nda subay rütbesiyle Sultan heyetine eşlik ettiği yıllarda, Almanya'ya resmi ziyaret bağlamında 3 gün kaldığı, eskiden askeri karargah olan ancak sonradan otele dönüşen Bad Kreuznach'daki "Domina Park Hotel". - 21 Kasım Pazartesi günü ise, Worms Belediyesi'nin "50 Yıllık Göç" etkinliği olacak.

Almanya'da İşten Paralı Çıkış Alırken Neye Dikkat Etmeli?

Federal Almanya'da krizden yararlanan bazı işverenlerin, çalışanlarına bir miktar toplu para (Abfindung) ödemek kaydıyla onları işten çıkardığı gözleniyor. Frankfurt Tican e.V. Başkanı Asım Tozoğlu, bu sistemin işverene büyük fayda sağladığına işaret ediyor ve: "Çünkü daha önce yıllardır çalışan elemanlara



yüksek saat ücreti ödeyen firma, bu elemanları çıkardıktan sonra aldığı yeni ve daha genç elemanlara kıyaslanamayacak kadar farklı (düşük) ücret ödeyerek çalıştırıyorlar. Bizim için önemli olan iki önemli nota var. Birincisi, alınan paranın karşılığında yaklaşık yüzde 28 oranında kesilen verginin maliyeden geri alınması için gösterilecek masraflardır. Ki, bunların başında Türklere mahsus olmak üzere Sosyal Güvenlik Kurumu'na (SGK) ödenen paralar olurken, Almanya'da "Rürup Rente" diye adlandırılan emeklilik sigortasına yatırılan paralar gelir. Bu paralar kesilen vergiye göre büyük miktarda vergi iadesi oluyor" diyor. Tozoğlu'nun verdiği bilgiye göre, örneğin 100 bin Euro çıkış parası alan bir kimseden takriben yirmisekiz bin euro vergi

kesiliyor. Diğer gelirlerle biraraya geldiği zaman yükselen aile geliri, bazan bunca kesintiye rağmen, borçlu çıkmaya bile neden olabiliyor. Burada devreye giren SGK ödentileri, büyük miktarda örneğin yatırılan 25 bin Euro karşılığında 15 bin Euro geri alınıyor. Türkiye'ye para gönderemeyenler ve Almanya'da sigortaya para yatıramayanlar için ikinci

seçenek, kamu yararına çalışan derneklere bağış yaparak da vergi kesintilerinden geriye dönüşüm imkanı oluyor. Asım Tozoğlu ayrıca şu bilgileri veriyor: "Paralı çıkışta bir diğer husus şudur. İşverenle paralı çıkış alan çalışan arasında yapılan anlaşmada 'işçinin isteği ile paralı çıkış' ibaresinin kullanılmaması gerekiyor. Aksi halde maliye vergi iadesinde gerekli indirimli işlemi yapmıyor ve dolayısıyla vatandaş mağdur oluyor. Almanca tabiriyle 'Aufhebungsvertrag' olan belgenin hazırlanmasında çok dikkatli olmak gerekiyor." Tozoğlu bu arada, Hessen eyaleti maliyelerinde sistem değiştirilmesinden dolayı işlemlerin uzun sürdüğünü ve vergi mükelleflerinin biraz sabırlı olması gerektiğini de hatırlatıyor. Ayrıntılı bilgi için: 069/73 19 19

Sezen Aksu yeni albümüyle Almanya'da



Türk pop müziğinin sevilen ismi Sezen Aksu Alman müzikseverler için özel hazırlanan ve seçkilerden oluşan ilk albümünün, piyasadaki şanslı merakla bekleniyor.

"Öptüm-Kisses" adlı albümde, ünlü sanatçının "Unuttun mu Beni, Arkadaş Şarkısını Duyunca, Ballı, Vay, Ayar, Sayım, Acıtımın Canını Sevdikçe, Kaçıracağım Seni", Aşka Şükrederim, Ah Felek Yordun Beni..." gibi parçaları da yer alıyor. Sezen

Aksu'nun Alman müzik dünyası için üretilen bu ilk albümünü World Village - WV" hazırladı. Sezen Aksu'nun web sitesi şöyle: www.sezenaksu.com.tr

Almanya.. Paldır Küldür Kültür...

Yirmibirinci yüzyılın başında, Avrupa'nın ortasında, kültür mülk, entegrasyon, entegrasyon, identite midente derken şaşkına çevrildik. Çok kültürlü mü, bir kültürlü mü, yoksa bi-kültürlü mü olsak, kendi kültürümüzü korusakta mı entegre olsak yoksa nasıl olsak?... Bir kavram kargaşası ki sormayın gitsin! Avrupa yarım aydın, başat kültürçülerinin baş rolleri oynadığı Avrupa Kültürü sahnesinde bir o yana bir buyana savrulup duruyoruz... Frankfurt'ta 200'e yakın kültür varmış... Böyle kalabalık, çok, çeşitli, farklı, diğer, başka, yabancı, nasyonal kültürlerin itiş kakış arasında kendimize bir yer kapabilecek miyiz? Biz kimiz? Kendi kültürümüz nedir? Biz n'olacağız? kendi kültürümüz n'olacak? Evet, bir "kültür sorunu"yla karşı karşıyayız. Sorun aslında, paldır küldür ortaya sürülen kültür kavramlarını eleştirisiz benimsememizden ve üzerinde düşünmeden kullanmamızdan, yani kültür anlayışsızlığımızdan kaynaklanıyor. Söz gelimi şu ünlü "yabancı kültürler" söylemini iskanilliyelim: Hiç bir gün merak edip sorduk mu: yabancı kültür nedir, Hangi kültürler yabancıdır, neden yabancıdır, yabancı kültür olur mu?... Ya şu "nasyonal kültür" kavramı? : Nedir "nasyonal kültür"? Hangi kültürler nasyonaldir, hangileri değildir? Nasyonal kültür olur mu? Hiç sorup, araştırdık mı?

Şu «yabancı kültür» lafına bir göz atalım. Kültür tarihiyle azıcık ilgilenenler bilirler: Her işin bir kültürü vardır. Kültürlerin oluşmasına insanlığın tüm kuşakları katılır. Kültürler insanlığın ortak malıdır ve her kültür onu tanyan herkese aittir. Yani "yabancı kültür" olmaz, olsa olsa bir kültüre yabancı olunur: Matematik kültürünü tanımayanlar matematik kültürüne yabancıdır. Eskimoca edebiyatı tanımayanlar, Eskimoca edebiyatı kültürüne yabancıdır... Biraz da "nasyonal kültür"e göz atalım: Kapitalizm "pazar ve mal nizamının beka" için yeryüzünü parselleyip nasyonal ruhu çağırınca, kültürleri de "nasyonal"leştirdi, "yabancı kültürler"e gümrük koydu, bir başat nasyonal kültür anlayışını yığinsallaştırdı ve her kültüre bir nasyonal sıfatı taktı: Edebiyat kültürü, oldu nasyonal edebiyat kültürü, matematik kültürü, oldu nasyonal matematik kültürü... Oldu ama, kültürleri nasyonalleştirmek de tuhaf ol(uyor)du. Bu durum özellikle bilim kültürlerine "nasyonal" sıfatını takınca iyice göze batıyor: Söz gelimi, matematik kültürüne nasyonallik hiç yakışmıyor. Hem sermayenin karnı Arap Rakamları ile hesaplamak, hem de mesela "İngiliz Nasyonal Matematik Kültürü" demek sırtıyor... Sanat kültürleri de öyle. Picassonun resimleri hangi nasyonal resim kültürüne sokacağız. Fransız nasyonal resim kültürüne mi, İspanyol nasyonal resim kültürüne mi? Eserlerini Farsça yazan Mevlana hangi nasyonal kültüre ait? "Ben dünya vatandaşım" diyen Alman Şair Goethe'yi nereye koyacağız... Evet, Nasyonların sınırları var ama, kültüre nasyonal sınır çizilmiyor. "Nasyonal kültür" lafı (çok kez) din kültürü, dil kültürü, yaşam tarzı kültürü (kimileri "ortak bellek" diyor buna) yerine kullanılıyor. Ama, "nasyonal" sıfatı bu

kültürlere de uymuyor: Dili bir, dini başka; dini bir, dili başka; dini dili bir, soyu başka toplumlar var. Ne din ne de dil kültürüne nasyonal bir sınır çizilemiyor. Yaşam tarzı kültürü de öyle. Belki kapalı toplumların, kabilelerin yaşam tarzı'na (ille de bir şey demek isterseniz) "nasyonal" diyebilirsiniz, ama bugün blucin giymeyen kabile kaldı mı yeryüzünde? Şimdi, insanlığın tanışma çağında, insan ruhu, nasyonal ruhun, yöresel belleğin, tutucu gelenek göreneklerin sınırlarını aşıyor ve aşacak. İşi kolay kılalım: "Yabancı kültür", "nasyonal kültür" gibi üfürükler kafa karıştırmaktan başka bir işe yaramıyor. Kültür kavramı kargaşasından kurtulmanın tek yolu: "kültür"den söz edene hangi kültürden söz ettiğini sormaktır: bilim kültürü mü, sanat kültürü mü, din kültürü mü, tarım kültürü mü, mutfak kültürü mü, müzik kültürü mü, fizik kültürü mü, otomobil kültürü mü, politika kültürü mü, demokrasi kültürü mü, yaşam kültürü mü...? Hangi kültür söz konusu? Bilelim! O zaman kendimizi, kavram kargaşasının yol açtığı şaşkınlıktan, bir ölçüde kurtulabiliriz. Bugün bizim, "yerli", "yabancı" hepimizin, bir BAŞAT (Leit) KÜLTÜR'e değil, nasyonal ön ve bön yargılardan, bağnazlıklardan arınmış modern bir KÜLTÜR ANLAYIŞINA ihtiyacımız var. Böyle bir kültür anlayışına sahip olmak zor değil, Herhangi bir daireden izin veya bir kafa kağıdı almaya da gerek yok. Bunun için sadece kafamızdaki nasyonal sınırları kaldırmak; Yunus Emre gibi, "Dünya benim rızkımdır, halkı benim halkımdır" demek ve dünyayı Yunusça, tüm varlığıyla kucaklamak; gözümüzü, gönlümüzü dünyaya açmak yeter. O zaman insanlığı ve kızları olarak yeryüzünde yarattığımız hiç bir kültür bize yabancı kalmaz. Ne entegrasyon sorununuz olur ne kimlik sorununuz ne de kültür sorununuz... Bir Fransız kafasındaki nasyonal sınırları kaldırınca Fransızlığından bir şey kaybetmez. Alman Şair Goethe'yi "ben bir dünya vatandaşım" dedi diye alman saymayacak mıyız? İnsan hem dünya vatandaşı hem de Kızılberili olabilir... Niçin olmasın? Evet, evet, bugün bizim her şeyden önce Yunusca bir kültür anlayışına ihtiyacımız var. Başat, nasyonal, yığın kültürü kuşatmasından yakanızı ve kafanızı ancak böyle kutarabiliriz ve Şair Goethe gibi gönül rahatlığıyla "ben bir dünya vatandaşım" diyebiliriz. Hepimiz bir Dünyalıyız ve Dünyamızın kültürleri bizim hazinemizdir. Sözü bir Mevlana çağrısıyla bitirelim: Beri gel, daha beri, daha beri Bu yol vuruculuk nereye dek böyle? Bu hır güre, bu savaş nereye dek? Sen bensin, ben benim işte.

Dünyada nice diller var, nice diller, Ama hepsinde de anlam bir. Sen kapları, testileri hele bir kır, sular nasıl bir yol tutar gider. Hele birliğe ulaş, hır güre savaş bırak, can nasıl koşar bunu canlara iletir.

(A. Kadir, Bugünün Diliyle Mevlana)

Hasan ÇAKIR - Frankfurt



ATİB'in Somali'ye Yardımı

ATİB- Avrupa Türk İslam Birliği teşkilatının Almanya'da açtığı ve "Afrika Acil Yardım Bekliyor" kampanyada toplanan bağışlar, birlik yöneticileri tarafından ihtiyaç sahiplerine ulaştırıldı. Ramazan ayı boyunca toplanan bağışların bir bölümü ile Somali'de gıda satın alıp, özel kamyonlarla acının en yoğun yaşandığı güney bölgesine ulaşan ATİB yöneticileri Yakup Tufan ve Şaban Duran, ATİB Somali temsilcisi Jawahir Cumar ile birlikte, isimleri önceden belirlenmiş ihtiyaç sahiplerine, oluşturdukları 50 kişilik özel bir ekip organizasyonu ile yiyecekleri bizzat dağıttı. Şaban Duran, Somali'ye Dubai üzerinden geçiş yaptıklarını ve bu ülkede ihtiyaç bölgesine uygun olmayan koşullarda iç hat uçaklarıyla vardıklarını belirterek, bölge halkının Türk yardımseverlere içtenlikle teşekkür ettiğini söyledi. Duran: "Halkın durumu gerçekten yürek ağlayıcı. Çok kötü koşullarda, karton baraka veya çadırlarda adet yaşam mücadelesi veriyorlar. O insanları gördükçe, yardımlaşma duygusunun güzel olduğunu farkediyor insan." dedi. ATİB heyeti, Somali'de bulunduğu süre içinde bölge valisi, Adalet ve Güvenlik Bakanı ve yerel yöneticilerle de görüşme yaparak, gelişmeler hakkında bilgi edindiler. Şaban Duran, bu yardımların bölge halkına umut verdiğini ancak açlık sorununun henüz tamamen çözülmediğini hatırlattı ve bu insanlık dramını azaltmak için benzeri yardım kampanyalarına devam edeceklerini söyledi.



Gülsin Onay'dan Frankfurt'ta Piyano Resitali

Türkiye'nin uluslararası alanda tanınmış sanatçısı Gülsin Onay, Frankfurt Alte Oper salonundaki piyano konseriyle iz bıraktı. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'nun ev sahipliğinde gerçekleşen konserde, usta sanatçı, Türk ve yabancı bestecilerden sevilen eserleri yorumladı. Kalabalık Türk Alman davetli grubunun ilgiyle dinlediği etkinlikte Türk sanatçı, Ludwig von Beethoven, Claude Debussy, Ahmet Adnan Saygun, Bela Bartok ve Franz Liszt gibi bestecilerin eserlerini başarıyla yorumladı. Sanatçı Gülsin Onay Alte Oper, Mozart saat adlı salonda verdiği konseri, Hessen Uyum Bakanlığı Avrupa İşleri Müsteşarı Nikole Beer de izledi. Sanatçı, konserin ikinci bölümünde, çok geç ortaya çıkan Franz Liszt'in, Sultan Abdulmecit için yazdığı ilginç bir besteyi de çalarak, müzikseverlere tanıttı. Konuklara Türkçe Almanca hitap eden tanınmış piyanist Onay'ı, T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı ve organizasyona katkı veren GAMA Holding Onursal Yönetim Kurulu Başkanı Erol Üçer adına, şirketin Almanya temsilcisi Hakan Uysal ise, birer çiçekle kutladı.



Haber: Hamide KÜÇÜKLER



Girişimci adaylarına ATİAD'tan Bilgi Desteği

Avrupa Türk İşadamları ve Sanayicileri Derneği ATİAD, Almanya'da kendi işini kurmak isteyen girişimci adaylara yol klavuzu niteliğinde önemli bir kaynak eseri yayınladı. Yoğun ve titiz bir çalışmanın sonucu iki dilli hazırlanan bu kitabı tanıtan ATİAD Başkanı Recep Keskin ve yönetim kurulu üyeleri Mustafa Baklan, Fırat Baz, Ömer Sağlam'ın yanı sıra, dernek üyesi kuruluşlardan Ziraat Bank Int. AG adına Genel Müdür Atilla Çetiner ve Pazarlama Müdürü Timuçin Aral ile, İşbank GmbH adına Genel Müdür Yardımcısı Kemal Ozan da katıldı.

ATİAD Başkanı Recep Keskin, toplam 8 bin adet basılan 400 sayfalık kitabın tamamen ücretsiz dağıtıldığını ve işyeri kurmak isteyen her aday için A'dan Z'ye tüm yararlı bilgilerin ve ilgili adreslerin bu kitapta yer aldığını söyledi. Kitabın maliyetinin 100 bin

Almanya'daki mali desteklere ilişkin kaynaklar ve bu imkanlardan yararlanabilmek için hangi koşulların yerine getirilmesi gerektiği de örneklerle işlenmektedir. Bugün Almanya'da 80 bini aşan Türk kökenli işletme vardır. Toplam 380 bin insana



DİTİB'te Yaşlı Bakım Konferansı

Darmstadt DİTİB Camii'nde bir konferans veren Dr. Hüseyin Kurt, Türk toplumunun, Almanya'daki yaşlı bakım sistemini ve ihtiyacı olanlara yönelik mevcut imkanların yeterince bilinmediğini söyledi. Frankfurt'ta bir yaşlı bakım merkezinde göçmenler danışmanı olarak hizmet veren Dr. Kurt, yaşlılığın her insanın kaçınılmaz yazgısı olduğunu hatırlattı ve "Birgün hepimiz ihtiyarlayacağız" diyerek, geleceği bugünden düşünmek gerektiğini vurguladı. Dr. Kurt'un verdiği bilgiye göre, Almanya'ya yaşlı ve hasta bakımı konusunda yardım içeren yasalar var ve bunun temel şartı ise, kişinin başkasının yardımına/bakımına muhtaç olması gerekiyor. Kişi, hastalık kasesine başvurarak bakım kademesi tesbiti yaptırıyor. Birlikçi eve gelip,

muhtaç kişinin durumunu tesbit ediyor ve her altı ayda bir denetimler yapıyor. Aile üyeleri muhtaç kişiye bakamıyor ise, o zaman bir bakım yurdu gündeme geliyor. Fotoğrafta, bir grup cemaat ile görülen Dr. Kurt, (ortada) "Yatılı bakım olduğu gibi, hergün gündüz alınıp akşam getirme hizmeti de olabiliyor. Bu arada Türkler için, gelenek ve inanca uygun hizmetler de verilebiliyor." diyor. Ayrıntılı bilgi için tel: 0152-22662243 veya 069-299807-421. (Hamide KÜÇÜKLER)



Euro'yu bulduğunu sözlerine ekleyen Keskin, eserde başarılı olmuş girişimcilerle yapılmış röportajların da yer aldığını vurguladı. Dernek yetkilileri toplantıda ayrıca özette şu bilgileri verdi: "ATİAD olarak 3 yıldan bu yana Almanya'daki küçük ve orta ölçekli şirketler için bilgilendirme, danışmanlık ve destek hizmeti veriyoruz. Bu üç yıllık deneyimlerden yola çıkarak titiz bir çalışma sonucu bu kapsamlı eseri ortaya koyduk. Amacımız, işyeri kurma aşamasında vakit kaybını önlemek ve yaşanabilecek sorunlar ve çözüm yolları konusunda girişimci adaylarımıza bir ölçüde yön gösterebilmektir. Kitabımız beş ayrı bölümden oluşmaktadır ve

istihdam imkanı sunan bu işletmelerin yıllık cirosu ise, 40 milyar Euro'yu bulmuştur. Bu dinamik Alman ekonomisi için önemli bir rakamdır." ATİAD yöneticileri bir soru üzerine Almanya'da göçmenlerin mesleki diplomalarının tanınmamasını, ülke ekonomisi açısından da büyük kayıp olarak nitelendi ve Federal Hükümet nezdinde dernek olarak bu konuyu sürekli gündeme getirdiklerini ifade etti. Almanya'da kendi işyerini kurmak isteyen ve bilgi eksikliği gidermeyi düşünen Türk girişimci adaylarından bu kitaba ücretsiz sahip olmak isteyenler, Toplum Gazetesi'ne yazılı olarak aşağıdaki e-posta adresinden ulaşabilir. İlgili girişimci adaylarının, başvurularında açık adres ve irtibat telefonlarını da yazması gerekiyor: rmtoplum@aol.com veya Faks: 06103-929225

Höchst Kliniği İç Hastalıkları ve Kardiyoloji Bölüm Başkanı Prof. Dr. Şemi Şen ile kalp ve yaşam sohbeti:

“Aşkların en güzeli, insanın önce kendi kalbini sevmesidir”

Almanya'da mesleğinde 40. yılına hazırlanan tanınmış Kardiyolog Prof. Dr. Şemi Şen, kalp sağlığının, insan yaşamının en birincil görevi olduğuna işaret ediyor ve: “En çok sevilmesi gereken, insan kalbidir. Çünkü en kutsal aşk, insanın kalbine olan aşkıdır.” diyor. Frankfurt Höchst Klinikleri'nde görüştüğümüz Prof. Dr. Şen, ayrıca kalbi emme basma tulumuya benzeterek, bu önemli organın önemli işlevi hakkında şu bilgileri veriyor:

“Kalp, bu işlevinden ötürü bir insan vücudunu tepeden tırnağa kan ve oksijenle besler. Kalp deyince aslında, kalp kası-adalesi, kapakçıklar ve damarlar akla gelmelidir. Kalp, insanın vücudunda belli görevleri olan organların tamamı için bir santral işlevi yapar. Kalpte oluşabilecek herhangi bir arızada, tıkanıklık durumunda, ilk etkilenecek olan organ beyindir. Örneğin bir kişi, - diyelim kalpten bir sorun yaşadı ve yere düşüp bayıldı. Bu düşme olayı aslında vücudun gerekli reaksiyonudur. Yani, beyine giden kanın azalmaması ve beynin işleyişinin devamı için, beden hemen reaksiyoner hale gelip, vücudunu

insanlarda zaman zaman el veya ayakta üşüme hissinin ne anlama gelebileceği üzerinde de düşüncelerini paylaşan Prof. Dr. Şemi Şen, şunları söylüyor: “İnsanlar bazen, -ayaklarını üşüyor, parmaklarında soğukluk var- gibi yakınma yapar. Aslında bu küçük ve masum belirtiler de, kalpte bir sorun olabileceğinin işaretleri olabilir. Kalpteki küçük bir sorun ortaya çıktığında, kan akışkanlığında hep bir doğal hiyerarşi vardır. Yani kan normal koşullarda tüm organlara sistematik olarak akarken, böylesi arıza hallerinde kan önceliği otomatik olarak beyindedir. Yani diyelim el ve ayaklara kan akışı azalabilir. Bu da insanlarda üşüme şeklinde yansıyabilir. Bu nedenle bu gibi haller zaman zaman veya sıkça oluyorsa, bir hekime görünmekte yarar vardır.” Profesör Dr. Şemi Şen, halk arasında kalp krizi, kalp sektesi, kalp çarpıntısı gibi ifade edilen organik arazlar veya duygusamaların birbirinden yer yer çok farklı olduğunun da altını çiziyor ve şunları ifade ediyor:

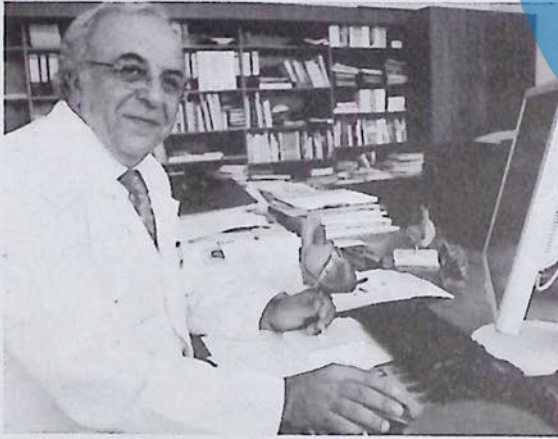
“Diyelim kalp adalesinde bir

kapaklarda bir sorun var diyelim. Bu durumda, hasta uzun süre bir şikayet hissetmeyebilir. Bu durum da, genellikle nefes darlığı ile akciğerden kaynaklanan bir sorunun habercisi

PROF. DR. ŞEMİ ŞEN KİMDİR? Prof. Şemi Şen, 1949 yılında Çanakkale Ayvacı'ya dünyaya geldi. İstanbul Erkek Lisesi'nden 1966'da mezun olan Şemi Şen, tıp eğitimini İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp Fakültesi'nde 1972 yılında tamamladı. 1 Kasım 1972'de Almanya'ya gelen Şemi Şen, hekimlik hizmetine Saarbrücken'de başladı. 1973'de Saarland Üniversitesi Kardiyoloji Bölümü'ne geçen Şemi Şen, 1978'de 29 yaşında iken, Almanya'nın en genç dahiliye uzmanı oldu. 31 yaşında kardiyoloji uzmanı ünvanı alan Şemi Şen, 1984 yılında aynı üniversitede şef yardımcılığı görevine getirildi. 1986'da doçent, 1993'de de profesör ünvanı alan Şemi Şen, 1994 yılında Frankfurt Höchst Kliniği 1. Dahiliye ve Kardiyoloji Bölümü Başkanlığı'na getirildi ve bu görevi 100'e yakın bölüm personeliyle 17 yıldır sürdürüyor.

olamaz. Kalp kapakçığında da bir sorunun işaretini verebilir. Kalp sektesi dediğimiz hadise ise, kalpteki damarların tıkanması sonucu duyulan bir nevi göğüs ağrısı olarak tanımlama ile kendini gösterir. Bu ağrı, ille kalbin olduğu sol kanatta olacak diye bir kayıt yoktur. Göğsün başka bölgelerinde de benzeri ağrılarla ortaya çıkabilir. Mideye, boyuna, sırta, omuza ve

ilintili bir sorun olması büyük ihtimaldir. Kalp çarpıntısı dediğimiz olay ise biraz farklıdır. Çarpıntı ille de kalp hastalığıyla alakalı olmayabilir. Örneğin insan aşık olunca veya bir büyük sınava girecekse, veya koşarken veya sonrasında da çarpıntı yaşayabilir. Çarpıntılar gelip geçici olunca, böylesi bir durumda paniğe kapılıp doktordan mucize çözüm beklemek de doğru değildir. Çünkü o çarpıntını ne mesaj verdiğini anlayabilmek, yani patolojik bir durum olup olmadığını görebilmek için, çarpıntı anında kişinin



dikey durumdan yatay duruma geçiriyor ve beyine kan akışının beyin yönünde bir ölçüde devamını temin ediyor.”

veya uzun yürüyüşlerde, veya kısmen az eforlu uğraşılarda ve hatta hiçbir hareket yokken, otururken bile ortaya çıkabilir. Veya

SİGARA HASTALIĞI: “...Gençlerimiz çok sigara içiyor ve büyüklerimizin büyük bölümü de maalesef, genç kuşaklara iyi örnek oluşturmuyor. Yani hayatımızla adeta kumar oynuyoruz. Bugün artık sigara paketinin üzerinde öleceksiniz” diye büyük bir uyarı görüyorsunuz. Buna rağmen, biz hala bildiğimizi okuyorsak, kimse kusura bakmasın, ama ona tıp ta yardımcı olamaz. Ne diyelim!..”

bozukluk var. Bu genelde nefes darlığı şeklinde kendini gösterir. Nefes darlığı ise, aşırı eforun sarfedildiği, örneğin koşu

hatta kollara kadar uzanabilen bir ağrıyı gözönüne getirmekte yarar vardır. Şunu unutmamamız şarttır. Kendimizce hiçbir sebep göremesek bile, yani diyelim durup dururken, vücudumuzun özellikle üst bölgesinde anlamakta zorlandığımız bir ağrı başgöstermiş ise, veya terleme, nefes darlığı, baş dönmesi ve hatta garip bir sancı duymaya başlamışsak, bunu gelip geçici görmemek gerekir. Bunun kalple

İLK YARDIM: “... Biz kardiyologların işi gerçekten zor. Bir ortopedist, omuzdaki ağrıyı tedavi eder, ağrı geçer. Geçmezse, hasta başka bir doktora da gidebilir. Ancak kalple ilintili konular, buna benzemez. Yanlış bir teşhis koyduğunuz zaman, hasta ölüme kadar gidebilir. Şöyle örnekleyelim: “Evde oturuyoruz. Aileden birisi, durup dururken bir anda kendinden geçiyor. Yapılacak ilk önlem, hastayı, yan yatırıp, başını yana çevirip, ayaklarının altına ise, biraz yüksek tutmaktır. Böylece beyne kan akışkanlığı sağlanır. Bunun yanı sıra, hemen acil yardım hattının 112 numaralı telefonunu çevirip, yardım talep etmektir. İnsanın kendinden bir süre geçip, daha sonra yeniden

toplanması ve rahatlaması da olabilir. Buna rağmen, meseleyi acilen doktora taşımakta yarar vardır. Hasta gelip, muayene olsa, birşey bulunmasa, onda hiçbirşeyin olmayacağı anlamına kesinlikle gelmez. Bu beklenmedik bayılma halinin neden kaynaklandığı farklı muayeneler ile ortaya çıkartılabilir. Çünkü, kısa süreli kendinden geçme olayı, küçük bir hadise olarak görülse bile, bunun arkasında, ancak tetkikler sonucu anlaşılabilir büyük gerekçeler yatabilir. Tavsiyem, bu gibi durumlarda soğukkanlı davranıp, olayı ciddiye almak ve derhal yardım talep etmek olabilir. Bu arada, evde tansiyon aleti yoksa bile, hastanın nabzını hafifçe tutup, dinlemekte fayda vardır. Yardım gelinceye kadar, hastanın yüzünü gözlemek de önemlidir. Bunu gelen

yardım ekibine söylemek son derece yararlı olur. Eğer kişinin yüz bariz biçimde kırmızı oluyorsa tansiyon sorunu var, diyebiliriz. Eğer aşırı beyazlık oluyorsa, o zaman çok büyük ihtimalle basit bir gerekçe olabilir. Yani kan dolaşımında küçük ancak fazla tehlike arz etmeyen bir durumdan söz edilebilir. Bu arada el ve ayak bileklerini de yoklamak iyidir. Soğukluk olup olmadığı da böylece kan gidip gitmediği saptanabilir. Ayrıca, kişinin terleyip terlemediğine de dikkat etmekte fayda vardır...”



"Kalp, ciddi ve sabırlı organdır. Ama her zaman şaka kaldırmaz"



ırk, ulus ayrımı yapmıyor. Ancak kalp damar hastalıkları, yaklaşık 40 yıllık mesleki deneyimime göre, Almanlar'a kıyasla, Türk yurttaşlarında çok daha genç yaşta kendini gösteriyor. Sebebi ise, bence risk faktörlerini yeterince ciddiye almıyoruz veya yeterince bilgi sahibi değiliz. Çok

ANJİYO OLMAK:

yaptırma
"...Anjiyo olmak tanım, aslında bir cerrahi müdahale değildir, sanki kan alırmışçasına yapılan bir muayene türüdür.

Günümüzün tıp teknolojisi artık, bu tür muayeneyi sıfır riskli hale getirmiştir. Kasıktan yapılan yaygın yöntemle paralel, artık kolda bir damardan iğneyle girerek yapılır.

Hasta çok düşük bir ağrı hissedebilir. Korkulacak hiçbir şeyi yoktur. Biz anjiyo yaparken, kalp bölgesindeki arazları, olmaması gereken şeyleri saptırız. Bunların tedavisi gerekiyorsa, o zaman belki biraz risk gündeme gelebilir. Eğer araz noktası, diyelim 2,5 mm genişliğindeki bir damardan soktuğumuz çok ince bir hortumla ulaşmada güç bir noktada ise, yani ekrandan görerek, uzun ve çok karmaşık bir viraj almanız gerekirse, o zaman bu işlemler sırasında hasta biraz ağrı hissedebilir. Doktor için başka bir yol yoktur.

Hedefe ulaşırken bol viraj alan araç gibi, şoför nasıl sağa sola direksiyon kıvrıyorsa, hekim de, damarlardaki virajı almak için benzeri hareketi yapmak zorunda kalabilir..."

ise, genç yaşta kalp damar hastalıklarına yakalanmamız için bile çoğu kez, yeterli bir sebeptir. Yani hastalık, bizlerde genellikle 5-10 sene öncesinden kapımızı çalmaya başlıyor. Yani elimizde olan hastalık sebepleri konusunda sorumlu kişinin kendisidir." Prof. Şen, kalp damar hastalıkları konusunda bir de genetik sebepler olabileceğine de dikkati çekiyor ve: "Tıp bilimi dünyası, kalp damar hastalığının irsi olduğunu söylemez, ancak ailesinde bu tür bir hastalık olan durumlarda, yeni kuşaklarda da zaman zaman benzeri hastalık kendini gösterebiliyor. Diyelim, dede kalp hastasıydı. Baba da bunu yaşadı. Bu durumda, çocuklarda da bu olabilir, diyebiliriz. Bu konuda tavsiyem, erken yaşlarda bir uzman hekime

Pil Taktırma

"...Meslek hayatım boyunca kardiyoloji içindeyim ve hep isim kalp ile oldu. Bugüne kadar sayısız kalbin içinde gezdim.

Eskiden taktığımız pilleri hatırlıyorum da, günümüzdeki teknoloji harikası piller, inanılmaz bize oyun gibi geliyor. Hatta günümüzde taktığımız pili dışardan da kolayca ayarlamak mümkün oluyor. İsterseniz kapatabiliyorsunuz. Zaman ayarlı yapabiliyorsunuz. Yani öyle bir ayar yapmak mümkün ki "Ey pil! Sen bu hastanın kalbi 40'ın altına düşünce devreye gir. Yoksa hiç karışma"

diyebiliyorsunuz. Hatta kimi hastalara taktığımız pili ihtiyaç kalmayınca, tamamen kapattığımız da oluyor. O nedenle, pil taktırma meselesini, yaşamsal bir kaygı kaynağı olarak görmemek gerekir.

Kateder diye de bilinen dışardan hortumla işlemlerle pil takmanın yanı sıra, damarların açılması, kapakçık takılması gibi işlemleri de yapmak mümkündür bugün. Katederle örneğin bugün anjiyo işlemini bir doktor yardımcısıyla yapabiliyor, ancak ameliyatta 3 uzman hekimin ve asistanların olması gerekir. Yani ameliyatın ekibi işidir. Bir de ameliyatın türüne göre, bazen kalbi durdurmanız lazım. Ancak hastanın beyninin durmaması için, suni yöntemle, kalbin işlemini yerine getirmek üzere, dışardan, diyaliz aletini andıran teknik bir sistem kurulur yani suni bir kalp akciğer sistemi üzerinden beyne kan akışkanlığının devamı sağlanır. Bir tıp adamı olarak, gelişmelere bakıyor ve belki 10 sene sonra cerrahi müdahaleye yani klasik ameliyata ihtiyaç duymadan dışarıdan kateder işlemleri kalp veya başka bir organda başgösteren sağlık sorunlarının çözüme kavuşturulacağına inanıyorum..."

Hoechst Kliniği'nde günde 2,5; yılda 870 ton çamaşır yıkıyor

Frankfurt Belediyesi'ne ait ancak özerk çalışan bu dev hastanede, 20 ayrı uzmanlık bölümü ve yaklaşık 1000 yatak kapasitesi bulunuyor. Bu hastanede yılda 33 bin 500 hasta yataklı, yaklaşık 70 bin kişi ise, ayakta tedavi ediliyor. Farklı uluslardan 2 bin 200'ü aşkın personeli olan Höchst Klinikleri'nde yılda 1900 çocuk dünyaya gelirken, bir yıl içinde ortalama tedavi gören çocuk hasta sayısı ise 8 bin. 2008 yılında 150. kuruluş yılını kutlayan Höchst Hastanesi'nde, her sene toplam 870 ton çamaşır yıkanıyor. Bir diğer deyişle, günde 2,4 ton çamaşır temizleniyor.

elektrosunun mutlaka çekilmesi kaçınılmazdır. Bu nedenle tıp dünyası, çarpıntı meselesini "a) masum, b) önlemleri gerektiren ve c) acil müdahale hali diye üç bölümde değerlendirir." İnsanlarda belli bir yaşa gelince kalp-damar hastalıklarının ortaya çıkabilmesinin doğal olduğuna işaret eden Prof. Dr. Şen, "Penesilin bulunmadan önce, örneğin Türkiye'de ve hatta Almanya'da genç insanlarda da önemli oranda kapakçık afetleri görülürdü. Bu da genelde romatizmaya bağlı bir durum olarak değerlendirilirdi. Örneğin uzun süredir süzülüp olan ve bademcik sorunu yaşayan genç insanlarda ve hatta çocuklarda da, enfeksiyonun sonucu olarak kapakçık hastalığı ortaya çıkmıştır. Daha sonra antibiyotikler geliştikçe bu yönden hastalıklar azalmıştır. Almanya'da artık yok denecek kadar azdır. Ancak insan yaşlandıkça, kalp ve damarla ilgili sorunların ortaya çıkma riski yüksektir. Kalp hastalığı kimde ortaya çıkacağı konusunda

şaşırtıcı ancak, Türk gençleri Almanlar'a kıyasla, daha çok sigara içiyor. Yürüyüş ve spor yapmak, kolesterolü düşük beslenme metodunu izlemek gibi yollar, nedense ulus olarak bizim çok rağbet ettiğimiz, ciddiye aldığımız şeyler değildir. Bütün bu kayıtsızlık

görünmek ve risk faktörlerinin hangisinin olup olduğunu ortaya çıkartmak ve böylece varolan risklerin tedavisine başlamaktır."

KLİNİKTE NELER YAPILIYOR?

"...Bizim Kardiyoloji kliniğimizde 3 ayrı anjiyo laboratuvarı vardır. Herbirinde günde 10-12 arası anjiyo yapılıyor. Bunlar hem diyagnostik hem de tedavi yöntemli anjiyolardır. Bilhassa tedavi yönünden yapılan kateter müdahaleleri daralmış veya kapanmış kalp damarlarını açma, tekrar tıkanmasını önlemek için stent takma, tehlike

yaratabilecek ritim bozukluklarında, yani tehlikeli çarpıntılarda bu çarpıntıların yerini bilgisayarlı navigasyon sistemleriyle tespit edip o bölgeleri devre dışı çıkartmak (Ablation) gibi müdahalelerdir. Diğer müdahaleler çeşitli kalp pillerinin, ani ölümleri önleyen defibrilatör takılması, kalp yetmezliğinde kalbin gücünü arttıran pillerin takılması gibi çok çeşitli müdahaleleri içerir..."



Türk Girişimciler, bölgesel güç oluyor

Almanya'da Türk girişimciliği her geçen yıl yeni boyutlar kazanırken, özellikle orta ölçekli işletmeler bölgesel anlamda belirgin bir güç olmaya başladı. Bu girişimler, sadece istihdam yaratma gücüyle değil, aynı zamanda toplumsal ve sosyal sorumluluk gösteren projeleriyle de dikkati çekiyor. Hessen eyaletindeki Türk işletmeleri içinde grafiği her geçen yıl yükselen Sezgin GmbH, temizlik sektörünün yanı sıra, halı yıkama üniteleriyle yeni bir alana yöneldi. 200 bin Euro'yu aşkın ek yatırımla Sezgin Teppich-Waschcenter GmbH adlı yeni bir limited şirket kuran Uşaklı Türk girişimci Serpil-Turgut Sezgin çiftinin öncülük ettiği yeni projenin açılış gününde, ticari ortakları, Alman politikacılar ve T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı yalnız bırakmadı. İstanbul Sanyer Belediye Başkanı Şükrü Genç'in de konuk olduğu etkinlikte, Sezgin GmbH'nin doğuşundan bugünlere uzanan tarihçesi, video filmiyle tanıtıldı.



Turgut Sezgin, açış konuşmasında, şirketin felsefesini başarıyı hedefleyen kalite ve dürüstlük anlayışı olarak tanımladı ve 300'ü aşkın personel ile, bu felsefeye odaklandıklarını söyledi. T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Almanya'da Türk insanının girişimcilik ruhunun böylece gelişmesinden Türkiye adına da mutluluk duyduğunu ifade etti ve Sezgin ailesinin, sadece iş dünyasındaki çalışkanlığının değil, aynı zamanda sosyal ve kültürel alanda proje üreten dernek ve girişimlere verdiği maddi manevi destekle toplumsal bir duyarlılık sergilediğini ve bunun da övgüye değer olduğunu hatırlattı. Rüsselsheim'da Anekent Belediye Başkanlığı seçimi için karşı karşıya gelen Joe Dreiseitel (Yeşiller) ve CDU'lu Patrick Burghardt da, konuşmalarında göçmen kökenli işletmelerin, yabancı nüfusu güçlü Rüsselsheim'da yerinde önemli bir işlevi yerine getirdiklerini söyledi ve yeni açılan halı yıkama tesisine ve şirket sahibi Sezgin ailesine başarı diledi. Rüsselsheim'da uzun yıllardır temizlik hizmetleri sektöründe başarılı bir dönem



Paramı En İyi Nasıl Değerlendirebilirim?

Günümüzdeki küçük ve büyük tasarruf sahiplerinin büyük bölümünün önündeki en büyük sorulardan biri de, genellikle "Elimdeki parayı, hiçbir risk yaşamadan, en iyi koşulda, rahat bir getirisi olan hangi alanda nasıl değerlendirebilirim?" oluyor. Bu tür bir soruya son yıllarda sıkça muhatap olmaya başladığını gören Rüsselsheim Volksbank AG Pazarlama Bölümü Yöneticisi Timo Schmuck, bu soruya tek bir yanıt vermenin günümüzde mümkün olmadığını düşünüyor ve Almanya ve dünya piyasalarında para hareketlerinin nasıl bir seyir izleyeceğini her zaman görmenin mümkün olamayacağını söylüyor. Bu konuya kafa yoran yüze yakın tasarruf sahibini, Rüsselsheim'da bir bilgilendirme toplantısına davet eden Volksbank AG, uzman konuşmacı olarak Frankfurt'taki DZ Bank AG kurumundan Bölüm Başkan Yardımcısı Wolfgang Stahl'ı davet etti. Bu toplantı, aşırı ilgi yüzünden 2 hafta sonra yeniden yapıldı. Her iki toplantıda da para piyasası ve hareketlenmeleri örneklerle anlatan Stahl, "2011 yılı başından Ağustos ayına kadar piyasada bir olumlu gösterge vardı. Ancak Ağustos

ayı boyunca bu iyimser hava tersine döndü." dedi. Tasarruf sahiplerinin en çok arzu ettiği para güvenliği-sıfır risk beklentisinin böylece ortamlarda zorluğuna işaret eden uzman Wolfgang Stahl, kısa adı BVR olan Bankalar Kooperatifinin, kendi içinde oluşturduğu güvenlik sistemi ile, tüketici açısından en iyi imkan olduğunun altını çizdi ve özel yatırımcılar konusunda büyük güvence sağladığını işaret etti. Stahl, "Sistemin yaşama geçtiği günden bu yana, yatırımcı özel şahısların hiçbir bir riske maruz kaldığı yönünde şikayetçi olmamıştır." dedi. Dünyada ekonomik büyümenin önümüzdeki dönemde Avrupa'da da belli bir duralma yaşayacağını altını çizen Stahl ayrıca, "Ancak bu duralma, yine de iyi bir seviye gösterecektir." diye konuştu. Alman halkı arasında son zamanlarda "Euro şikayeti"nin olmasını anlamadığını sözlerine ekleyen Stahl, "Almanya'nın dış satımdan güçlü bir gelir elde etmektedir ve bu da Euro sayesinde olmaktadır." dedi. Konferansında müstakbel gelişmeler hakkında örnekleri de işleyen Wolfgang Stahl, dinleyicilerin sorularına da yanıt verdi. Rüsselsheim Volksbank teşkilatı ayrıca, özellikle çocuklara

yönelik eğitsel ve eğlendirici gezilere geçen ay Phantasieland programıyla devam etti. 3 otobüsle eğlence ve macera parkında unutulmaz saatler yaşayan çocuklar kadar aile büyükleri de, Volksbank Rüsselsheim'a bu sosyal projeden ötürü teşekkür ettiler. Thimo Schmuck'un verdiği bilgiye göre, Volksbank-Rüsselsheim, 3 Aralık günü bu kez gençler için Europark gezisi düzenliyor. Bu program hakkında ayrıntılı bilgiler, www.R-Volksbank.de/veranstaltung şeklindeki internet sayfasından alınabilecek.



geçiren ve 300'ü aşkın insana istihdam imkanı sunan Serpil-Turgut çifti, halı yıkama tesislerinin açılışında Başkonsolos Saygılı ve Rüsselsheim Belediye Başkanı adayları Dreiseitel

ve Burghardt ile birlikte kurdelayı kesti. Şirket açılış gününü onurlandıran Sanyer Belediye Başkanı Şükrü Genç de, Turgut Sezgin'i kutlayanlar arasında yer aldı. (üstte)

Paket Programa Uyulmazsa, Tatilcilerin Hakları Nedir?

Münih'teki yerel mahkeme, tatil turu organize eden şirketlerin, öngörülen programın aynen uygulanmaması halinde, yolculara kısmı tazminat ödemek zorunda olduğuna karar verdi. Dava konusuna göre, Ostsee denilen bölgeye yönelik bir gemi turuna katılan bir çift, programda açık biçimde yer almasına rağmen, örneğin Stockholm limanına ve bazı adalara gidilmemesini tatil paket programında bir eksiklik olarak değerlendirdi ve 8 gün için ödedikleri paradan 600 Euro tazminat talebinde bulundu. Konu taraflar arasında çıkmaza sürüklenince, mahkeme çıkış yolu buldu ve tatile katılan çiftin haklı olduğuna karar verdi. Karar dosya numarası: AZ: 262 C 1337/09



KEREM ÇALIŞKAN-Gazeteci

Almanya'ya Türk işçi göçünün 50. yılı kutlanıyor.

Cumhurbaşkanı Gül, Alman Cumhurbaşkanı Wulff'un konuğu olarak geçen Eylül ayında Almanya'daydı. Çeşitli tören ve anımlarla bu "göç"ün 50. yılına övgüler yağdı. Her iki taraf bu göçün ne kadar başarılı sonuçlar verdiğini anlatmak için birbirleriyle yarıştı. Oysa iki taraf da resmen yalan söylüyor.

Hem birbirlerinin gözünün içine baka baka hem de bizim gözümüze baka baka yalan söylüyorlar. Alman kültürüyle yetişmiş İstanbul Alman Lisesi'nin 100. yıl etkinliklerini okuldaki son yıllarımda kutlamış ve buradan mezun olmuş bir gazeteciyim.

Daha sonra 1970'li yılların hemen başında 1.5 sene kadar Almanya'da öğrenci olarak bulundum ve Türk işçileriyle yakın temaslarım oldu. Ayrıca 2006-2009 yılları arasında Hürriyet Avrupa Yayın Yönetmeni olarak Almanya'daydım. Üç sene Frankfurt'ta yaşadım.

Hürriyet Avrupa için Almanya'daki Türkler ve onların sorunları neredeyse 24 saatlik bir mesainin tamamı demektir. Bu sorunlarla iç içe geçtik, haşır neşir olduk.

Bu yüzden göçün 50.yılında gördüğümüz ve yaşadığımız bazı gerçekleri söylemezsek, gazetecilik ve insanlık adına bir şeyler eksik bırakmış oluruz. 50 yıl sonra şimdi bu tabloyu ortaya koyan bir bilanço yapmanın zamanıdır. Türklerin Almanya'ya göçü her iki taraf için tam bir başarısızlık ve perişanlıktır. Şimdi gördüğümüz gerçekleri bir bir sıralayalım:

Perişan Türk Kuşakları

Öncelikle bugün geline noktanı bakalım. Almanya'da halen 2.5 milyon kadar Türk kökenli insan yaşıyor. Bunların yaklaşık 1 milyonu Alman vatandaşı. 1.5 milyon kadarı halen TC vatandaşıdır.

Bugün bu 2.5 milyon Türk'ün yaklaşık yüzde 40 fakirlik sınırının alt kesimlerinde yaşıyor.

Bunların büyük bölümü Alman sosyal yardım kasalarından ayda 600-700 Euro civarında para olarak yaşamını sürdürüyor.

Sayıları yaklaşık 80 bini bulan Türk girişimciler ise daha çok dönerci, manav, marketçi, berber, terzi vs. gibi küçük dükkan sahipleridir. Yani küçük esnafıdır. Bunlar da ancak dükkanlarını ekonomik olarak çevirme derdiyle uğraşmaktadır.

Bugün ortaya çıkan bu hazin tablonun bir çok nedeni vardır. Birincisi "Birinci kuşak" olarak adlandırılan Türk işçilerine Almanya tarafından tam olarak "posası sıkılmış limon" muamelesi yapılmıştır.

O zamanlar böyle bir sorun olmadığı için bu işçilerin "entegrasyonu" veya uyumu ile kimse uğraşmamıştır. Ne entegrasyonu?

Birinci kuşak Türk işçileri Almanya'da yarı hapisane, yarı toplama kampı niteliğindeki "Türk



heimleri"na tıkmış ve onları Alman toplumundan tecrit etmek için her türlü yöntem uygulanmıştır. Şimdi Almanya'da yetişen Türk gençlerinin bile bilmediği bu "Türkenheim"lar, gerçekten filmlere konu olabilecek enteresan yerlerdir.

Başlarında o yıllarda (60'lı, 70'li yıllar) kapıcı, bekçi konumunda savaş artığı Nazi eskileri var. Çoğu savaş anısı çeşitli sakatlıklar taşıyan eski askerlerdi. Yaptıkları işi daha çok kendilerinin maruz kaldığı toplama kampı anılarını yad edencesine "gardiyan" ruhuyla yerine getirirlerdi.

Türk işçileri gece saat 21.00 gibi bu heim'da olmak zorundaydı. Gece dışarı çıkmaları yasaktı. Tabii Türk işçiler bu yasakları dinlemediler. Arada çok kavga, dövüş ve bıçaklama da oldu.

Sonunda Türkler önce gruplar halinde sonra tek tek evler tutarak bu "Türkenheim" esaretinden kurtuldular. Almanlar anılara çok bağlıdır. Bir zahmet göçün 50. yılında müze olarak bir "Türkenheim" yapsalar da, herkes 50 yıl önceki o rezilliği daha iyi görsün...

Evet, birinci kuşak Almanya'nın kalkınma yılları olan o yıllarda iyi kötü bir para kazandı. Ama bu "gurbetçi paraları" ne Almanya'da ne Türkiye'de

Alman sosyal yardım kasasından aldıkları ünlü Hartz-4 yardımı ile yaşamlarını sürdürürler. Birinci kuşak Türklerin Türkiye'de o yıllarda aldıkları bazı evler, yazlıklar dışında Almanya'ya giden Türk işçilerinin ciddi bir birikimi, kalıcı bir kazancı olmamıştır. Orada kazanılan markların neredeyse tamamı yel üfördü, su götürdü gibi kaybolup gitmiştir

Almanya'nın Büyük Ayıbı

Almanya Türk işçilerini 60'lı yılların başından itibaren ekonomik kalkınma için getirdi. Bu açıdan Almanya başarılı oldu. O yıllarda Türk işçilerinin ucuz işçi olarak kullanarak savaş sonrası sanayi kalkınma hamlesini başarıyla sağladı. Üstelik savaş mağlubu ve işgal altındaki bir ülke konumunda olan Almanya, yeniden kendisinin altında ve ikinci sınıf gördüğü Türk işçileri sayesinde yeniden kendini "üstün insan" olarak görmeye başladı ve moral kazandı.

Türkler bu açıdan Almanya ekonomisinin ayağa kalkması ve Almanların moral bulması konusunda tayin edici bir rol oynadılar. Ama gelmiş geçmiş tüm Alman hükümetleri, Türk işçileri, ta başından küçümseyerek, dışlayarak ve aşağılayarak büyük hata yaptılar.

Göçün 50. Yılında Bitmeyen Yalanlar!

değerlendir.

Bu paraların çok ciddi bir kısmı da daha sonra 80'li yıllardan başlayan İslami holdingler vurgununda heba olup gitti. Camilerde toplanan paralar, sefil ve sahtekar insanların elinde buhar olup uçtu. Kurulan onlarca holding birer sahtekarlık makinesi gibi Almanyalı Türklerin parasını eritti. Bu furyada Türk işçilerinin kaybolan parasının miktarı kimilerine göre 40 milyar Euro civarındadır. Bu yüzden Almanya'da perişan olan ve yoksulluk şartlarına düşen onbinlerce aile vardır.

Almanya'da birinci kuşağın çocukları da Türkiye ile Almanya arasında gelgit halinde büyüyen ve her ikisinde de tam olarak tutunamayan perişan bir kuşaktır. Almancası zayıftır, çoğu iyi eğitim görmemiştir. Hayatı şu veya bu yönde başarısız girişimlerle heba olmuştur.

Bunlardan sonra üçüncü kuşak geldi. En büyük felaket de onların başına patladı. Çoğu ailelerin yoksullaştığı şartlarda Almanya'da yetiştiler. Bu kuşağın kızları biraz daha gayretli ve kendini kurtarma eğilimindedir. Şımartılmış erkek çocukları olarak yetişen 3. kuşak Türkler'in durumu ise perişandır. Çoğu iyi bir eğitim görmemiştir, şu veya bu nedenle eğitimi yarıda bırakmıştır. Herhangi bir meslek eğitimi yoktur. Fakirdir, sokaklarda büyümüşler ve serseri kuşaktandır. İşte bugün Almanya'da 3. kuşak Türk gençlerinin durumu budur. Berlin, Köln, Frankfurt, Hamburg, Münih gibi başlıca merkezlerde bu gençlerin yüzde 60'ı işsiz, parasız ve perişandır.

Bu stratejik bir hataydı. Türklerin Almanya'da kalıcı olacağını göremediler.

Onların çocuklarını eğitmediler, sahip çıkmadılar. Türklerle "işlerini bitirince çekip gidecek kişiler" diye baktılar. Türklerin yüksek mobilité ve göç tutkusunu hesaba katmadılar. Türklerin en zorlu ve çorak arazide bile kaldığı toprağa tutunup büyüyen çakır diken gibi çoğalacağını göremediler. Ama Türkler tüm olumsuz koşullara rağmen Almanya'da kaldı ve çoğaldı. Bugün Almanya'nın bir "Türk sorunu" vardır. Ve bu Türk sorunu Almanya için artık "atsan atılmaz, satsan satılmaz" bir durumdadır. Türkler bugün Almanya'da bir çok kişi tarafından "toplumu bozan, Almanya'yı mahveden, görüntü kirleten, sosyal kasaları sömüren lüzumsuz, aptal ve asalak bir grup" olarak görülmektedir.

Bankacı ve SPD'li Thilo Sarrazin'in Türkleri yukarıda saydığım özellikleri ile tanıtan kitabı bu yüzden satış rekorları kırmıştır. Hatta bir eyalette uyum bakanı olan bir Türk bayan politikacı bile geçen ay Almanlara yaranmak için "Nerede Türk varsa orada sorun var" gibi veciz bir laf etmiştir. Sonra düzeltmek için kırk dereden su getirmişti!

Göçün 50. yılında bugün Almanya'nın çoğunluğu Türkleri sevmemektedir.

Sömürgeci den beten yasa

Türklerin Almanya'ya göçünü engellemek için Almanya son olarak ırkı bir yabancılar yasası çıkarmıştır. Almanya burada İngiltere'nin zamanında sömürgelerine bile

uygulamadığı korkunç yasalar çıkarmıştır.

Bugün Almanya'da yaşayıp Türkiye'de evlenen TC vatandaşları eşini Almanya'ya getiremez. Getirebilmesi için eşinin önce Türkiye'de ciddi bir Almanca sınavından geçmesi gerekir. Ayrıca yoksul statüdeki Türkler de eşini Almanya'ya getiremez. Bunları İngiltere sömürge vatandaşlarına bile yapmamıştı. Ama Almanya Türkler'e halen yapıyor! Al sana göçün 50. yılı gerçeği!

Geri Zekalı Okullar?

Almanya ayrıca Almanya'da yetişen Türk çocuklarına yıllarca aşırı bir ayrımcılık ve dışlama uygulamıştır. Bunların çoğu iyi Almanca konuşmuyor gerekçe ile geri zekalılar ve özrüklüler okullarına yollanmıştır.

Almanya Yeşiller Partisi Eşbaşkanı Cem Özdemir'in çocukken böyle bir okula gönderilmesini de annesi kavga dövüş önleyebilmişti!

Bu okullara gönderilen çocuklar da perişan olmuştur. Arada Fatih Akın gibi yetişen ender yönetmen, sanatçı, yazar ve futbolcu vardır. Mesut Özil ve Nuri Şahin gibi isimler de bunlara eklenebilir. Ancak bu sınırlı başarı öyküleri başarısızlığa mahkum edilen yüzbinlerce gencin durumunu örtemez.

Almanya'da şu anda 25 yaşın altında 1 milyona yakın Türk kökenli genç vardır. Bunların yüzde 60'ı iyi bir eğitimden ve meslekten yoksundur. Çoğu serseri statüsündedir! Göçün 50. yılının gerçeği budur. Buyurun kutlayın!... Almanya neden Türkler'e karşı ayrımcılık ve ırkçılık yapmıştır ve yapmaktadır?

Çünkü Almanya'da genetik olarak "Yabancı düşmanlığı" denilen virtüs yaygındır. Halen azalmakta olsa da, CDU ve CSU'lu seçmenler bu politik mirası taşırlar. Bunlar "Saf Almanya'nın bozulması"nın üzüntüsü ve telaşı içindedirler. Oysa Alman ulusu zaten demografik olarak çökmekte ve yok olmaya gitmektedir. 2025'te Almanya'nın emekli maaşlarını bile ödeyebileceği şüphelidir. Bu durumda Almanya'nın acilen, genç, nitelikli ve çalışan nüfusa ihtiyacı vardır.

Ancak Almanya elinin altındaki hazineyi, Türk gençlerini adeta heba etmiştir. Onları dışlamış, eğitmemiş ve perişan bir kuşak haline gelmesine neden olmuştur.

Şimdi iş isten geçmiştir ve Almanya'yı kurtarabilecek olan 3. kuşak Türkler "sosyal sorunlu" perişan bir kuşak haline gelmiştir. Almanya sosyal kasalarına yük durumundadırlar. Göçün 50. yılının çarpıcı sosyal gerçeği budur! Bu öykü maalesef yüzyılın "kazan-kazan" öyküsü olabileceksen, yüz yılın perişanlıktır öyküsüne dönüşmüştür. Bir "kaybet-kaybet" öyküsü olarak Avrupa, Almanya ve Türkiye tarihine geçmiştir.

Bu hazin durumdan, kuşkusuz son 50 yıldır Alman ve Türk hükümetlerinde görev alan tüm politikacılar ve yetkililer sorumludur. Gerçeklere gözlerini yummuş ve kulaklarını tıkmışlardır. Halen de tıkamaya devam ediyorlar. Göçün 50. yılı da böyle kutlanıyor. BUYRUN KUTLAYIN O ZAMAN!

Uluslararası 64. Frankfurt Otomobil Fuarı IAA, görkemli organizasyon ve ziyaretçi sayısı ile yeni rekorlar kırdı

Geleceğin Otomobilleri Bir Düş Gibi...

Dünyanın en büyük fuarı olarak bilinen IAA - Frankfurt Uluslararası Otomobil Fuarı'nda "insan" odaklı geleceğin otomobilleri geçti. Her iki senede bir gerçekleşen ve 2011'de 64. sü gerçekleşen bu dev organizasyonda Almanya'dan ve dünyanın sanayi ülkelerinden tutun da, otomobil sanayiine ara ve yan madde, hammadde üreten farklı coğrafyalardan irili ufaklı yüzlerce firma, kendi ürünlerini göz kamaştıran ve yer yer macera yüklü

sloganıyla son yıllarda Almanya'daki Türk müşteri potansiyeline de hitap etmeyen başlayan VW, her iki yılda bir Frankfurt'ta yapılan bu kapsamlı etkinlikte, Beetle R Concept, Beetle Fender, Polo R-Line, Tiguna R-Line, Golf Cabriolet Exclusive, Phaeton Exclusive, Caddy Edition 30, Tam Otomatik Amorak, Multivan BlueMotion gibi, yeni model, modern ve farklı iç donanımlara sahip araçlarını tanıttı.

Her yeni tasarımıyla farklı bir kültürel birikim ve felsefeyi içeren bu yeni modeller içinde, hiç kuşkusuz piyasada güven kazanmış, sevilen modellerin, yeniden gözden geçirilmiş ve konfor amaçlı yeni türevleri de dikkati çekiyor.

NILS marka otomobil ise, gerek kapasitesi ve gerek dış görünümü ile, sadece vitrin için üretilmiş bir dekor otomobil izlenimi veriyor. VW uzmanları, bu ilginç aracın 2020 yılından itibaren piyasada boy göstereceğini hatırlatıyor ve fiyatının bile bilinmediğini kaydediyor. Bu belirsizliğin sebebi ise, adeta etrafı kapalı büyük bir bisitleti andıran bu

bugünden kestirilemiyor olmasından kaynaklanıyor. Arkadaki bagajı ile, sanki şehir içinde alışveriş için kullanılabileceği zannedilen NILS, böyle düşünenleri yanıltacak, zira otoyolda saatte 140 km hıza ulaşabilecek bir motor gücüne sahip bir otomobil olarak geleceğe hitap edecek.

VW satış uzmanlarının gazetemize verdiği özel bilgide, "Gelişen Avrupa toplumunda bireyler giderek yalnızlaşıyor. Büyük 4-5 kişilik otomobiller süratle artıyor. Ancak yol ve park imkanları o kadar genişlemiyor. Geleceği yaşanabilir kılabilmek için bugünden önlemler alınması lazım.

VW AG Almanya Satış Müdürü Werner Eichhorn, İşçi Temsilcisi Konseyi üyesi Heinz Joachim Thust ve "Volkswagen Türkçe Konuşuyor" projesi bağlamında Frankfurt'a satış danışmanı olarak hizmet veren Murat Aydın da, Türk basını ile bir araya geldi ve ürünler kadar hizmet anlayışını kapsayan bilgileri paylaştılar. Yetkililer, Türkçe konuşan VW satış personelinin önümüzdeki dönemde daha da artacağını söylüyor. (alttaki fotoğraf)



diyor. Yetkililer, "Tamamen elektrikli araç bugünkü koşullarda piyasaya sürmüştür olsanız, maliyeti nedir?" sorumuza ise, 16-17 bin Euro arası olabileirdi" diyor ve gelecekte ise, temel üretim maliyetlerine göre, 20 bin Euro bir bedelle alıcı bulabileceğine inanıyorlar. VW, bu yılki fuarda dev bir salonu iki katıyla tutarken, yaklaşık 9 bin metrekarelik büyük bir aland toplam 54 ayrı ürünü, otomobilseverler ile buluşturdu. Otomobil üreticisi firmalar, özel "Teknolojik Gelişim Odaları"nda ise, geleceğin ürünlerine ilişkin bazı ipuçlarını verdiler. Fuarın en ilginç özelliği ise, üretici firmalar son model ürünler ve özel şoförleri ile, ziyaretçilere 10 gün boyunca taşıma hizmeti sundular. Bu arada çok sayıda firma ise, deneme sürüşü amaçlı olmak üzere fuar içinde veya fuar yakın çevresinde ziyaretçilerin araç kullanmalarına olanak sunması da gözden kaçmadı.



programla sergiledi. 10 gün süreli bu dev fuarda, Mercedes, BMW, VW, Audi, Opel gibi Almanya'nın önde gelen otomobil markaları, geleceğe hitap eden modellerini tanıttı. Büyüleyici salon düzeni içinde adeta bir sahne şovunu andıran bu sergilerde otomobil tasarımlarının gelecekte çok farklı olacağını da işaretlerini

Her iki yılda bir Frankfurt'ta gerçekleşen 64. Uluslararası Otomobil Fuarı'na (IAA) bu sene 32 ülkeden 1007 şirket katıldı. Bu büyük fuar, çeşitli ülke ve üretici firmaların 94 yeni modelinin dünya tanıtımına da ev sahipliği yapıyor. 1 milyonu aşkın ziyaretçiyi ağırlayan bu fuar, elektrikli otomobillerin boy gösterdiği bir görsal vitrin niteliği taşıdı. Katılımcı firmalar, otomobillere olan yoğun ilgi ve piyasanın dinamizminin, gelecek açısından umut verdiğini söyledi.

verdi. Çevre ve enerji politikalarının geleceği düşünülerek hazırlanan yeni model araçlarda, akaryakıt tüketiminin tüketicinin cebi kadar doğanın korunmasını da ön plana çıkarıyor. "Volkswagen Türkçe Konuşuyor"



tek kişilik otomobilin gelecekteki batarya gücü ve maliyetinin ne olacağını

Frankfurt'ta her iki senede bir gerçekleşen IAA-Otomobil Fuarı'nın bu yılki etabı, Alman otomobil sektörünün altın çağını yaşadığını gösterdi. 15-25 Eylül tarihleri arasında Frankfurt fuar alanına konuk olan dev markalardan tutun da, yan sanayi sayılabilecek her türlü otomobil aksesuarı üretilen pazarlayan küçük ve orta ölçekli şirketler, sektörün son yeniliklerini sergiledi. Bu sene 65.si gerçekleşen Otomobil Fuarı'nda, sektörün iddialı, 45'i Alman malı, toplam 89 yeni model aracı da ilk kez görücüye çıkmış oldu. Otomobil ve oto yan sanayi şirketleri, toplam 235 bin metrekarelik bir geniş alana yayılan uluslararası fuardan memnun ayrılırken, piyasayı iyi izleyen Alman üretici kuruluşlar, 2011 yılı sonuna kadar, 5,9 milyon otomobilin üretilmiş olacağını ve bunun da özgün bir rekor niteliği taşıdığını duyurdu. Edinilen bilgilere göre, Alman otomobil sanayinde 724 bin 100 kişi istihdamı buluyor. Sektör uzmanlarının beklentisine göre, 2020 yılında dünyada 90 milyon otomobil üretilecek. 2013 yılına özgü yakın hedeflerden biri de, her otomobil şirketinin yeni ürünlerinden birinin, elektrikle çalışan bir sisteme sahip olacak olması. İlk günleri sadece basın ve sektör uzmanlarına açık olan bu dev organizasyonun son günlerinde ise, otomobil sevdalıların akınına uğradı. Onbinlerce otomobil meraklısı, rengarenk ışıklar altında tüm haşmetiyle duran metalik ürünleri yakından görmek için çaba harcadı.

Bu araçlar bence özellikle işe gidip gelirken çalışanlar için vazgeçilmez olacak.

Fiyatı da, önümüzdeki yıllara da hitap eden piyasa araştırmaları ve tüketicilerin ilgisiyle ortaya çıkacak."

Fuarı gezen 1 milyonu aşkın otomobil meraklısı arasında gençler ve erkekler çoğunlukta. Geleceğe yönelik markaların bulunduğu alanlarda bazı günler izdiham yaşanırken, kimi salonlara, yoğun ziyaretçi akını nedeniyle, bazı saatlerde giriş yasağı getirildi. Ziyaretçiler arasında çok sayıda Türk aile de vardı. Frankfurt ve yakın çevresinin yanı sıra, Würzburg, Stuttgart, Giessen bölgelerinden gruplar halinde otomobil fuarını görmeye gelenlerden biri de, Kristel kasabasında Funda-Yalçın Özocak çifti ve çocukları Aylin ile Kemal idi. (altta) Otomobilde yeni modelleri ve çevre dostu olanı tercih ettiklerini belirten Özocak ailesi de, gün boyu, otomobillerin direksiyona geçip, meraklarını giderme fırsatı buldular.



Fuardan izlenimler: Silvia BORRONI



Nasreddin Hoca Almanya'da

"Kissadan Hisseler"

Rahmetli Turhan Selçuk, ne güzel de çizmiş Allahaşkına! Nereden girersen gir, nasıl bakarsa bak; binbir mesaj... Toplumun kitap okumada dünya birinciliğini mi anlatıyor desem... Yoksa kitabın, bu kitapları kaleme alanların tarih boyunca başına gelen acıları mı? Yoksa, düzenin kitabı çok sevdiğini mi? Barış ve özgürlüğün simgesi olarak görülen Frankfurt'taki Uluslararası Kitap Fuarı da gündemde olunca, böylesi, gööyana evrensel yaklaşımla abuk subuk birşeyler de aklına geliyor işte Sevgili Hoca'nızın... Ne'edersiniz.

Hayat ne zaman güzeldir?

Köy sakinleri yağmur duasına çıkmışlardı. Köy ahalisi toplandı. İçlerinden birinde şemsiye vardı.

Bu inançtır.

Babalar bebeklerini havaya hoplatır, çocuklar gülmekten bayılır. Yere düşeceklerini aklarına bile getirmezler. Çünkü babaları onu tutacaktır.

Bu güvendir.

Yatağımıza girerken, yarın uyanıp yaşamaya devam edeceğimize dair garantimiz yoktur. Ama yine de ertesi güne dair planlar yaparız.

Bu ümittir.

Ve bu üçü varsa, hayat o zaman güzeldir.

Asalet Boyda Değil, Soyda Olmalı.
İncelik Belde Değil, Dilde Olmalı.
Doğruluk Sözde Değil, Özde Olmalı.
Güzellik Yüzde Değil, Yürekte Olmalı...

Temel'in Kasırga Merakı Nedir?

Temel aşk gemisinde elinde viski, yanına bir Amerikalı oturmuş, o da bir viski söylemiş sohbet başlamışlar. Temel:

- 'Penum faprigalarım, sanayi desislerim varıdu. Pir yangın çıktı hebisi pirden yandı. Haçan pen de sikortadan parayı aldım; tekrar uğraşacak takadım kalmadı, yiyp içip kezeyrum' demiş. Amerikalı:

- 'Benim de okyanus kenarında sahil boyunca bir restoran zincirim vardı. Bir kasırga çıktı, hepsi uçtu yok oldu. Ben de sigortadan parayı aldım ve aynen ben de yiyp içip geziyorum' demiş. Temel'in gözleri dalmış gitmiş. Söyleneni duymaz, anlamaz olmuş. Amerikalı dürtmüş,

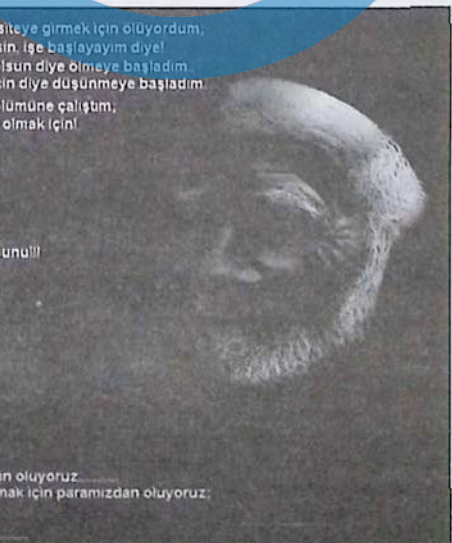
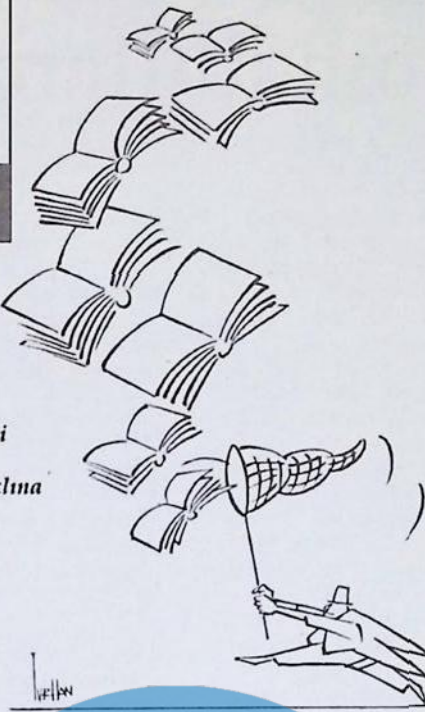
- Ne oldu?
- Ula sen kasırgayı nahi çıkarttun daa?

Bir zamanlar, İsevi birini üniversiteye girmek için ölüyordum. Sonra, ölüyordum üniversite bitsin. İşe başlayayım diye! Derken, evleneyim, çocuklarım olsun diye ölmeye başladım. Çocuklarım oldu, ölürüm onları için diye düşünmeye başladım. Büyüsünler, iyi yetişsinler diye ölüme çalıştım. An geldi, ölürüm arkadaş emekli olmak için! Dedim kendi kendime! Şimdi, artık gerçekten ölüyorum. Ve birden farkına vardım ki, Yaşamayı unuttuğum!!!

Ne olur, sen de kendine yapma bunull!
Yaşadığın her anın kıymetini bil.
Her günün keyfini çıkar...

Hey,
arkadaş!!

Para kazanmak için sağlığınıza oluyorum...
Sonra da, sağlığınıza geri kazanmak için paramızdan oluyorum;
Hiç ölmeyecekmiş gibi yaşıyıp,
Hiç yaşamamış gibi oluyorum.



ÇİĞLIK ATABİLMEK GÜZEL

havayolu şirketinin kendilerine şaka yaptığını düşünmüşler. Uçak pistte ilerlemeye başlamış, gittikçe hızını arttıran uçak pistin sonuna yaklaşırken yolcular çığlık atmaya başlamışlar. Tam o anda levveyi sonuna kadar iten kaptan pilot uçağı kaldırmış ve

ikinci kaptana şöyle demiş;

- Bir gün çığlık atmakta gecikecekler, hep beraber geberip gideceğiz!... Kissadan hisse işte! Olacakları beklemeden, birşeyler olacağını hissediyorsanız, siz siz olun çığlık atmaktan asla ama asla vazgeçmeyin. Hem de nerede olursa olsun!

Frankfurt Kitap Fuarı 12-16 Ekim'de Açık

63. Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı, bu yıl 12-16 Kasım tarihleri arasında olacak. Sadece 320 bin nüfusu olan İzlanda'nın konuk ülke seçildiği ve edebiyat dünyasının yanı sıra, farklı yönleriyle de tanıtılacağı bu büyük kitap panayırında dünyadan 100'ü aşkın onbinlerce



yayınevi yeni ürünlerini vitrine çıkartacak. 2008 yılının konuk ülkesi olan Türkiye, bu yılki organizasyonda ağırlıklı olarak "Halle 5.1 A972" numaralı büyük standta temsil edilecek. T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın öncülük ettiği bu özel bölümde, Türkiye'nin önde gelen kurum ve kuruluşları, yayınevleri bulunacak. Toplam 350 metrekairelik bir geniş alandaki bu tanıtım bölgesi, kitap kurtlarının ziyareti kadar, yayınevleri arasında telif hakları görüşmelerine de ev sahipliği yapacak. "Halle 3.0 K395" numaralı bölümde ise, ağırlıklı olarak çocuk kitapları olan yayınevleri olacak. Türk edebiyat ajansları ise, Halle 6.2 LitAg" ibareli salonda çalışacak. T.C. Kültür Bakanlığı'nın 5 numaralı büyük salondaki standında, fuarın belli günleri bazı faaliyetler de gerçekleştirilecek. Edinilen bilgiye göre, bu etkinliklerden bazıları özetle şöyle:

- 12 Ekim Çarşamba Saat 12:30 (Halle 5.1 C972) Fahri Aral'ın hazırladığı Göçün 50. Yılı Sergisi ve ardısıra bir resepsiyon.
- 12 Ekim Çarşamba Saat 15:00 (Halle 5.1 A 962 Forum Dialog) Avrupa'da Türkçe Medya. Doğan Hızlan'ın sunumu üstlendiği bu etkinlikte, Halit Çelikkubuk, Mahmut Cebi ve Miktad Karaalioglu konuşacak.
- 12 Ekim Çarşamba Saat 16:00 (Halle 3.0 K395) Türkiye'de Çocuk Edebiyatı. Konuşmacı Sevim Ak.
- 13 Ekim Perşembe Saat 12:00 (Halle 3.0 K395) Türkiye'de Çocuk ve Gençlik Edebiyatı Ürünleri (Konuşmacılar: Burcu Tanay Ural, İlke Aykanat, Melike Günyüz.)
- 13 Ekim Perşembe Saat 15:00 (Halle 5.0 D963) (Türkçe-Almanca Çeviri Sanatı) Konuşmacılar: Erika Glassen, Ahmet Cemal. Sunum: Prof. Dr. Onur Bilge Kula.
- 14 Ekim Cuma Saat 14:30 (Halle 5.1 A 962 Evliya Çelebi. Bir Seyyah-Bir Yazar . Konuşmacı: Semih Tezcan. Sunum: Enver Ercan.
- 14 Ekim Cuma Saat 15:30 (Halle 5.1 A 962 Forum Dialog) Avrupa'daki Türk Toplumunun Konumu. Sunum: Ali Ural, Konuşmacılar: Şeyhmuz Dağtekin, Latif Çelik.
- 15 Ekim Cumartesi Saat 12:30 Göçün 50. Yılı. Konuşmacılar: Canan Topçu, Rukiye Cankıran. Sunum: Latif Çelik.

15 Ekim Cumartesi: Saat 13:45 Alman Entellektüel Bakışıyla Almanya'da Türk Edebiyatı . Sunum: Atilla Karaböklü, Konuşmacılar: Erika Glassen, İmre Török, Monica Carbe ve Wolfgang Riemann.

- 16 Ekim Pazar Saat 13:45 (Halle 5.1 A 962 Forum Dialog) Türk Edebiyatından Sinemaya Uyanlar. Sunum: Ümit Yaşar Gözüm Konuşmacılar: Emrah Serbes, Erdal Beşikçioglu, Tarkan Karlıdağ ve Münir Üstün.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

"Malatya'ya Füze Kalkanı; Almanya'ya komuta merkezi"

Türkiye'de füze savunma sisteminin kurulması ekseninde aylardır yaşanan tartışma, bu projenin merkez üssünün Malatya bölgesi olacağını duyulmasıyla yeni bir boyut kazanmaya başladı.

NATO şemsiyesi altında hazırlanan bu projenin, Doğu Akdeniz'deki gemilerle Türkiye'nin doğu bölgelerinin aynı anda görülüp izlenebilmesi ölçütlerine sahip olmasından ötürü Malatya bölgesinin tercih edildiği biliniyor.

Bilinen tek kriter bu ancak, henüz pek bilinmeyen başka bir gerçek daha var ve o da, Malatya'da bu füze savunma sisteminin kurulmasına karşı duran grupların, kent merkezinde yaptığı bir eylemle ortaya çıktı ve Türkiye'nin bir ölçüde yakın tarihini de yakından ilgilendiriyor.

Malatya'da bu karşı eylemin öncülerinden biri de, CHP'nin Malatya'dan tek milletvekili olan Veli Ağbaba.

Almanya'da görüştüğümüz Veli Ağbaba, "İsrail kalkanı" diye tanımladığı bu projeye kent halkının karşı çıktığını ve bunun da, spontane yapılan bir gösteride 400 kişinin birden sokağa dökülmesinden anlaşıldığını belirtiyor. Ağbaba, "Neden karşısınız?" yolundaki sorumuza şu yanıtı veriyor:

"Halkımız bu tartışmalı üssün bölgeye kurulacağı çok geç öğrendi. Yer olarak kentimizin Kürecik beldesi seçilmiş. Kürecik, hem Malatya hem de Türkiye için çok önemli bir yerdir. Kürecik, 1968 yılında Türk gençlik hareketinin ilham aldığı bir yerdir. Çünkü burada 1960'lı yıllarda Amerika tarafından bir radar üssü kurulmuştur. Bu proje, Türkiye'de sol gençliğin zamanlar tepkisine yol açmış ve "Radar Türkiye'nin ABD'ye bağımlı olduğunu simgesidir" anlayışını doğurmuştu. Kürecik, bu bağlamda Türkiye'de gençlik hareketlerinin ilham kaynağı, simgesi olmuştur. Örneğin Deniz Gezmiş, İbrahim Kaypakaya ve arkadaşları için bu bölge eylem alanı olmuştur. 31 Mayıs 1971 yılında gençlik hareketinin simge isimlerinden

CHP Malatya Milletvekili Veli Ağbaba, Frankfurt'ta ilginç açıklamalarda bulundu



Sinan Cemgil, Alparslan Özdoğan ve Kadir Manga ve arkadaşları ABD radar üssünü işgal etmeye giderken, Nurhak Dağı eteklerinde çıkan çatışmada öldürülmüşlerdir. Bu vesileyle Kürecik Türkiye'nin yakın tarihinde önemli yer tutan siyasi gençlik hareketi bağlamında önemli bir semboldür. Olaya bu açıdan baktığımızda, 40-45 yıl önce bölgedeki üs, nasıl ki ülkemizin ABD'ye bağımlılığının sembolü olmuşsa, aynı yerde karar verilen füze kalkanı projesi de, yine Türkiye'yi ABD'ye bağımlı kılacaktır."

AKP iktidarını Arap Baharı adıyla Filistin'in yanında görmeye çalıştığını, İsrail'e söz ve uygulamalarla karşı çıktığını sözlerine ekleyen Veli Ağbaba, "AKP tamamen takıyye yapıyor. Eğer AKP, İsrail karşıtı çıkışlarında tamamen samimi ise, Malatya-Kürecik'teki füze kalkanı projesi ne demek oluyor? Eğer hükümet samimi ise, bu projeyi önce iptal etsin. Biz Malatyalılar olarak, kalkan yüzünde hedef olmak istemiyoruz ve bunun da mücadelesini önümüzdeki haftalarda artan oranda vereceğiz," dedi.

Veli Ağbaba ayrıca, füze kalkanının Malatya Kürecik'te kurulacak olmasına rağmen, komuta merkezinin Almanya'daki ABD birimlerinin elinde ve yönetiminde olacağını öne sürdü ve bu konunun gözden kaçırılmak istendiğini kaydetti.

Füze savunma sisteminin yönetme ve denetlemede, bir generalin görev yapması dışında Türkiye'nin hiçbir yönetim ve karar alma yetkisi ve etkisi olmayacağını öne süren Malatya Milletvekili Veli Ağbaba, Malatya'yı İsrail'e kalkan yaptırmayacaklarını yineledi ve demokratik direniş eylemlerinin bundan böyle artarak süreceğini de kaydetti. Milletvekili olarak, eylemler konusunda CHP Genel Başkanı Kemal Kılıçdaroğlu'ndan da destek gördüğünü belirten Ağbaba: "Biliyorsunuz bu füze kalkanı İsrail'i korumak için İran ve Suriye gibi ülkeleri hedef alan bir projedir. İsrail'i korumak kollamak isterken, Malatya ve ülkemiz Türkiye neden hedef olsun ki! Direniş

eylemlerimiz bundan böyle de devam edecek ve özellikle Malatya demokratik kitle örgütlerinin yanısıra, muhtarların da bize açık destek vermesinden güç alıyoruz. Ayrıca, füze kalkanı sisteminin olup olmaması konusunda bölge halkının yani Malatyalıların da görüşünün alınması şarttır. AKP hükümeti, referandumu çok seviyor. Eğer kendine güveniyorsa, çıkıp Malatya'da, halkın güvenliğini de yakından ilgilendiren konuda bir referandum yaptırın," diye konuştu.

Veli Ağbaba, bu eylemin İsrail halkına karşı olmadığını özellikle vurgulayarak: "Bizim hiçbir kimliğe karşı olmamız söz konusu değil. Biz her insanı, nereden olursa olsun, kendimizden görürüz. Biz sadece İsrail hükümetinin izlediği politikaya karşıyız. Tepkimiz bunun içindir," dedi. Bilindiği gibi, füze savunma sisteminin nereye kurulacağı konusu Türkiye gündemini aylarca meşgu etmişti. Bir arad Adana İncirlik, Diyarbakır Piriñlik Batman, Iskenderun Hatay ve Muş gibi bölgelerde olası aday bölgeler olarak anılmıştı. Daha sonraki araştırmalarda, uydu görüntülerinden de yararlanılarak, Doğu Akdeniz'de seyreden gemilerin yanısıra, ülkenin doğusunu aynı anda en iyi izleyebilen noktanın Malatya bölgesi olduğu saptandı.

2011

Langen'de Uluslararası Şölen



Langen'de farklı kültürler arasındaki diyalogu güçlendirmek amacıyla uzun yıllardır sonbaharda düzenlenen Uluslararası Kültür Şöleni etkinliği, Almanya'nın en küçük kasabasından en büyüğüne dek, çok renkli, çok kültürlü, çok dinli bir göç toplumu olduğunu sergiledi. Langen Şehir Salonu'ndaki etkinlikte bölgeden farklı kültür cemiyetleri ile, bazı azınlık dini grupları özel bir masa açarak, mutfak kültürlerinden örneklerin yanısıra, temsil ettikleri kültür ve inanç yönelik bilgi verdiler. Türk toplumunu, Alman Türk Dostluk Derneği ve Langen DİTİB Camii Cemiyeti, farklı stand ile temsil etti. Langen yerel politikacılarının da

ilgi gösterdiği geleneksel programda, değişik ülkelerden müzik ve dans grupları da yer aldı. Belediye Başkanı Frieder Gebhardt etkinliği açış konuşmasında, Langen'de 100'ü aşkın ulustan insanın yaşadığını belirtti ve bu tür etkinliklerin farklılıklara rağmen ortak yönlerin öne çıkmasında ve yakınlaşmada katkı sunduğunu söyledi. Bu gruplardan biri de, Darmstadt'tan davet edilen Ozan Müzik ve Çocuklar Halk Türküleri Korosu oldu. Hürşehit Köse yönetimindeki kurslarda bağlama çalmayı ve Anadolu'nun farklı yörelerinden türkülerini öğrenen Türk çocuklar, teknik aksaklıklara rağmen salona farklı bir ses yansıtılar.

Toplum Gazetesi 26 Ekim'de HR Televizyonu'na Konuk Oluyor

Hessen eyaletinin radyo televizyon kurumu HR, Türkiye'den Almanya'ya göçün 50. yıldönümü bağlamında, işgücü anlaşmasının imzalandığı tarih olan 30 Ekim öncesinde 5 gün süreyle, bölgede yerleşik Türk kurum ve kuruluşları ve tanınmış şahsiyetlerle dizi sohbetler yayınlayacak. İş ve kültür dünyasından, inanç alemine dek bir dizi konuyu farklı açılardan ekrana getirecek olan HR, Toplum Gazetesi'ni de 18 yıllık aralıksız yayın hayatıyla "örnek bir proje" olarak tanıttak ve Toplum'un bilgi yoluyla entegrasyonu hedefleyen ilkelerine yer verecek. Franco Foraci ve Martina Dernehl'in hazırladığı beş bölümlük "Hessenli Türk Toplumu" içerikli yapım için, gazetemiz Mehmet Canbolat ile farklı mekanlarda (alttaki fotoğraf) çekimler yapıldı.



Frankfurt Başkonsolosluğu, "Kennedyallee 115-117" adresindeki yeni binasına fazla sorun yaşamadan geçip hizmete başladı

20 Personel ile 240 bin T.C. vatandaşına hizmet

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu, "Zeppelinallee" adresindeki tarihi binadan nihayet taşındı ve planlandığı gibi, "Kennedyallee 115-117" adresindeki yeni hizmet binasına geçerken, işlemlerde korkulduğu gibi bir aksama yaşanmadı.

Toplam 1750 metrekairelik geniş ve kullanımı uygun yeni hizmet binasını tanıtan Başkonsolos İlhan Saygılı, bekleme salonunun genişliği, çocuk odalarının olması ve nikah salonunun büyütülmesi ve birimlere göre ayrı sıra numara önlemleri sayesinde, vatandaşların daha kısa sürede işlerini halledebildiklerini söyledi.

Hazırlanan yeni sistem ile, bekleme salonu ve diğer bazı bölümlerde Türkçe televizyon kanalları ve Türkçe eğitsel, belgesel filmlerin de

Taşınma nedeniyle T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'nun mesai saatleri de değişti. Buna göre, konsolosluk hizmetleri sabah 08:30 ile 16:30 saatleri arasında yapılıyor. Başkonsolosluğun yeni telefon santrali de, "Konsolosluğa ulaşamıyoruz", "Konsolosluk telefonlara cevap vermiyor" gibi şikayetlerin de büyük ölçüde ortadan kalktığı söyleniyor. Başkonsolos Saygılı'nın verdiği bilgiye göre, yeni santral sistemi, numara aynı kalmak üzere çok hatlı bir yapıya sahip ve vatandaşlar sorularını ve istemlerini santraldekiler (069-713773) görevlilerle saat 11-13:00 ve 13:30-16:30 saatleri arasında paylaşabiliyor.



randevu almak şart ancak, eskiden 2-3 ay sonrasına verilen randevular artık birkaç hafta içinde alınabiliyor. İşlemler hazırlandıktan sonra, pasaportun yaklaşık 10 gün sonra Türkiye'den gelmesiyle birlikte, vatandaşlar haber veriliyor ve yurttaşlar, fazla beklemeden pasaportunu teslim alıyor.

Başkonsolos Saygılı: "Eğerki vatandaşımız, başka konulardaki konsolosluk işlemleri için zamanı yok ve buraya gelmek istemiyorsa, o zaman haftada iki gün öğleden sonraları sunduğumuz e-buluşma sistemimizden yararlanabiliyor ve bu yolla da işlemlerini yapabiliyorlar." diyor.

Edinilen bilgiye göre, 20 memurun Hessen eyaletinde yaşayan 240 bin civarındaki T.C. vatandaşı veya mavi kartlı yurttaşlara hizmet verdiği T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'nda hergün ortalama 750 farklı işlem yapılıyor.



izlenebileceğini sözlerine ekleyen Saygılı, bu tür bir sosyal hizmetin vatandaşlar açısından da ilgi gördüğünü ifade etti.

Başkonsolos merkeze gelen vatandaşların avludaki üstü kapalı bir alanda da numara alabildiğini ve pasaport teslim işlemlerinin de buradan yapıldığını sözlerine ekleyerek, başkonsolosluk önünde uzun kuyrukların artık ortadan kalktığını söyledi.

Başkonsolosun verdiği bilgiye göre, işlemler için sıra numarası, vatandaşlara 08-11:00 saatleri arasında veriliyor ve yeni düzenleme sayesinde fazla beklemeden herkes işlemini yapıyor. Bu arada eskiden uygulanan randevulu sistem de yeni dönemde geçerliliğini koruyor. Başkonsolosun söylediğine göre, pasaport işlemleri için



Biyometrik Fotoğraf Uyarısı

Başkonsolos Saygılı, gazetemiz aracılığıyla, vatandaşların, işlem için biyometrik fotoğraf kurallarına mutlaka riayet etmesi gerektiğini duyuruyor, aksi takdirde büyük zaman kaybı yaşayabildiklerini söylüyor. Uyarıya göre, T.C. pasaportları için istenen fotoğrafların biyometrik ölçü ve ilkelere uygun olması öngörülüyor.

Bu konuda bağlayıcı bilgileri T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'na ait internet sitesinden mümkün oluyor. İşlem için gelen vatandaşın fotoğrafında arka fonun beyaz olması ve saçların açık olması gibi temel kurallar bulunuyor. Diğer koşullar, internet sayfasından alınabiliyor.

Başkonsolosluk binasında uygun koşullarda fotoğraf makinası bulunuyor, ancak vatandaşların kendi bölgesindeki bir fotoğrafçıya biyometrik ölçülere uygun fotoğraf çekirtip getirmesinin, makine önünde uzun kuyruk oluşmasını ve zaman kaybını önleme bağlamında önem taşıyor.

Başkonsolos ayrıca, eskiden çocukların anne hanesine yazıldığını hatırlatıyor ancak bu uygulamanın kalktığını ve çocuklara da pasaport verildiğini söyleyerek, çocuklar için de fotoğrafın şart olduğunu vurguluyor. Başkonsolosluk: "Merkezimizdeki fotoğraf makinası, erişkinler için oturma düzeniyle hizmet veriyor. Yani çocuklar



veya yaşlılar, özürllüler için bu alet uygun değil. Bu nedenle, yurttaşlarımızın çocuk, yaşlı ve özürllü olanların, fotoğraflarını biyometrik ölçülere uygun biçimde dışarıda çekirtmesinde yarar vardır" diyor.



Langen'in yeni Belediye Salonu'na

Hoşgeldiniz / Herzlich willkommen



Konuksever. Ferah. Profesyonel.

Rhein-Main bölgesinin farklı etkinlik ve kongre amaçlı en güzel salonlarından biri olup, sizleri de ağırlamaktan mutluluk duyar. Mükemmel hizmet anlayışı, kolay erişimi, farklı mimari, modern teknoloji ve deneyimli personeli olan merkezimiz, vizay sanatına özgül seçkin eserleriyle de aynı bir cazibe noktasıdır.

Neue Stadthalle • Langen

Neue Stadthalle Langen, Südliche Rheinstraße 22, 63225 Langen
Telefon: (06103) 203-410, E-Mail: neue.stadthalle@langen.de
www.neue-stadthalle-langen.de

Dereğimizin üyesi, Sevgili Nuray ve Cahit Kaya'nın ikinci çocukları, Mert-Musa Kaya'nın doğumu bizleri de çok sevindirmiştir. Yavrumuza sigarasız ve bol güneşli günler ile, insanlığa faydalı bir yaşam diliyoruz.

ALMANYA SİGARASIZ YAŞAM DERNEĞİ

Cumhurbaşkanı Wulff'dan "Görünmeyen Türkler" Sergisine Açık Davet

Türk tasarım ve fotoğraf sanatçısı Galip Yılmazbaşı'nın, aynı zamanda iç mimar ve tasarımcı olan eşi Bärbel Mietzschke (altta) ile birlikte hazırladığı "Unsichtbare Türken - Erfolgreich in Europa" (Avrupa Görünmeyen Başarılı Türkler) adlı ilginç ve kapsamlı bir sergi, T.C. Cumhurbaşkanı Abdullah Gül'ün Berlin'de verdiği resepsiyonda tanıtıldı.

Almanya Cumhurbaşkanı Christian Wulff ve eşi Bettina Wulff'un da davetli olduğu resepsiyonda, tasarımcı sanatçıların bu çalışması büyük ilgi gördü. Her iki Cumhurbaşkanı eşleriyle birlikte, Yılmazbaşı ve Mietzschke çiftinin bu projesi ile bizzat ilgilendi. Sanatçılar, Cumhurbaşkanı-larına çalışmanın felsefesi ve tekniği üzerine ayrıntılı bilgiler verirken, serginin içeriğine hayranlığını gizlemeyen Almanya Cumhurbaşkanı Wulff "Bu serginin önce

Cumhurbaşkanlığı sarayında açılmasını istiyorum ben. Bu size açık bir davettir" dedi. Sürpriz davetten onur duyduklarını belirten sanatçılar Yılmazbaşı ve Mietzschke, Alman Cumhurbaşkanı'na bu ilgisinden ötürü teşekkür ederken, T.C. Cumhurbaşkanı Abdullah Gül ise, resepsiyonda yaptığı konuşmada, Türk-Alman ortak çalışması olan "Avrupa'da Görünmeyen Başarılı Türkler" adlı sergiden söz etti ve: "Bu sergide gördüğümüz örnekler, bize Almanya'yı yurt edinen Türk toplumu içinde gerçekten büyük ve



örnek alınması gereken başarı timsallerini ortaya koyuyor." dedi. Berlin'deki bu sergiyi ayrıca Cumhurbaşkanı Abdullah Gül'ün heyetinde yer alan Başbakan Yardımcısı Bekir Bozdağ ile Maliye Bakanı Mehmet Şimşek de ziyaret etti ve Türk-Alman sanatçı ikilisini kutladı.



SunExpress ile
Frankfurt'tan
Anadolu'ya direkt
uçuşlar.
Türkiye seni
bekliyor!

Frankfurt'tan

59,99*
€'dan başlayan fiyatlarla

İstanbul, İzmir, Antalya,
Adana, Ankara, Elazığ,
Gaziantep, Kayseri, Samsun
ve Trabzon'a direkt uçuşlar.



Bayram Yaklaşıyor

Kurbanlarınızı
İslami usüllere göre
özenle kesiyoruz.

Kurbanlarımız % 100 Alman malıdır

SİPARİŞLERİNİZ İÇİN:

FRANKFURT Sorumlusu:

Nurettin (Ormancı)

Tel: 0177-64 64 101

Tel: 0151-47154636

DİTİB Frankfurt Höchst Camii

Emmerich-Josef-Str. 4

65929 Frankfurt am Main



FULDA Sorumlusu:

Mehmet Özdoğan

Tel: 0151-14968068

Merkez Camii . Industriest. 48
63607 Wächtersbach

Rezervasyonu www.sunexpress.com adresinden,
0180 59 59 59 0** nolu Çağrı Merkezi'nden ya da
yetkili seyahat acentelerinden yapabilirsiniz.

*10.14 €/kiş. Almanya Sabit Fiyatlarıdır, maksimum 0.42 €/kiş. meblağ seyahatlerdir.

*Tık yığın fiyatı, tüm servis ücreti, uçak yakıt harcı ve diğer vergiler/kuşaklar dahilidir.
Kırtımlarlar sonradan bildirilmem 31 Aralık 2011 tarihine kadar yapılabılır. Şerh:
Seyahatler 01.11.2011 - 31.03.2012 tarihleri arasında.

sunexpress.com



SunExpress